

Ministère de l'Emploi  
et de la Solidarité  
sociale

Québec 

E46A1  
E88  
2008/09  
3,1  
QL  
P. gouv.

---

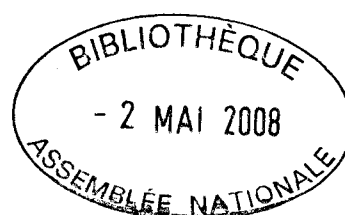
---

# Étude des crédits 2008–2009

---

---

Demandes de renseignements **particuliers** de  
l'opposition officielle adressées au Ministre  
de l'Emploi et de la Solidarité sociale



## ÉTUDE DES CRÉDITS 2008-2009

### Demande de renseignements particuliers de l'Opposition officielle

| #   | Demande de renseignements particuliers   | Page |
|-----|--|------|
| 1.  | Pour toutes les sociétés (OSBL) créées par le ministère ou par des employés du ministère ou d'une des sociétés relevant du ministère dans les deux dernières années :<br>a. date et contexte de création;<br>b. objectifs poursuivis;<br>c. nombre d'employés et/ou d'administrateurs incluant leur nom, titre salaire incluant, le cas échéant, les comptes de dépenses, frais de déplacement, frais de voyage, frais de repas et frais de représentation ainsi que leur CV;<br>d. indiquer, le cas échéant, la date du début du contrat, de la nomination ou autre et de la fin;<br>e. indiquer le budget dévolu.  | 1    |
| 2.  | Liste de tous les comités interministériels formés ou déjà formés en 2007-2008, dont a fait partie le ministère et/ou ses organismes, agences ou autres avec d'autres ministères, organismes, agences ou partenaires. Pour chaque comité, préciser le mandat, les membres, le budget et les résultats.   | 3    |
| 3.  | Pour chacun des organismes, agences ou autres relevant du ministère pour l'année 2007-2008, indiquer :<br>a. la liste des employés et/ou membres du conseil d'administration, la date de leur nomination et la durée de leur mandat;<br>b. la liste des personnes qui ont vu leur mandat renouvelé en indiquant leur nom, leur titre et les dates du début et de la fin de leur mandat incluant leur rémunération;<br>c. la liste des personnes qui ont été nommées en indiquant leur nom, leur titre et la date du début et de la fin de leur mandat incluant leur rémunération et leur CV;<br>d. leur frais de déplacement, frais de voyage, frais de repas et frais de représentation du personnel politique du MESS. | 7    |
| 4.  | Pour l'année 2007-2008, le nombre d'employés à statut occasionnel dont le contrat est arrivé à échéance et n'a pas été renouvelé, par secteur d'activité.  | 9    |
| 5.  | Pour l'année 2007-2008, le nombre d'employés à statut occasionnel qui ont été congédiés, par secteur d'activité.   | 11   |
| 6.  | Nombre et pourcentage d'employés occasionnels au ministère en 2007-2008 et comparaison avec les quatre dernières années.   | 13   |
| 7.  | Nombre et pourcentage d'employés occasionnels devenus permanents pour 2007-2008.   | 15   |
| 8.  | Prévisions budgétaires pour l'année en cours et ventilation détaillée des compressions demandées par le Conseil du trésor pour le ministère et pour tous les organismes sous sa juridiction pour l'année 2006-2007.  | 17   |
| 9.  | Pour tout organisme relevant du ministère, concernant le bureau de la présidence :<br>a. nombre de rencontres, repas ou de réunions et les frais afférents;<br>b. liste des personnes à rencontrer en précisant le but de la rencontre;<br>c. frais de déplacement, frais de voyage, frais de repas et frais de représentation;<br>d. liste des participations à des colloques, des congrès et la liste des participants, incluant les coûts afférents.  | 19   |
| 10. | Liste et copie de tous les sondages et de toutes les recherches commandés en 2007-2008 en incluant les coûts et les appels d'offre.  | 21   |
| 11. | Frais de traduction et liste des documents traduits en 2007-2008 incluant la liste des contrats et le nom des firmes sélectionnées, de même que les coûts.   | 27   |

E46A1  
E88  
2008/09  
3,1  
02  
P. 3000.  
Lecteur  
en place

ÉTUDE DES CRÉDITS 2008-2009

Demande de renseignements particuliers de l'Opposition officielle

| #             | Demande de renseignements particuliers   | Page |
|---------------|--|------|
| 12.           | Mandats donnés à la Société immobilière du Québec (SIQ) pour la location, l'achat, l'aménagement, la décoration et les travaux divers en régie et/ou par sous-contrat en 2007-2008. Valeur du mandat.                      | 51   |
| 13.           | Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés par le ministère, le ministre ou son cabinet à un particulier, un organisme ou une agence en 2007-2008.  | 55   |
| <u>Emploi</u> |  |      |
| 14.           | Montant des sommes investies en 2007-2008 dans le programme Emploi-Québec et prévisions pour 2008-2009.  | 57   |
| 15.           | Bilan de tous les programmes et mesures d'aide à l'emploi et au retour au travail et leur coût respectif pour l'année 2007-2008.   | 59   |
| 16.           | Programmes d'aide financière en vigueur en 2007-2008 et nombre total de ménages aidés par programme et par région.   | 67   |
| 17.           | Nombre de centre local d'emploi et nombre d'agent employés pour l'ensemble du Québec et par région pour l'année 2007-2008.   | 69   |
| 18.           | Montant total des subventions accordées par le gouvernement fédéral pour la réinsertion des travailleurs en 2006-2007, en 2007-2008 et prévisions pour 2008-2009.  | 73   |
| 19.           | Stratégie d'intervention à l'intention des travailleurs de 45 ans et plus :<br>a) budget consenti à la mise en œuvre pour 2007-2008 et prévision pour 2008-2009<br>b) taux de participants par tranche d'âge et par région | 75   |
| 20.           | Montant des sommes investies en 2007-2008 afin de favoriser le retour à l'emploi des personnes assistées sociales aptes à l'emploi.  | 77   |
| 21.           | Nombre de prestataires sans contraintes et avec contraintes par région administrative et taux de chômage pour l'année 2007-2008. Ventilation par tranches d'âge et nationalité.  | 79   |
| 22.           | Montants totaux versés en prestations.   | 81   |
| 23.           | Nombre de personnes assistées sociales aptes à l'emploi au 31 mars 2008 et montant de l'aide fournie à ces personnes.  | 83   |
| 24.           | Nombre de personnes assistées sociales inaptes à l'emploi au 31 mars 2008 et montant de l'aide fournie à ces personnes.  | 87   |
| 25.           | Nombre d'immigrants bénéficiaires des programmes solidarité sociale et d'aide sociale depuis 2003 ventilé par région, tranches d'âge et montants totaux versés en prestation.  | 91   |
| 26.           | Nombre de personnes admissibles aux prestations spéciales. Ventilés par prestation et montants accordés pour 2006-2007 et 2007-2008.   | 95   |
| 27.           | Nombre de prestataires qui ont vu leur prestation réduite à cause de la pension alimentaire pour 2006-2007 et 2007-2008.   | 97   |
| 28.           | Montant total perçu par le ministère provenant des pensions alimentaires en 2006-2007 et 2007-2008.  | 99   |

## *ÉTUDE DES CRÉDITS 2008-2009*

### Demande de renseignements particuliers de l'Opposition officielle

| #   | Demande de renseignements particuliers   | Page |
|---|--|------|
| <u>Action communautaire</u>   |  |      |
| 29.   | Total des sommes investies par le Secrétariat à l'action communautaire autonome et aux initiatives sociales.   | 101  |
| 30.   | Soutien financier gouvernemental versé en matière d'action communautaire en 2005-2006, 2006-2007, 2007-2008 ainsi que le nombre d'organismes communautaires soutenus par ministère et organisme gouvernemental, par programme, selon le type de soutien financier octroyé par le Secrétariat à l'action communautaire autonome et aux initiatives sociales (SACAIS) et les montants accordés.  | 103  |
| 31.   | Subvention en ce qui concerne l'action communautaire ventilée par chaque région administrative.  | 119  |
| 32.   | Nombre d'organismes et sommes investies dans le Programme de soutien financier aux orientations gouvernementales en action communautaire et en action bénévole.<br>a) Soutien financier en appui à la mission des organismes en défense collective des droits<br>b) Soutien financier en appui à la mission des organismes multisectoriels confiés au SACAIS<br>c) Soutien financier à des projets en action communautaire et en action bénévole | 121  |
| 33.   | Bilan des rencontres du Comité interministériel de l'action communautaire.   | 123  |
| 34.   | Bilan des consultations avec les regroupements d'organismes communautaires des différents secteurs d'activité.   | 125  |
| 35.   | Liste des ententes de service mise en place auprès d'organismes communautaires.  | 127  |
| 36.   | Liste des programmes de soutien abandonnés au cours de l'année 2007-2008.  | 129  |
| 37.   | Liste des organismes communautaires admissibles au programme de la Corporation de développement communautaire ventilé par région et montants accordés à chacun d'eux.  | 131  |
| 38.   | Rapport de la Table nationale des corporations de développement communautaire.   | 133  |
| 39.   | Montant lié à un démarrage de programme, comme le régime d'assurance parentale, que le ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale doit rembourser au gouvernement fédéral, ventilé par type de programme.   | 159  |
| 40.   | État de l'avancement des discussions pour le remboursement de ces argents.   | 161  |
| <u>Questions adressées au ministère de la Famille et des Aînés et transférées au MESS</u> |  |      |
| 82.   | Liste des avis et recommandations fournis au ministère et au ministre par le Conseil de gestion de l'assurance parentale en 2006-2007, 2007-2008 et en voie d'être complétés en 2008-2009.   | 163  |
| 83.   | Ventilation détaillée des cotisations au régime québécois d'assurance parentale (salariés, employeurs et travailleurs autonomes) pour les années 2006-2007, 2007-2008 et prévisions pour l'année 2008-2009.  | 165  |
| 84.   | Ventilation détaillée des prestations d'assurance parentale versées (salariés et travailleurs autonomes) pour les années 2006-2007 et 2007-2008 et prévisions pour l'année 2008-2009.  | 167  |





## DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

# de fiche : RP1

### Titre

Pour toutes les sociétés (OSBL) créées par le ministère ou par des employés du ministère ou d'une des sociétés relevant du ministère dans les deux dernières années :

- Date et contexte de création ;
- Objectifs poursuivis ;
- Nombre d'employés et/ou d'administrateurs incluant leur nom, titre, salaire incluant, le cas échéant, les comptes de dépenses, frais de déplacement, frais de voyage, frais de repas et frais de représentation ainsi que leur CV ;
- Indiquer, le cas échéant, la date du début du contrat, de la nomination ou autre et de la fin ;
- Indiquer le budget dévolu.

### Exposé et statistiques (s'il y a lieu)

Aucune société (OSBL) n'est créée par le Ministère. De plus, le Ministère ne détient pas d'information à savoir si des employés ont créé des sociétés (OSBL).



## DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

# de fiche : RP2

### Titre

Liste de tous les comités interministériels formés ou déjà formés en 2007-2008, dont ont fait partie le ministère et/ou ses organismes, agences ou autres avec d'autres ministères, organismes, agences ou partenaires. Pour chaque comité, préciser le mandat, les membres, le budget et les résultats.

### Exposé et statistiques (s'il y a lieu)

#### SOLIDARITÉ SOCIALE

##### • Comité interministériel de lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale

**Mandat :** Assurer, au plan national, la participation de l'ensemble des partenaires et créer la synergie nécessaire à la mise en œuvre du plan d'action. Il est à la fois un lieu de partage d'information sur les mesures entreprises ou envisagées; un catalyseur de l'action gouvernementale concertée en faveur des personnes en situation de pauvreté; une vigie qui apporte, lorsque requis, des ajustements aux processus et aux interventions et assure la cohérence de la démarche globale; une instance stratégique qui assure les liens requis pour la mise en œuvre du plan d'action.

**Composition :** Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale, ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, ministère de la Santé et des Services sociaux, ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles, ministère de la Famille, ministère des Affaires municipales et des Régions, ministère du Travail, Société d'habitation du Québec, Secrétariat à la jeunesse.

##### • Comité de direction du Centre d'étude sur la pauvreté et l'exclusion

**Mandat :** Élaborer et proposer au ministre une série d'indicateurs devant servir à mesurer la pauvreté et l'exclusion sociale, les inégalités sociales et économiques, dont les écarts de revenus, ainsi que les autres déterminants de la pauvreté; faire de la recherche pour améliorer la connaissance de la pauvreté et de l'exclusion sociale; faciliter le transfert des connaissances au bénéfice des divers intervenants impliqués en matière de pauvreté ou d'exclusion sociale et faciliter les collaborations en ces matières, notamment avec les ministères et organismes concernés et les divers milieux de recherche au Québec et ailleurs dans le monde.

**Composition :** Ce comité est formé de personnes provenant de divers milieux – gouvernemental, universitaire et de la recherche ainsi que des personnes oeuvrant auprès des personnes en situation de pauvreté et d'exclusion sociale, celles-ci ayant été nommées après consultation du Comité consultatif de lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale. Il s'agit de :

#### Milieu universitaire et de la recherche

Monsieur Paul Bernard, Département de sociologie, Université de Montréal  
Monsieur Jean-Michel Cousineau, École de relations industrielles, Université de Montréal  
Monsieur Jean-Yves Duclos, Département d'économie, Université Laval  
Monsieur Simon Langlois, Département de sociologie, Université Laval  
Monsieur Alain Noël, Département de science politique, Université de Montréal  
Madame Marie-France Raynault, Département de médecine sociale et préventive, Université de Montréal

#### Fonction publique

Monsieur Camille Courchesne, Institut de la Statistique du Québec  
Monsieur Marc-André Maranda, Ministère de la Santé et des Services sociaux  
Madame Marie-Renée Roy, Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale

#### Personnes oeuvrant auprès des personnes en situation de pauvreté ou d'exclusion sociale

Madame Lucie Gélneau, Partenariat pour la recherche sur l'intégration sociale et la marginalisation (PRISM), Centre de santé et de services sociaux de la Vieille-Capitale  
Madame Vivian Labrie, Collectif pour un Québec sans pauvreté

**EMPLOI**

- **Comité interministériel sur la mobilité de la main-d'œuvre**

**Mandat :** Proposer aux trois ministres responsables des recommandations visant à favoriser la mobilité de la main-d'œuvre et éliminer les obstacles à la libre circulation des travailleurs.

**Composition :** Ministère de l'emploi et de la Solidarité sociale, ministère du Développement économique, de l'Innovation et de la Technologie, ministère de la Justice du Québec, Ministère de l'immigration et des Communautés culturelles, Ministère de l'Éducation, du loisir et du sport, ministère des Relations internationales.

- **Comité d'harmonisation entre le ministère de l'Éducation, du Loisir et d Sport et le ministère de l'emploi et de la Solidarité sociale**

**Mandat :** Harmoniser les règles d'application du Programme d'aide de dernier recours et du Programme d'aide financière aux études.

**Composition :** ministère de l'Éducation, du Loisir et d Sport et le ministère de l'emploi et de la Solidarité sociale

- **Comité Emploi-Québec/MELS sur la veille active du marché du travail**

**Mandat :** Analyser les déséquilibres du marché du travail en lien avec une inadéquation formation emploi et proposer des solutions

**Composition :** Emploi-Québec et le ministère de l'Éducation du Loisir et du Sport

- **Sous-groupe de travail sur les perspectives professionnelles**

**Mandat :** Rapprocher les perspectives professionnelles des différents organismes et arrimer les communications destinées aux chercheurs d'emploi, principalement les personnes immigrantes ou désirant immigrer et qui veulent accéder à des métiers ou professions réglementés

**Composition :** Emploi-Québec, ministère de la Santé et des Services sociaux, ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles, ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport et Conseil interprofessionnel du Québec

- **Comité interministériel sur la formation en fonction de la diversité culturelle**

**Mandat :** Assurer la sensibilisation à la réalité de la régionalisation de la main-d'œuvre immigrante.

**Composition :** Ministère de l'Immigration et des communautés culturelles, ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale

- **Groupes de travail avec la Fédération des commissions scolaires, avec la Fédération des cégeps, avec l'Association des collèges privés**

**Mandat :** Partager de l'information, évaluer globalement la situation du recours à la formation offerte dans les établissements de formation, discuter des problématiques susceptibles de surgir dans les relations entre Emploi-Québec et les membres de ces fédérations et de l'association, rechercher des solutions satisfaisantes pour nos réseaux respectifs et pour notre clientèle commune.

**Composition :** Emploi-Québec, ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport.

- **Comité de suivi national sur la situation des travailleurs du secteur de l'industrie forestière**

**Mandat :** Surveiller l'évolution de la situation des travailleurs et des entreprises en difficulté; favoriser une meilleure harmonisation des diverses interventions mises en place par les différents acteurs concernés; agir comme mécanisme de liaison, de coordination et de soutien entre les différents comités de reclassement locaux, les entreprises et les travailleurs dans le but de relocaliser rapidement les travailleurs licenciés dans des entreprises du secteur forestier qui auraient des besoins de main-d'œuvre; identifier et développer des projets pilotes ou des initiatives visant à apporter des solutions novatrices aux problématiques reliées à la main-d'œuvre de ce secteur industriel; permettre le partage d'informations sur le nombre de travailleurs mis à pied, sur les qualifications de ces travailleurs, sur les entreprises en difficulté, sur les mesures et services disponibles pour leur venir en aide, etc. ; renforcer la concertation afin de contribuer à solutionner diverses problématiques pouvant survenir entre employeurs et travailleurs.

**Composition :** Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale et Emploi-Québec, ministère des Ressources naturelles et de la Faune, représentants de l'industrie, représentants syndicaux

- **Chantier MESS-MRQ sur l'allègement des dispositions fiscales établies en relation avec la Loi favorisant le développement de la formation de la main-d'œuvre**

**Mandat :** Examiner les divers aspects de ses lois fiscales qui visent les entreprises afin de proposer des allègements qui vont dans le sens des commentaires formulés lors de la commission. Un comité MESS-MRQ se mettra à l'œuvre au cours des prochains jours avec mandat de formuler des recommandations d'ici l'été 2006.

**Composition :** Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale, ministère du Revenu du Québec, Commission des partenaires du marché du travail.

- **Table interministérielle de reconnaissance des acquis et des compétences**

**Mandat :** Examiner les moyens à mettre en œuvre pour favoriser l'obtention de progrès rapides dans le domaine de la reconnaissance des acquis et des compétences. Un comité conjoint MESS-MELS se penchera sur ces questions avec la contribution de la CPMT, notamment sur la question des passerelles entre la formation offerte en établissement scolaire et celle acquise en milieu de travail. Le rôle du Cadre général de développement et de reconnaissance des compétences devra être abordé par les membres de ce comité de même que le besoin d'une plus grande synergie avec les dispositifs de formation professionnelle et technique des réseaux de l'éducation.

**Composition :** Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale, ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles, Commission des partenaires du marché du travail, Conseil interprofessionnel du Québec, Office des professions du Québec, Comités d'adaptation de la main-d'œuvre.

- **Comité national de suivi de l'implantation de la Politique d'éducation des adultes et de formation continue**

**Mandat :** Assurer le suivi de l'implantation progressive de la politique et du plan d'action; favoriser la mobilisation des ministères et des partenaires régionaux et nationaux autour des enjeux de l'éducation des adultes et de la formation continue; soutenir la collaboration entre les partenaires dans l'implantation des mesures prévues au plan d'action; suivre l'évolution de l'atteinte des objectifs du plan d'action et de l'essor de l'éducation des adultes et de la formation continue pour tous les groupes de la population et dans toutes les régions du Québec; faire rapport aux ministres responsables des conclusions de ce suivi; proposer les mises à jour au processus d'implantation que suggèrent ces observations; proposer de nouvelles pistes de solution pour résoudre les problèmes rencontrés.

**Composition :** Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale, Commission des partenaires du marché du travail, ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, ministère de la Culture et des Communications, ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration, Office des professions du Québec. Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec.

- **Comité interministériel sur les services d'accueil, de référence, de conseil et d'accompagnement (CISARCA)**

**Mandat :** Renforcer la concertation et la coordination entre les ministères concernés, aux fins d'assurer une approche harmonisée des services d'accueil, de référence, de conseil et d'accompagnement et de favoriser l'amélioration de ces services. Constituer un lieu d'échanges et de concertation sur les services d'accompagnement dont les mesures du plan d'action de la Politique gouvernementale d'éducation des adultes et de formation continue.

**Composition :** Ministère de l'Éducation, du loisir et du sport, ministère de l'Emploi et de la solidarité sociale.

### **ACTION COMMUNAUTAIRE**

- **Comité interministériel de l'action communautaire**

**Mandat :** Participer activement à la mise en œuvre de la politique gouvernementale sur l'action communautaire et à l'actualisation du plan d'action gouvernemental tant pour les volets action communautaire, action bénévole et philanthropie. Ses travaux abordent les questions des relations entre l'État et le milieu communautaire, les modes de soutien financier, l'harmonisation et la simplification des pratiques administratives, la reddition de comptes, les orientations touchant le Fonds d'aide à l'action

communautaire autonome, la mise en place des outils ou de mécanismes devant faire connaître les balises nationales à tous les échelons de l'administration gouvernementale ou tout autre appui à fournir aux ministères et aux organismes gouvernementaux dont l'administration est déconcentrée. Enfin, il soutient le ministre responsable de l'action communautaire et le Secrétariat à l'action communautaire autonome et aux initiatives sociales (SACAIS) dans les travaux en rapport avec sa mission horizontale.

**Composition :** Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale, Secrétariat à l'action communautaire autonome et aux initiatives sociales, ministère de la Culture et des Communications, ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles, ministère des Finances, ministère de la Famille, Secrétariat à la jeunesse, Société d'habitation du Québec, ministère de la Santé et des Services sociaux, ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation, Secrétariat aux affaires autochtones, ministère de l'Éducation, des Loisirs et des Sports, Office des personnes handicapées du Québec, ministère des Relations internationales, ministère de la Sécurité publique.

### **AUTRES**

- **Comité technique du RQAP**

**Mandat :** Examiner et documenter les principales problématiques soulevées au regard du RQAP et proposer des solutions pertinentes aux autorités.

**Composition :** Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale et Conseil de gestion de l'assurance-parentale.

- **Le comité directeur de la BDSO.**

**Mandat :** La Banque de données des statistiques officielles du Québec (BDSO), projet mis en ligne par l'ISQ, permet l'accès à des statistiques officielles produites par plusieurs ministères et organismes québécois. Grâce à la BDSO, et à mesure que l'information y sera versée par les partenaires, on pourra accéder facilement à un large éventail de données touchant tous les aspects de la société québécoise, que ce soit l'économie, l'éducation, la santé ou la démographie.

**Partenaires :** La BDSO est le fruit de la collaboration entre l'Institut de la statistique du Québec et les ministères et organismes partenaires. Elle fait consensus auprès des 25 ministères et organismes producteurs et diffuseurs de statistiques officielles au Québec : Commission de la santé et de la sécurité du travail; Commission des normes du travail; Conseil du statut de la femme; **Institut de la statistique du Québec** (mandataire du projet); Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation; Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport; Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale; Ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles ; Ministère de la Culture et des Communications ; Ministère de la Santé et des Services sociaux ; Ministère de la Sécurité publique ; Ministère des Affaires municipales et des Régions Ministère des Finances ; Ministère des Relations internationales ; Ministère des Ressources naturelles et de la Faune ; Ministère des Transports ; Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs ; Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation ; Ministère du Travail ; Régie de l'assurance maladie du Québec ; Régie des rentes du Québec ; Revenu Québec ; Société d'habitation du Québec ; Société de l'assurance automobile du Québec ; Société québécoise de récupération et de recyclage (Recyc-Québec).

**SOURCE :** Direction générale des politiques – 28 mars 2008

**COLLABORATIONS :** Secrétariat à l'action communautaire autonome et aux initiatives sociales, Emploi-Québec

**VALIDATION:** Direction générale des politiques – 28 mars 2008

## DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

# de fiche : RP03

### Titre

Pour chacun des organismes, agences ou autres relevant du ministère pour l'année 2007-2008, indiquer :

- a) la liste des employés et/ou membres du conseil d'administration;
- b) la liste des personnes qui ont vu leur mandat renouvelé en indiquant leur nom, leur titre et les dates du début et de la fin de leur mandat incluant leur rémunération;
- c) la liste des personnes qui ont été nommées en indiquant leur nom, leur titre et la date du début et de la fin de leur mandat incluant leur rémunération et leur CV;
- d) leur frais de déplacement, frais de voyage, frais de repas et frais de représentation.

### Exposé et statistiques (s'il y a lieu)

- a) Le MESS compte 6 216 ETC autorisés
- b) N/A
- c) N/A
- d) N/A





# ÉTUDE DES CRÉDITS 2008-2009

009

## DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

# de fiche : RP04

### Titre

Pour l'année 2007-2008, le nombre d'employés à statut occasionnel dont le contrat est arrivé à échéance et n'a pas été renouvelé, par secteur d'activité.

### Exposé et statistiques (s'il y a lieu)

| Secteur d'activité  | Corps d'emploi | Nombre d'occasionnels |
|---|----------------|-----------------------|
| Agence Emploi-Québec (central)  | 221            | 2                     |
|   | 265            | 1                     |
| <b>Sous-total</b>   |                | <b>3</b>              |
| Agence Emploi-Québec (local)  | 200            | 22                    |
|   | 214            | 42                    |
|   | 221            | 6                     |
|   | 276            | 3                     |
|   | 298            | 4                     |
| <b>Sous-total</b>   |                | <b>77</b>             |
| Agence Emploi-Québec (régional)   | 111            | 1                     |
|   | 200            | 12                    |
|   | 214            | 29                    |
|   | 221            | 2                     |
|   | 264            | 1                     |
|   | 298            | 1                     |
| <b>Sous-total</b>   |                | <b>46</b>             |
| <b>Total de l'Agence Emploi-Québec</b>  |                | <b>126</b>            |
| UNITÉS CENTRALES  |                |                       |
| Bureau du sous-ministre   | 200            | 2                     |
|   | 211            | 2                     |
|   | 221            | 5                     |
|   | 264            | 2                     |
| <b>Sous-total</b>   |                | <b>11</b>             |
| Commission des partenaires du marché du travail                                     | 105            | 1                     |
|   | 111            | 2                     |
|   | 221            | 1                     |
|   | 271            | 1                     |
|   | 272            | 1                     |
| <b>Sous-total</b>   |                | <b>6</b>              |
| Direction générale des affaires gouvernementales et des relations avec les citoyens | 104            | 1                     |
|   | 105            | 2                     |
|   | 111            | 1                     |
|   | 200            | 2                     |
|   | 221            | 3                     |
| <b>Sous-total</b>   |                | <b>9</b>              |
| Direction générale des politiques   | 217            | 1                     |
| <b>Sous-total</b>   |                | <b>1</b>              |
| Direction générale des services à la gestion  | 108            | 1                     |
|   | 200            | 5                     |
|   | 214            | 10                    |
|   | 217            | 1                     |
|   | 221            | 1                     |
|   | 249            | 6                     |
|   | 272            | 3                     |

|  |     |            |
|--|-----|------------|
| <b>Sous-total</b>                        |     | <b>27</b>  |
| <b>Total des unités centrales</b>        |     | <b>54</b>  |
| <b>Local</b>                             |     |            |
| Direction générale opérationnelle locale | 200 | 2          |
|  | 214 | 25         |
| <b>Sous-total</b>                        |     | <b>27</b>  |
| <b>Total du Local</b>                    |     | <b>27</b>  |
| <b>Total</b>                             |     | <b>207</b> |

Le Système SAGIP ne fait pas de distinction entre les employés occasionnels dont le contrat est arrivé à échéance et ceux qui ont été congédiés. Ces deux types de fin d'emploi sont saisis sous un même code de mouvement. Ainsi l'information ci-dessus répond, sans distinction, aux fiches RP04 et RP05.

**SOURCE :**

**DRH – Direction adjointe des ressources humaines - 2008-03-19**

# ÉTUDE DES CRÉDITS 2008-2009

## DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

011

# de fiche : RP05

### Titre

Pour l'année 2007-2008, le nombre d'employés à statut occasionnel qui ont été congédiés, par secteur d'activité.

### Exposé et statistiques (s'il y a lieu)

| Secteur d'activité  | Corps d'emploi | Nombre d'occasionnels |
|---|----------------|-----------------------|
| Agence Emploi-Québec (central)  | 221            | 2                     |
|   | 265            | 1                     |
| <b>Sous-total</b>   |                | <b>3</b>              |
| Agence Emploi-Québec (local)  | 200            | 22                    |
|   | 214            | 42                    |
|   | 221            | 6                     |
|   | 276            | 3                     |
|   | 298            | 4                     |
| <b>Sous-total</b>   |                | <b>77</b>             |
| Agence Emploi-Québec (régional)   | 111            | 1                     |
|   | 200            | 12                    |
|   | 214            | 29                    |
|   | 221            | 2                     |
|   | 264            | 1                     |
|   | 298            | 1                     |
| <b>Sous-total</b>   |                | <b>46</b>             |
| <b>Total de l'Agence Emploi-Québec</b>  |                | <b>126</b>            |
| UNITÉS CENTRALES  |                |                       |
| Bureau du sous-ministre   | 200            | 2                     |
|   | 211            | 2                     |
|   | 221            | 5                     |
|   | 264            | 2                     |
| <b>Sous-total</b>   |                | <b>11</b>             |
| Commission des partenaires du marché du travail                                     | 105            | 1                     |
|   | 111            | 2                     |
|   | 221            | 1                     |
|   | 271            | 1                     |
|   | 272            | 1                     |
| <b>Sous-total</b>   |                | <b>6</b>              |
| Direction générale des affaires gouvernementales et des relations avec les citoyens | 104            | 1                     |
|   | 105            | 2                     |
|   | 111            | 1                     |
|   | 200            | 2                     |
|   | 221            | 3                     |
| <b>Sous-total</b>   |                | <b>9</b>              |
| Direction générale des politiques   | 217            | 1                     |
| <b>Sous-total</b>   |                | <b>1</b>              |
| Direction générale des services à la gestion  | 108            | 1                     |
|   | 200            | 5                     |
|   | 214            | 10                    |
|   | 217            | 1                     |
|   | 221            | 1                     |
|   | 249            | 6                     |
|   | 272            | 3                     |
| <b>Sous-total</b>   |                | <b>27</b>             |
| <b>Total des unités centrales</b>   |                | <b>54</b>             |

|  |     |            |
|--|-----|------------|
| <b>Local</b>                             |     |            |
| Direction générale opérationnelle locale | 200 | 2          |
|  | 214 | 25         |
| <b>Sous-total</b>                        |     | <b>27</b>  |
| <b>Total du Local</b>                    |     | <b>27</b>  |
| <b>Total</b>                             |     | <b>207</b> |

Le Système SAGIP ne fait pas de distinction entre les employés occasionnels dont le contrat est arrivé à échéance et ceux qui ont été congédiés. Ces deux types de fin d'emploi sont saisis sous un même code de mouvement. Ainsi l'information ci-dessus répond, sans distinction, aux fiches RP04 et RP05.

**SOURCE :**

**DRH – Direction adjointe des ressources humaines - 2008-03-19**

## DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

# de fiche : RP06

### Titre

Nombre et pourcentage d'employés occasionnels au Ministère en 2007-2008 et comparaison avec les quatre dernières années.

### Exposé et statistiques (s'il y a lieu)

Pour l'année financière 2007-2008, le Ministère comptait 1 434 effectifs occasionnels (dont 193 effectifs sur la banque de suppléance) sur un total de 6 952 effectifs, ce qui représente 20,6 %.

SOURCE :

DRH – Direction adjointe des ressources humaines - 2008-03-19



## DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

# de fiche : RP07

### Titre

Nombre et pourcentage d'employés occasionnels devenus permanents pour 2007-2008.

### Exposé et statistiques (s'il y a lieu)

Des 160 recrutements réguliers, 136 personnes occupaient un poste occasionnel au Ministère. Donc, 8,7 % des occasionnels ont été titularisés au cours de l'année financière 2007-2008.

$$136 / (1\,434^* + 136) = 8,7 \%$$

\* 1 434 faisant référence à l'effectif occasionnel à la dernière paye de la période visée (incluant 193 effectifs sur la banque de suppléance).

SOURCE :

DRH – Direction adjointe des ressources humaines - 2008-03-19





**DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS  
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**# de fiche : RP8**

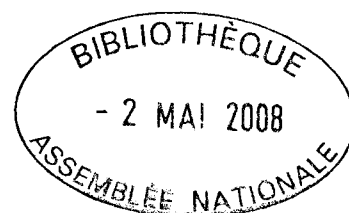
**Titre**

Prévisions budgétaires pour l'année en cours et ventilation détaillée des compressions demandées par le Conseil du trésor pour l'année 2007-2008.

**Exposé et statistiques (s'il y a lieu)**

Le Conseil du trésor répondra à cette question.

**SOURCE : DGARBFMI – SECTEUR DU BUDGET – 1<sup>er</sup> avril 2008**





## DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

# de fiche : RP09

### Titre

Pour tout organisme relevant du ministère, concernant le bureau de la présidence :

- nombre de rencontres, repas ou de réunions et les frais afférents;
- liste des personnes à rencontrer en précisant le but de la rencontre;
- frais de déplacement, frais de voyage, frais de repas et frais de représentation;
- liste des participations à des colloques, des congrès et la liste des participants, incluant les coûts afférents.

### Exposé et statistiques (s'il y a lieu)

Aucun.



## DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

# de fiche : RP10

### Titre

Liste et copie de tous les sondages et de toutes les recherches commandées en 2007-2008 en incluant les coûts et les appels d'offre.

### Exposé et statistiques (s'il y a lieu)

Vous référer à la question RG 9

**SOURCE :**

**DIRECTION DES COMMUNICATIONS – 2008-03-20**

**VALIDATION:**

**DGARBFMI – SECTEUR DU BUDGET –**

**DGAGRC – BSMA – Le 25 mars 2008**



## DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

# de fiche : RP10

### Titre

Liste et copie de tous les sondages et de toutes les recherches commandées en 2007-2008 en incluant les coûts et les appels d'offre :

- liste et coût;
- copie des soumissions;
- copie du questionnaire et du résultat;
- firme ayant obtenu le contrat.

### Exposé et statistiques

#### VOLET SOLIDARITÉ SOCIALE

##### **Évaluation de la satisfaction de la clientèle du RQAP**

Firme : SOM

Coût : 24 200 \$

##### **Évaluation des programmes de soutien financier pour les travailleurs licenciés\***

Firme : Écho Sondage

Coût : 21 000 \$

##### **Action concertée sur la déficience intellectuelle et les troubles envahissants du développement\***

Organisme : Fonds québécois de recherche sur la société et la culture (FQRSC)

Coût : 25 000 \$

#### VOLET EMPLOI

#### UNITÉS CENTRALES

##### **Mobilisation des prestataires\***

Firme : Léger Marketing

Coût : 21 725 \$

##### **Évaluation du projet MIRE\***

Firme : SOM

Coût : 24 800 \$

##### **Évaluation du programme PRIIME (volet participants)\***

Firme : SOM

Coût : 21 300 \$

##### **Évaluation du programme PRIIME (volet entreprises)\***

Firme : SOM

Coût : 15 855 \$

##### **Évaluation du programme Devenir\***

Firme : Léger Marketing

Coût : 21 500 \$

##### **Évaluation des projets de type coordonné de la mesure MFOR\***

Firme : Léger Marketing

Coût : 20 000 \$

##### **Évaluation de l'expérimentation de l'approche intensive auprès de prestataires du programme d'aide sociale éloignés du marché du travail\***

Firme : Unimarketing

Coût : 19 860 \$

#### Direction générale adjointe aux opérations – Métropole

##### **Production d'une fiche sectorielle « Logistique – gestion de la chaîne d'approvisionnement » pour la région métropolitaine de recensement (RMR) de Montréal**

Firme : Raymond Langevin (Synthèse plus)

Coût : 9 000 \$



## **DIRECTIONS RÉGIONALES**

### **Région de la Capitale-Nationale**

**Enquête téléphonique sur les clients ayant participé à une mesure de formation subventionnée par Emploi-Québec s'étant terminée entre le 1<sup>er</sup> avril et le 30 septembre 2006**

Firme : Écho Sondage inc.

Coût : 9 100 \$

**Enquête téléphonique sur les clients ayant participé à une mesure de formation subventionnée par Emploi-Québec s'étant terminée entre le 1<sup>er</sup> octobre 2006 et le 31 mars 2007**

Firme : Écho Sondage inc.

Coût : 9 100 \$

### **Région de la Mauricie**

**Sondage téléphonique auprès des établissements du secteur de la santé et des services sociaux de la Mauricie**

Firme : Cible Recherche inc.

Coût : 6937 \$

**Enquête sur la liste des industries et commerce (LIC) et la relève des entreprises en Mauricie**

Firme : Cible Recherche inc.

Coût : 24 600 \$

### **Région de la Chaudière-Appalaches**

**Consultation auprès des organismes des milieux Communautaires et des CLE**

Firme : FRP-Groupe Conseil

Coût : 18 225 \$      Participation financière d'Emploi-Québec : 18 225,00 \$

**Portrait et retombées de l'économie sociale et solidaire dans les régions de Québec et Chaudière-Appalaches**

Firme : Centre de recherche, d'information et de développement de l'économie solidaire de Québec (CRIDÉS)

Coût : 44 923 \$      Participation financière d'Emploi-Québec : 5 000 \$

Autres partenaires financiers : Université Laval, CRÉ Chaudière-Appalaches, autres partenaires de la Capitale-Nationale

**Diagnostic et plan d'action concernant la main-d'œuvre dans le secteur de la transformation du bois de la région Chaudière-Appalaches**

Firme : Comité sectoriel de main-d'œuvre des industries de la transformation du bois

Coût : 20 000 \$ par région

Participation financière d'Emploi-Québec : 10 000 \$

Autres partenaires financiers : Ministère de l'éducation, du Loisir et des Sports, Direction du développement des compétences et de l'intervention sectorielle, Comité sectoriel de main-d'œuvre des industries de la transformation du bois.

**Étude de faisabilité pour l'implantation d'un service de transport collectif régional sur le territoire de la Chaudière-Appalaches\***

Firme : Société Gestrans

Coût : 100 000 \$      Participation financière d'Emploi-Québec : 25 000 \$

### **Région de Lanaudière**

**Projet d'embauche des personnes âgées de 55 et plus, MRC de d'Autray \***

Firme : FDO AXION inc.

Coût : 17 910 \$

**Projet d'étude de commercialisation pour la MRC de L'Assomption\***

Organisme mandataire : Centre local de développement de la MRC L'Assomption

Firme : Urbacom

Coût : contribution de 7 000 \$ d'Emploi-Québec sur un coût total de 70 000 \$

Il s'agit d'un sondage sur la commercialisation pour la MRC de l'Assomption. La contribution de 10 % d'Emploi-Québec porte sur la partie main-d'œuvre du projet.

**Région des Laurentides****Évaluation post-formation**

Firme : Écho sondage inc.

Coût : 18 590\$

**Réalisation de quatre groupes de discussion sur le recrutement pour certains métiers**

Firme : S.O.M., recherche et sondages

Coût : 17 750\$

**Recensement d'entreprises des Laurentides**

Firme : Softconcept Canada inc.

Coût : 24 890 \$

**Région de la Montérégie****Enquête téléphonique en 2007 auprès des clients ayant participé à la mesure de formation financée en groupe par Emploi-Québec**

Firme : Écho sondage

Coût : 14 500 \$

**Région de L'Estrée****Consultation sur la gestion des ressources humaines dans la région de l'Estrée**

Firme : Groupe Extract Marketing

Coût : 14 075 \$

Consultation de 30 dirigeants d'entreprises de l'Estrée afin de connaître leurs perceptions sur différents aspects de la gestion des ressources humaines.

Durée du contrat : du 6 septembre 2007 au 31 décembre 2007

**Région Nord-du-Québec****Diagnostic et plan d'action concernant la main-d'œuvre dans le secteur de la transformation du bois de la région du Nord-du-Québec\***

Firme : Comité sectoriel de l'industrie de transformation du bois

Coût Emploi-Québec : 11 287 \$

- En cours actuellement

**SOURCE :** Direction générale adjointe de la recherche, de l'évaluation et de la statistique  
17 mars 2008

**COLLABORATION :** Bureau de la sous-ministre associée – Emploi-Québec – 26 mars 2008

**VALIDATION :** DGP – BSMA – 8 avril 2008



**DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS  
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE**

# de fiche : RP11

**Titre**

Frais de traduction et liste des documents traduits incluant la liste des contrats et le nom des firmes sélectionnées, de même que les coûts.

**Exposé et statistiques (s'il y a lieu)**

- Coût total des traductions : 213 044,40 \$

Voir la liste des documents ci-jointe.

**SOURCE :** DIRECTION DES COMMUNICATIONS – 2008-03-27  
**VALIDATION:** DGARBFMI – SECTEUR DU BUDGET – 2008-03-27  
DGAGRC – BSMA – 2008-03-27



# ÉTUDE DES CRÉDITS 2008-2009

## DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

# de fiche : RP11

|   |
|---|
| Titre   |
| Frais de traduction et liste des documents traduits incluant la liste des contrats et le nom des firmes sélectionnées, de même que les coûts. |

| Activité   | Fournisseur                          | Montant   |
|--|--------------------------------------|-----------|
| Allocution de Goeffrey Kelly – député de Jacques cartier           | Marc Pilon                           | 68,31 \$  |
| Allocation athlètes  | Pilon Marc                           | 30,00 \$  |
| Mot du ministre – Nouvel An chinois                                | Malden Peter                         | 30,40 \$  |
| Lettres de remerciement du ministre (suivi de sa mission à Dubai)  | Malden Peter                         | 114,00 \$ |
| Lettre à James Zlatko Kuric  | Gilpin Allyson C.                    | 28,62 \$  |
| ZOUS02057599 – Mise en demeure                                     | Bilodeau Colleen                     | 71,30 \$  |
| Mise en demeure – DAMS040967-99                                    | Dialangue inc. Cabinet de traduction | 43,56 \$  |
| Traduction anglaise de cinq lettres (série SR-2446)                | Malden Peter                         | 285,00 \$ |
| Lettre Contribution parentale (état de votre situation)            | Malden Peter                         | 38,00 \$  |
| 2 listes de documents à fournir (3000,3000-01)                     | Malden Peter                         | 114,00 \$ |
| SR-2526A – Ajouts d’une phrase                                     | Malden Peter                         | 9,25 \$   |
| CR – Lettre saisie mobilière                                       | Malden Peter                         | 32,30 \$  |
| Avis A001  | Malden Peter                         | 7,60 \$   |
| Programme alternative jeunesse (4 lettres)                         | Malden Peter                         | 95,00 \$  |
| Lettre Acier Atlas (cadres)  | Malden Peter                         | 9,25 \$   |
| Avis K16   | Malden Peter                         | 9,25 \$   |
| Traduction anglaise du formulaire EQ6505                           | Malden Peter                         | 37,00 \$  |
| Formulaire 3000-01   | Pilon Marc                           | 75,00 \$  |
| Traduction anglaise d’une modification EQ9468A                     | Malden Peter                         | 19,00 \$  |
| Traduction anglaise d’une phrase                                   | Malden Peter                         | 9,25 \$   |
| Prestations spéciales (libellés)                                   | Pilon Marc                           | 37,50 \$  |
| Traduction anglaise d’une série de motifs (contribution parentale) | Malden Peter                         | 57,00 \$  |
| Traduction anglaise d’une phrase du formulaire 3000                | Malden Peter                         | 9,25 \$   |
| SR-0023 (modifications)  | Malden Peter                         | 18,50 \$  |
| EQ9469-04  | Malden Peter                         | 9,25 \$   |
| Avis M37   | Malden Peter                         | 9,25 \$   |
| Formulaire 3000-01 – Ajout   | Malden Peter                         | 3,70 \$   |
| Traduction anglaise de motifs : PAAS (Réussir) 3 textes            | Malden Peter                         | 18,50 \$  |
| Traduction anglaise de deux motifs (Texte A121 et motif R63        | Malden Peter                         | 15,40 \$  |
| Traduction anglaise d’un ajout à la capsule R701                   | Malden Peter                         | 9,25 \$   |
| Mise à jour de formulaire SR-2526A – Modifications                 | Malden Peter                         | 18,50 \$  |
| Texte 1005 (supplément de retour au travail) – Ajout à la capsule  | Malden Peter                         | 9,25 \$   |

|  |                                      |           |
|--|--------------------------------------|-----------|
| Formulaire « Parental contribution – Additionnal information (SR-2101A) (quatre mots)                          | Malden Peter                         | 3,70 \$   |
| Lettre EQ-9XXX et formulaire CR-0005   | Malden Peter                         | 98,20 \$  |
| Traduction anglaise du formulaire : Demande de Supplément de retour au travail (EQ-6360)                       | Malden Peter                         | 106,40 \$ |
| Capsule 132  | Malden Peter                         | 3,80 \$   |
| 5 lettres – Accès à l'information  | Malden Peter                         | 110,20 \$ |
| Lettre du Centre de recouvrement – Offre d'une entente de recouvrement   | Malden Peter                         | 18,50 \$  |
| Lettres du Recouvrement (C65 à C71)  | Malden Peter                         | 111,00 \$ |
| Consultation sur l'emploi de majuscules ou de minuscules – Quelques mots                                       | Malden Peter                         | 9,25 \$   |
| Mise à jour de la Table SCC029A  | Malden Peter                         | 18,50 \$  |
| RQAP – Lettres C16, C35, C65 à C71 et CER  | Malden Peter                         | 74,00 \$  |
| Texte d'une capsule sur la dilapidation de biens   | Malden Peter                         | 9,25 \$   |
| Heures et durées dans des lettres  | Malden Peter                         | 9,25 \$   |
| Quelques mots de la capsule 1005   | Malden Peter                         | 9,25 \$   |
| Formulaire intitulé « Demande de révision – Régime québécois d'assurance parentale (RQAP) » (RAP-0002 07-2007) | Dialangue inc. Cabinet de traduction | 10,44 \$  |
| 6 textes – Contribution parentale  | Malden Peter                         | 9,25 \$   |
| SR-8044A, SR-8045A (Modifications)   | Malden Peter                         | 18,50 \$  |
| Lettres M-39, M-40, M-41   | Maranda-Aubut, Danièle               | 57,00 \$  |
| 3 motifs (contribution parentale)  | Malden Peter                         | 45,60 \$  |
| Motif 214  | Malden Peter                         | 5,70 \$   |
| Lettre – Augmentation de l'allocation jeunesse   | Malden Peter                         | 26,60 \$  |
| CL – Takk industries incorporated  | Bilodeau Colleen                     | 44,22 \$  |
| Formulaire Contribution parentale  | Malden Peter                         | 104,50 \$ |
| Relevés fiscaux (3 lettres ) + capsules  | Malden Peter                         | 148,00 \$ |
| Formulaire EQ-6508   | Malden Peter                         | 45,60 \$  |
| CR-42  | Dialangue inc. Cabinet de traduction | 157,14 \$ |
| Lettre CR – Compte en souffrance   | Dialangue inc. Cabinet de traduction | 36,72 \$  |
| Formulaire « Authentification de l'identité »  | Malden Peter                         | 15,20 \$  |
| Certificats (7) d'enquêteur et de vérificateur   | Malden Peter                         | 55,50 \$  |
| Révision de la traduction – Lettre pour ASLT   | Malden Peter                         | 9,25 \$   |
| Mesure transitoire pour enfant en garde partagée (4 lettres)   | Malden Peter                         | 55,50 \$  |
| Textes SRAF 1284   | Malden Peter                         | 18,50 \$  |
| 4 lettres – Modification entente – soutien du revenu   | Malden Peter                         | 95,00 \$  |
| Formulaire 3000-01 – Ajout d'un libellé  | Malden Peter                         | 9,25 \$   |
| Entente sur le soutien du revenu – 2 nouveaux libellés   | Malden Peter                         | 11,40 \$  |
| 01-1000; 01-1035; EQ-6150  | Malden Peter                         | 361,00 \$ |
| Sr-2545  | Malden Peter                         | 38,00 \$  |
| 2 nouveaux textes (accès à l'information)  | Malden Peter                         | 19,00 \$  |
| Ajouts au formulaire EQ-6298A  | Malden Peter                         | 74,00 \$  |
| Lettre K90   | Malden Peter                         | 9,25 \$   |
| Phrase à traduire (SR-2100A)   | Malden Peter                         | 9,25 \$   |
| Lettre art. 16   | Maranda-Aubut, Danièle               | 0,00 \$   |
| Lettres RAP-5017; 5018   | Malden Peter                         | 0,00 \$   |
| Demande de consentement à une hypothèque immobilière   | Maranda-Aubut, Danièle               | 0,00 \$   |
| Lettre ASLT M10  | Malden Peter                         | 11,40 \$  |
| EQ-6207;EQ6208;EQ6496;EQ6209   | Malden Peter                         | 285,00 \$ |
| RAP-5015; RAP-5015-01; document  | Malden Peter                         | 106,40 \$ |
| Ajouts au formulaire EQ-6281   | Malden Peter                         | 74,00 \$  |
| DAJ-RAP-5017-5018  | Malden Peter                         | 18,50 \$  |
| Lettre art. 16 + textes en vrac  | Maranda-Aubut, Danièle               | 114,00 \$ |
| Demande de consentement à une hypothèque immobilière   | Malden Peter                         | 58,90 \$  |
| Lettre Guy Cantave – mandat 18881  | CSF Composition Sainte-Foy inc.      | 65,00 \$  |

|   |                                      |           |
|---|--------------------------------------|-----------|
| 3 nouvelles réponses (Duplicata d'un relevé 5 – Prestation santé non prévue au règlement – Hommage Bénévolat) | Pilon Marc                           | 106,00 \$ |
| Mandat 19990 – Lettre de Marie-France Dubuisson à Diane Chaeys  | Lemaire Marie-Claire                 | 133,95 \$ |
| Mandat 20050 – Lettre de Réginald Laliberté   | CSF Composition Sainte-Foy inc.      | 667,17 \$ |
| Mandat 20229 (lettre de Shannon Ewrwin)   | Lemaire Marie-Claire                 | 119,70 \$ |
| Lettre de Marie-Lise Corneau à Elidio Garcia Andrade – Mandat 20301   | Lawson Kathryn                       | 28,80 \$  |
| Capsules  | Bilodeau Colleen                     | 537,46 \$ |
| Lettre à Réginald Laliberté   | Bilodeau Colleen                     | 93,94 #   |
| Lettre Mirlande Demers – DEMM81530513   | CSF Composition Sainte-Foy inc.      | 167,25 \$ |
| Capsule 1 (253) – Caps 2 (202) – Caps.3 (312) – Caps 4 (348) – Caps.5 (286)                                   | Traduction Véline inc.               | 280,20 \$ |
| Lettre au ministre – dossier Colleen Pitman   | CSF Composition Sainte-Foy inc.      | 372,72 \$ |
| Correspondance – dossier Zasarsky   | CSF Composition Sainte-Foy inc.      | 182,40 \$ |
| STAP055249A7 (Paulette Stuatton)  | Lemaire Marie-Claire                 | 113,00 \$ |
| LALR72513   | Bilodeau Colleen                     | 53,90 \$  |
| BIGA108710  | CSF Composition Sainte-Foy inc.      | 200,16 \$ |
| Aylmer Big Canoe  | CSF Composition Sainte-Foy inc.      | 82,08 \$  |
| LALR72513 (lettre de Réginald Laliberté)  | CSF Composition Sainte-Foy inc.      | 788,64 \$ |
| Lettre – Sam A. Nesathurai  | Informatique John Bleau inc.         | 30,60 \$  |
| Courriel de Monica Henry  | CSF Composition Sainte-Foy inc.      | 981,84 \$ |
| Lettre Christine Kozak  | Malden Peter                         | 22,80 \$  |
| KOLC200956-92   | Malden Peter                         | 24,70 \$  |
| Lise Bégin pour Peter Mark Slavchenko   | Traduction Véline inc.               | 19,00 \$  |
| Lise Bégin pour Karim Fazulu  | Informatique John Bleau inc.         | 24,20 \$  |
| HUTS305542A7  | Informatique John Bleau inc.         | 32,20 \$  |
| Contrat 515-1212.com agreement  | Lemaire Marie-Claire                 | 834,29 \$ |
| ONID060773-99   | Blythe linda                         | 25,00 \$  |
| CONJ05096-A9  | Bourgeau Gene Arthur William         | 20,00 \$  |
| IREDO75744A8 – Demande de remise de dette   | Dialangue inc. Cabinet de traduction | 35,10 \$  |
| Lettre à M <sup>e</sup> Lionel Liber – Demande de remise de dette   | Bilodeau Colleen                     | 32,40 \$  |
| WEHH24566496  | Informatique John Bleau inc.         | 20,40 \$  |
| ERWS205 (Shannon Erwin)   | Blythe Linda                         | 32,60 \$  |
| RUSR050264A8  | Blythe Linda                         | 41,20 \$  |
| KLED135162A4  | Blythe Linda                         | 39,80 \$  |
| CHEL30587994  | Pilon Marc                           | 25,60 \$  |
| CLAW21093094  | Dialangue inc. Cabinet de traduction | 31,14 \$  |
| Lettre Sam Hamad à Lionel Lieber-ZASH28596094   | Malden Peter                         | 58,90 \$  |
| ADAK19527597 – VOXK15516095   | Traduction Véline inc.               | 62,20 \$  |
| MARF31576990  | Gilpin Allyson C.                    | 23,94 \$  |
| MARA155962A7  | Informatique John Bleau inc.         | 21,60 \$  |
| Lettre 70981  | Informatique John Bleau inc.         | 57,40 \$  |
| KATD210664A5  | Lawson Kathryn                       | 32,76 \$  |
| Lettre de François Turenne à Slobodanka Kojadnovic  | Bilodeau Colleen                     | 30,00 \$  |
| Accusé de réception (lettre de Georges Leclerc à Jennifer Jones)  | Informatique John Bleau inc.         | 39,20 \$  |
| Lettre de Georges Leclerc à Jennifers Jones   | Traduction Véline inc.               | 40,60 \$  |
| Lettre de Denis Bérubé à Rosie Travaglini (Accusé réception)  | Informatique John Bleau inc.         | 42,20 \$  |
| Dossier ESPL02035292  | CSF Composition Sainte-Foy inc.      | 174,00 \$ |
| Lettre accès information – Travaglini   | Pilon Marc                           | 34,80 \$  |
| Accusé de réception – Dossier ESPL020035292   | CSF Composition Sainte-Foy inc.      | 88,32 \$  |
| Lettre de Pierrette Brie à Lewis Espriux  | Lawson Kathryn                       | 42,90 \$  |
| Lettre de Pierrette Brie à Lewis Espriux (accusé de réception)  | Malden Peter                         | 57,00 \$  |
| Lettre de Lewis Espriux à Pierrette Brie (Informations additionnelles)  | Lemaire Marie-Claire                 | 436,60 \$ |



|  |                                      |           |
|--|--------------------------------------|-----------|
| Lettre de Pierrette Brie à Lewis Espriux – réponse à sa lettre du 19 septembre relative à une demande d'accès à des informations   | Malden Peter                         | 57,00 \$  |
| ESPL02035292 (Lettre de L.A. Espriux à Pierette Brie)  | CSF Composition Sainte-Foy inc.      | 192,14 \$ |
| Accusé de réception  | Malden Peter                         | 38,00 \$  |
| Demande d'accès (Lettre de Georges Leclerc à Cheryl Bethelmy)  | Bilodeau Colleen                     | 50,60 \$  |
| Lettre de Pierrette Brie à Lewis Espriux   | Malden Peter                         | 22,80 \$  |
| Accusé réception2 (Sylvia Christou)  | Bilodeau Colleen                     | 41,14 \$  |
| Accusé de réception (Sylvia Christou)  | Bilodeau Colleen                     | 45,98 \$  |
| B.C. Finance et Corporate services projet  | Bourgeau Gene Arthur William         | 285,50 \$ |
| Soutien du revenu – Réponses aux questions   | Informatique John Bleau inc.         | 104,20 \$ |
| Rencontre des sous-ministres de Politiques sociales – Visite à Toronto les 6 & 7 septembre   | Bilodeau Colleen                     | 137,72 \$ |
| Lettre de Sylvie Barcelo à John Greschner  | Bourgeau Gene Arthur William         | 22,25 \$  |
| CV Dominique Svoie   | Go                                   | 29,20 \$  |
| Entente de coopération Québec-Ontario (sujets additionnels)  | Bilodeau Colleen                     | 38,40 \$  |
| Lettre de F. Turenne à Keven Costante  | Dialangue inc. Cabinet de traduction | 24,66 \$  |
| Retraite progressive – présentation au groupe d'experts  | Dialangue inc. Cabinet de traduction | 677,20 \$ |
| Note from Ontario : Courriel de Shawna Macivor   | Lemaire Marie-Claire                 | 43,51 \$  |
| Ontario Deputy Ministers social policiy Committee – Visit to Québec  | Anglocom Communication               | 142,80 \$ |
| LMDA Provincial Profile Québec   | Bilodeau Colleen                     | 322,92 \$ |
| Présentation PowerPoint – Soutien aux travailleurs de 55 à 64 ans  | Anglocom Communication               | 502,58 \$ |
| Évaluation des mesures actives   | Bilodeau Colleen                     | 570,17 \$ |
| Lettre de félicitations de Marguerite Blais à Doug Currie  | Pilon Marc                           | 30,00 \$  |
| Entente Coopération Québec-Ontario   | Gilpin Allyson C.                    | 95,40 \$  |
| Ententes de coopération Québec-Ontario-taux d'assistance et formation de base  | Blythe Linda                         | 317,80 \$ |
| Entente Québec-Ontario Personnes handicapées   | Blythe Linda                         | 43,20 \$  |
| Mesure de formation de la main-d'oeuvre  | Malden Peter                         | 267,12 \$ |
| Le soutien aux familles – présentation PowerPoint  | Lawson Kathryn                       | 111,00 \$ |
| Fichier : Présentation PFM-août 20072 – Politiques familiales municipales – présentation PowerPoint  | Malden Peter                         | 68,40 \$  |
| Liste des indicateurs ciblés   | Malden Peter                         | 30,40 \$  |
| Portrait de la situation – Politique familiale   | Malden Peter                         | 104,50 \$ |
| Note-Symposium sur le développement de carrière  | Bilodeau Colleen                     | 72,60 \$  |
| Paragraphe compte-rendu du 25 mai 2006   | Malden Peter                         | 17,10 \$  |
| Précisions sur pourcentage de remplacement de revenus  | Malden Peter                         | 41,80 \$  |
| Mission MFA  | Gilpin Allyson C.                    | 39,60 \$  |
| Réponses à un questionnaire en prévision d'une rencontre du sous-ministre avec un consultant mandaté par la RHDS – traduction du document LMI Consultation, mandat 21309 | Bilodeau Colleen                     | 495,65 \$ |
| Traduction du français vers l'arabe et l'anglais de l'allocution de M. Sam Hamad à Ottawa le 4 septembre 2007  | Joseph Kanawaty                      | 317,70 \$ |
| Tableau (Inter-jurisdictional Environmental Scan : performance measures) / Indicateurs   | Gilpin Allyson C.                    | 58,32 \$  |
| Lettre de remerciement (Sylvie Barcelo à Jacqueline Rondilla)  | Malden Peter                         | 17,10 \$  |
| Traduction – biographie de Jocelin Dumas   | Dialangue inc. Cabinet de traduction | 29,16 \$  |

|   |                                      |             |
|---|--------------------------------------|-------------|
| Biographie Jean-François Belleau  | Dialangue inc. Cabinet de traduction | 18,54 \$    |
| Principes de base de mobilité de la main-d'œuvre (c.7 de l'Accord sur le commerce intérieur   | Graphe Enr. (Le)                     | 120,00 \$   |
| Libellé Entente Québec-Ontario  | Bilodeau Colleen                     | 35,00 \$    |
| Priorités du gouvernement du Qc dans le secteur des services sociaux  | CSF Composition Sainte-Foy inc.      | 65,04 \$    |
| Texte pour projet d'entente   | CSF Composition Sainte-Foy inc.      | 78,24 \$    |
| Deux textes en anglais (l'un intitulé « Deputy Ministers' Social Policy Committee and Québec Collaboration – DRAFT Memorandum of Collaboration » et l'autre « Agenda ») | CSF Composition Sainte-Foy inc.      | 205,20 \$   |
| Offre de service aux personnes en emploi  | Traduction Véline inc.               | 75,40 \$    |
| Présentation PowerPoint – Mesure de formation de la main-d'œuvre  | Traduction Véline inc.               | 120,00 \$   |
| Entente entre le gouvernement de l'Ontario et le gouvernement du Québec sur les services sociaux  | CSF Composition Sainte-Foy inc.      | 178,32 \$   |
| Faits saillants – Atelier du Forum des ministres du marché du travail   | CSPQ – Traduction                    | 8 640,00 \$ |
| Délégation coréenne – Présentation PowerPoint et ordre du jour  | Malden Peter                         | 777,10 \$   |
| Réunion multilatérale – Forum des ministres du marché du travail  | Malden Peter                         | 85,50 \$    |
| Visite délégation Manitoba (Ordre du jour + courriel EMDT)  | Malden Peter                         | 55,50 \$    |
| Lettre de François Turenne à Janice Charette  | Bourgeau Gene Arthur William         | 106,68 \$   |
| Visite délégation du Manitoba – État des discussions fédérales  | Malden Peter                         | 167,20 \$   |
| Visite délégation du Manitoba (Présentation PowerPoint – Intervention sectorielle CPMT et arrimage)   | Malden Peter                         | 201,40 \$   |
| Entente Canada-Québec (préparation réunion)   | Malden Peter                         | 72,20 \$    |
| Note sur le repérage de la clientèle  | Malden Peter                         | 66,50 \$    |
| Mandat – Table Métropolitaine de Montréal   | Bourgeau Gene Arthur William         | 199,64 \$   |
| Présentation Halifax – ICTA   | Bilodeau Colleen                     | 289,52 \$   |
| Obligations en matière de retenues-LMDA<br>Learner Taxation Questions   | Informatique John Bleau inc.         | 355,00 \$   |
| Traduction anglaise de 6 diapositives d'une présentation PowerPoint (Alberta)   | Malden Peter                         | 37,00 \$    |
| Message concernant les frais scolaires  | Gilpin Allyson C.                    | 5,58 \$     |
| Orphélins Duplessis – Accusé réception  | Malden Peter                         | 15,20 \$    |
| Texte IMT – Caractéristiques principales  | Bourgeau Gene Arthur William         | 180,00 \$   |
| Avis IMT en ligne   | Bourgeau Gene Arthur William         | 20,00 \$    |
| Liste des prestations spéciales   | Traduction Véline inc.               | 130,80 \$   |
| Lettre – Remboursement frais aux usagers (Frais de transport et de séjour)  | Blythe Linda                         | 71,40 \$    |
| Termes à traduire vers l'anglais  | Traduction Véline inc.               | 15,00 \$    |
| IMT en ligne (mise à jour) – Fils d'Arianne et message de navigation  | Bilodeau Colleen                     | 30,00 \$    |
| Texte IMT (dénomination)  | Malden Peter                         | 37,00 \$    |
| Termes à traduire   | Gilpin Allyson C.                    | 3,06 \$     |
| IMT en ligne  | Dialangue inc. Cabinet de traduction | 10,62 \$    |
| Texte écrans  | Bilodeau Colleen                     | 30,00 \$    |
| Termes à traduire   | Gilpin Allyson C.                    | 4,14 \$     |
| Termes à traduire   | Traduction Véline inc.               | 15,00 \$    |
| Termes à traduire   | Traduction Véline inc.               | 15,00 \$    |
| Termes à traduire   | Traduction Véline inc.               | 15,00 \$    |
| Termes  | Gilpin Allyson C.                    | 1,44 \$     |
| Atelier pour les compagnons eau potable – P1  | Anglocom communication               | 702,52 \$   |
| Présentation Barcelone  | CSPQ – Traduction                    | 519,40 \$   |

|   |                                      |           |
|---|--------------------------------------|-----------|
| Statistique salariale pour les emplois en technologie de l'information  | Traduction Vélina inc.               | 40,80 \$  |
| POST-FDEF(1) – POST-FEDF(2)   | Malden Peter                         | 57,00 \$  |
| Ouverture d'une nouvelle installation & sceau rouge   | Pilon Marc                           | 30,00 \$  |
| Ouverture d'une nouvelle installation / courriel du BRP   | Pilon Marc                           | 46,20 \$  |
| Transmission par fax  | CSPQ – Placement Médias              | 1,00 \$   |
| Attestation cadastrale – document en arabe  | CSPQ – Placement Médias              | 31,05 \$  |
| Centre de traitement Domrémy – liste d'adresses   | Bilodeau Colleen                     | 30,00 \$  |
| Feuillet gouvernement   | Bourgeau Gene Arthur William         | 25,00 \$  |
| Stage Découvrir libellés à traduire   | Bourgeau Gene Arthur William         | 28,28 \$  |
| URGENT – Phrase pour traduire   | Dialangue inc. Cabinet de traduction | 1,98 \$   |
| Signet anglais – Placement étudiant   | Gilpin Allyson C.                    | 1,26 \$   |
| Aide posturer – Aide Visualisation  | Gilpin Allyson C.                    | 81,00 \$  |
| Programa Marzo Canadienses  | CSPQ – Traduction                    | 108,10 \$ |
| Lettre de F. Turenne à Rebecca Roome  | Pilon Marc                           | 30,20 \$  |
| Lettre de D. Savoie à Ed Bowman   | Bilodeau Colleen                     | 70,84 \$  |
| Lettre Hélien Tabor   | Lawson Kathryn                       | 0,00 \$   |
| Profil entrepreneur STA   | L                                    | 183,60 \$ |
| Lettre adressée à Carlo Sorini  | Bourgeau Gene Arthur William         | 106,12 \$ |
| Relance employeurs  | Traduction Vélina inc.               | 28,40 \$  |
| Besoins en matière de texte   | Traduction Vélina inc.               | 47,60 \$  |
| Message informatif annexer CV   | Traduction Vélina inc.               | 15,00 \$  |
| Jugement  | CSPQ – Traduction                    | 194,35 \$ |
| BRES230360A9 (lettre de refus de remboursement de frais de déménagement – de Louise Piché à Stewart F. Brennan) | Lawson Kathryn                       | 29,34 \$  |
| Texte dépliant – perspectives   | Malden Peter                         | 83,60 \$  |
| Dépliant perspectives professionnelles 2006-2010  | Blythe Linda                         | 25,00 \$  |
| Questionnaire enquête   | Bourgeau Gene Arthur William         | 113,96 \$ |
| FEQL06104790cor   | Malden Peter                         | 19,00 \$  |
| Message – Déclaration de véhicule   | Blythe Linda                         | 50,60 \$  |
| Questionnaire sondage sur la campagne de valorisation des métiers et des techniques                             | Bourgeau Gene Arthur William         | 139,50 \$ |
| Traduction du Papillon, CLE de Hull 2007-2008 « -Remise massive – Vous désirez augmenter vos revenus »          | Gilpin Allyson C.                    | 17,82 \$  |
| Publicité sous forme de carte d'affaires  | Malden Peter                         | 9,25 \$   |
| BENV10614894  | Lawson Kathryn                       | 0,00 \$   |
| CROL245647A7 – Refus oreiller orthopédique  | Malden Peter                         | 19,00 \$  |
| Cour interaméricaine des droits humains – Traduction esp.-fr. d'extraits d'un jugement                          | CSPQ – Traduction                    | 439,30 \$ |
| Lettre à Richard Kramer datée du 8 août 2007 (Goodyear Tire et Rubber Company)                                  | Lawson Kathryn                       | 45,00 \$  |
| Entente de subvention – Bande indienne des Mohawks de Akwesasne   | Traduction Vélina inc.               | 740,00 \$ |
| Liste des organismes partenaires  | Malden Peter                         | 92,50 \$  |
| Liste des organismes partenaires d'Emploi-Québec  | Malden Peter                         | 41,80 \$  |
| Révision d'un texte déjà traduit – Pochette pour parents immigrants   | Malden Peter                         | 37,00 \$  |
| Fiche portfolio   | Dialangue inc. Cabinet de traduction | 7,92 \$   |
| Annonce dans un journal local /Publicité Pierre Gagnon  | Bourgeau Gene Arthur William         | 22,50 \$  |
| Lettre EQ03 – Lettre EQ01 – Lettre EQ02 – Lettre EQ04   | Malden Peter                         | 37,00 \$  |
| TAUR140651A9(121), JALM05617292(712), NEHS30117298(624), MERE31128294(390)                                      | Bilodeau Colleen                     | 369,40 \$ |

|   |                              |           |
|---|------------------------------|-----------|
| MALR02057293, ILIM17087595,<br>OLIMPARA07597393, BIGC18547397,<br>modèle de documents   | Traduction Vélina inc.       | 571,00 \$ |
| SCHM16026892  | Bilodeau Colleen             | 186,00 \$ |
| Modèles de lettre et d'avis de décision   | Bilodeau Colleen             | 791,76 \$ |
| ALSK18057793  | Informatique John Bleau inc. | 57,00 \$  |
| RAYD22627896, ILFY02037591,<br>ZHAC09527290, MITS08517596,<br>LETD06606494, LAMB225576495,<br>DESL28105393                    | Informatique John Bleau inc. | 688,60 \$ |
| MCDVW07035491   | Lawson Kathryn               | 50,94 \$  |
| MELD06596495  | Informatique John Bleau inc. | 63,20 \$  |
| Lalb13577792, NEUL20598598,<br>DEAB20527191, BUTB050462A8   | Misener Gillian              | 658,60 \$ |
| DOWY135966a9  | Houle Daniel                 | 126,20 \$ |
| XUXR295676895, BATF29546796,<br>KAMH02597697, MCDG14017895,<br>SHI(X17546997, MuSS24066294                                    | Bourgeau Gene Arthur William | 889,00 \$ |
| SMIA26578892  | Malden Peter                 | 163,40 \$ |
| SMIT03066099  | Malden Peter                 | 37,00 \$  |
| LLOS05626292  | Lawson Kathryn               | 51,66 \$  |
| DOBJ045859A6  | Bilodeau Colleen             | 61,80 \$  |
| MARD22627192  | Bourgeau Gene Arthur William | 158,80 \$ |
| ZAFJ25047198 – JACM07578799 –<br>BEAK14616897 – TELJ02046698  | Informatique John Bleau inc. | 693,20 \$ |
| THOC19557099, BLAC250563A6,<br>MATA28116790, HALA11046690,<br>HUNV26017593,   | Malden Peter                 | 334,40 \$ |
| CHAM07614993  | Malden Peter                 | 37,00 \$  |
| FITA19067595  | Houle Daniel                 | 175,60 \$ |
| MOdèle RQAP enseignants decisions   | Malden Peter                 | 133,00 \$ |
| Lettre adressée - Helen Valentide – Dossier<br>de Woldu Tedros  | Informatique John Bleau inc. | 18,80 \$  |
| AUGM07556496 – FINS07567196 –<br>GUBM21566792 – MANL08557396 –<br>COXW05517591  | Blythe Linda                 | 619,00 \$ |
| MCVND15047297   | Blythe Linda                 | 54,80 \$  |
| AASK15546890 – WOLT05087198   | Bilodeau Colleen             | 134,19 \$ |
| TESM255162A3  | Blythe Linda                 | 118,60 \$ |
| RQAP – Enseignants (modèle)   | Informatique John Bleau inc. | 116,80 \$ |
| AUBC – décision amendée (compte estimé<br>2006-2007)  | Houle Daniel                 | 33,75 \$  |
| LECC (compte estimé 2006-2007)  | Houle Daniel                 | 57,00 \$  |
| HAMN220950A1(338) DROP03036295(544)<br>MCWD060656A1(864) IBEL21566695(410)  | Houle Daniel                 | 431,20 \$ |
| FIRD070855991(321) MCDS155957A2(317)  | Blythe Linda                 | 127,60 \$ |
| LALN26527996(747) BLAP08607099(784)   | Informatique John Bleau inc. | 153,10 \$ |
| ROSA01546894  | Informatique John Bleau inc. | 37,30 \$  |
| LATB145764A2(300)<br>TAMR150966A9(422)<br>WANF0707492(494)  | Informatique John Bleau inc. | 243,20 \$ |
| BREE17527699  | Informatique John Bleau inc. | 161,60 \$ |
| TEE06597394   | Blythe Linda                 | 147,40 \$ |
| GILP1506632 – RACF160955A3  | Malden Peter                 | 127,30 \$ |
| BARA25567491 – BURJ05627593 –<br>FOYC05627393 – GREJ04607697 –<br>HEID28527591 – HILL05536797 –<br>JULS03597693 – MURJ – PONT | Blythe Linda                 | 180,00 \$ |
| ROBC03567896(685) –<br>NADG27546596(687)<br>MCWL05576890(694) – PART(277)   | Bilodeau Colleen             | 468,60 \$ |
| CAMA12577593(785) CORL21567694(749)   | Informatique John Bleau inc. | 153,40 \$ |
| Modèles (2) d'avis de décision  | Pilon Marc                   | 200,00 \$ |

|   |                                      |           |
|---|--------------------------------------|-----------|
| GIUL15596899(750) –<br>HAMB25547698(804) –<br>LAZE26597293(806) –<br>MCGS31607197(784)                          | Informatique John Bleau inc.         | 157,20 \$ |
| LONV15565098(788) (1)<br>LONV15565098(594)(2)   | Informatique John Bleau inc.         | 276,40 \$ |
| DAWW30626298  | Bourgeau Gene Arthur William         | 155,00 \$ |
| FITA19067595  | Pilon Marc                           | 67,20 \$  |
| SCHL175365A0 – MILD285367A5   | Lawson Kathryn                       | 96,66 \$  |
| COND015570A9  | Dialangue inc. Cabinet de traduction | 21,96 \$  |
| CHAD020260A1  | Dialangue inc. Cabinet de traduction | 50,58 \$  |
| DICW14566898 – ANDP27607397 –<br>ROWL20607593   | Lawson Kathryn                       | 276,12 \$ |
| HASK01017694  | Dialangue inc. Cabinet de traduction | 126,18 \$ |
| KAUA060268A4 – MARA07587398 –<br>TREUC31587391  | Bourgeau Gene Arthur William         | 372,00 \$ |
| CHAM060161A7 – AIDA075878091 –<br>SCOA02046893  | Pilon Marc                           | 125,00 \$ |
| TREG2360698   | Blythe Linda                         | 59,04 \$  |
| AIVD  | Blythe Linda                         | 65,40 \$  |
| LEMS14537194 – LANW22105395 –<br>FERS16537798 – JOHK08617592 –<br>KARJ22607795 – ANDM15097497 –<br>RATA15077193 | Blythe Linda                         | 248,00 \$ |
| LACR225557498 – ALMF13527099 –<br>TUMT24567694  | Traduction Vélina inc.               | 308,20 \$ |
|   | Blythe Linda                         | 323,00 \$ |
| MASL20607291 – MAUT14617591 –<br>MAVM18618195 – SULM20618098 –<br>ETHA03617691 – SOBM23547492                   | Blythe Linda                         | 363,20 \$ |
|   | Bilodeau Colleen                     | 60,00 \$  |
| MARD10607099 – BURK26036799 –<br>CHEA12538090 – DIGA09607596 –<br>GOOL05557791                                  | Bilodeau Colleen                     | 155,44 \$ |
| DELS125275911 – HAIA120863A2 –<br>LONV15565098  | Traduction Vélina inc.               | 388,80 \$ |
| DELA05537790 – POTN26627593 –<br>BERK24557696 – LOBR08627791 –<br>ROOD03567193                                  | Malden Peter                         | 185,00 \$ |
| BALL26588091 – GARS21537991 –<br>LAVS19557792 – MCKP01117397 –<br>TUMT24567694 – SMIT03537099                   | Dialangue inc. Cabinet de traduction | 861,30 \$ |
| COUM190157A4  | Houle Daniel                         | 68,60 \$  |
| CAMG14587792 – OROG0467594  | Houle Daniel                         | 368,60 \$ |
| DUNJ26577193 – ATKC022527293 –<br>DRIC26587692 – ROOJ28597798 –<br>BROA11577288 – RANC07567593                  | Dialangue inc. Cabinet de traduction | 840,24 \$ |
| DRIC1117499 – CANC24547795  | Informatique John Bleau inc.         | 390,40 \$ |
| Whib230162A3  | Bilodeau Colleen                     | 30,00 \$  |
| OBYD02028193  | Informatique John Bleau inc.         | 73,20 \$  |
| RENM12547494 – RQAP-FB(F)HD   | Informatique John Bleau inc.         | 74,80 \$  |
| VILC15567796  | Informatique John Bleau inc.         | 178,40 \$ |
| ZINJ1262778A6   | Informatique John Bleau inc.         | 42,40 \$  |
| COLM20516694 – DILA06597797 –<br>FWVM18567090   | Pilon Marc                           | 125,00 \$ |
| DISC10557799  | Pilon Marc                           | 170,00 \$ |
| SEAV075280A5 – LAHJ14047992 –<br>RUSV05557499 – SMIL23537095  | Lawson Kathryn                       | 409,50 \$ |
| FITA19067595  | Pilon Marc                           | 43,20 \$  |
| PARJ090864A8(210) – BROL31587497(210)<br>– DESC025666B8(100 –<br>GUE0255864A7(170)                              | Malden Peter                         | 131,10 \$ |
| MALC096062A3(540) SCOT19077491(500  | Malden Peter                         | 197,60 \$ |
| BOWS16537891 – GOOC13517597 –<br>GRAL22576996   | Pilon Marc                           | 172,80 \$ |

|   |                                      |           |
|---|--------------------------------------|-----------|
| CRIM08546899 – SPAS04577594   | Pilon Marc                           | 108,20 \$ |
| MASA16587699  | Pilon Marc                           | 125,00 \$ |
| LAJI08537294 – KEIK03577699 –   | Pilon Marc                           | 75,00 \$  |
| NEWJ075469A4  | Traduction Vélina inc.               | 93,60 \$  |
| SISA135355A5(267) grir0202254A7(115)<br>touc24518299(317)   | Blythe Linda                         | 139,80 \$ |
| DIGV24517099 – VOH19626991  | Bourgeau Gene Arthur William         | 332,60 \$ |
| Modèle d'avis de decision aux enseignants –<br>RQAP   | Bilodeau Colleen                     | 177,11 \$ |
| WALO02596595  | Blythe Linda                         | 95,20 \$  |
| STRP21607194 – FANA10527194 –<br>LEVH17547293 – FUHI13597698 –<br>lefa08528009                                  | Blythe Linda                         | 336,80 \$ |
| OROL18577798  | Blythe Linda                         | 169,80 \$ |
| Lettre “Demande de nous contacter”  | Traduction Vélina inc.               | 27,80 \$  |
| KHAF05586698(786) –<br>CHEA11596A5(1066)  | Traduction Vélina inc.               | 370,40 \$ |
| SPAS  | Pilon Marc                           | 255,80 \$ |
| OCHS10027196  | Blythe Linda                         | 173,00 \$ |
| DAYC18517590 – ROWK150357A0 –<br>BROT026268A1   | Blythe Linda                         | 344,40 \$ |
| REIJ25035490 – PAYA19037197 –<br>MONJ15587680 – GIOT11527793  | Lawson Kathryn                       | 281,70 \$ |
| GRAJ050661A6  | Informatique John Bleau inc.         | 99,40 \$  |
| SCOT19077491  | Bilodeau Colleen                     | 91,60 \$  |
| MONJ15587680  | Pilon Marc                           | 37,50 \$  |
| ARGA25597587  | Pilon Marc                           | 37,50 \$  |
| UDD070763A3   | Malden Peter                         | 57,00 \$  |
| BERN140169A0  | Gilpin Allyson C.                    | 180,00 \$ |
| BALH21537791  | Traduction Vélina inc.               | 127,80 \$ |
| SACS07517599 – STBA01577590   | Pilon Marc                           | 50,00 \$  |
| DOAT03575892  | Malden Peter                         | 49,40 \$  |
| CORL25587893 – FLIS296051A3 –<br>CROD126058A0   | Malden Peter                         | 214,70 \$ |
| MALS08857681 – MILK01587497 –<br>PANK22516497 – SZOE10587599  | Dialangue inc. Cabinet de traduction | 585,72 \$ |
| ZIMJ19116097  | Dialangue inc. Cabinet de traduction | 63,90 \$  |
| DZIL25577090  | Dialangue inc. Cabinet de traduction | 152,82 \$ |
| MITR06546491  | Bilodeau Colleen                     | 48,60 \$  |
| KELK11564898  | Pilon Marc                           | 34,40 \$  |
| VLAP01576799  | Bilodeau Colleen                     | 164,40 \$ |
| ASTL170347A8 – ADLJ20076797   | Houle Daniel                         | 369,80 \$ |
| CARH18517496 – THIR03534896   | Gilpin Allyson C.                    | 244,62 \$ |
| LEIA25057398 – GEIL01537594   | Houle Daniel                         | 346,60 \$ |
| PERM276063A5 – MEDW23086492   | Informatique John Bleau inc.         | 164,00 \$ |
| ZUKM06604697  | Houle Daniel                         | 80,20 \$  |
| DESE22577496 – ARNJ14547696   | Blythe Linda                         | 139,44 \$ |
| WALF12567990  | Bourgeau Gene Arthur William         | 121,20 \$ |
| BROT026268A1 – DERP155965A4 –<br>KELL05586690   | Bourgeau Gene Arthur William         | 176,80 \$ |
| BEAJ04528293  | Houle Daniel                         | 188,20 \$ |
| BUSR10127594  | Houle Daniel                         | 73,90 \$  |
| WEIS12557899 – DOUB03575392 –<br>CROP03036295 – FLAD090757A2 –<br>SMID23085599 – SAFM15026790 –<br>CRAE040757A7 | Blythe Linda                         | 405,60 \$ |
| BUSS25597598 – VERJ12627992 –<br>SCHP08527490 – SOLM19057199  | Informatique John Bleau inc.         | 159,60 \$ |
| RACF160955A3 – GUAN14526694 –<br>FITA19067595   | Pilon Marc                           | 147,60 \$ |
| SCHL175365A0  | Pilon Marc                           | 67,00 \$  |
| WHAK036053A3 – DAIM03628490   | Pilon Marc                           | 178,40 \$ |
| WANC14026795 – HUTL21056999 –<br>LEBA10086787 - SOOC01516990  | Malden Peter                         | 277,40 \$ |
| BAIA20525695  | Bilodeau Colleen                     | 168,00 \$ |
| PALM31555590 – LEME11057094   | Gilpin Allyson C.                    | 122,94 \$ |

|  |                                      |           |
|--|--------------------------------------|-----------|
| LALN09556798   | Bilodeau Colleen                     | 165,80 \$ |
| BISS24527195 – LAVA25055790 –<br>MCDA20027892  | Informatique John Bleau inc.         | 134,70 \$ |
| HARR14117596 – RUSM15597197  | Blythe Linda                         | 371,00 \$ |
| AGUH27077192 – WILA26627290 –<br>LANS30066187 – PALJ02077292 –<br>LEBA10086787 – CAMP270364A3 –<br>SANS22095899 – TANJ25627895 | Informatique John Bleau inc.         | 784,20 \$ |
| ARAJ230566A3 HYUPJ131179A5   | Bourgeau Gene Arthur William         | 228,40 \$ |
| KELL05586690 – PIAM10607695 –<br>CARY15075291  | Bilodeau Colleen                     | 339,20 \$ |
| WISE28018793   | Traduction Véline inc.               | 63,60 \$  |
| BELF260565A4 – DAIM03628490 –<br>DROT27587697  | Pilon Marc                           | 392,80 \$ |
| WHIB230162A3- XUXT07076097   | Lawson Kathryn                       | 151,20 \$ |
| LEGG0  | Bourgeau Gene Arthur William         | 30,20 \$  |
| SHAE11626596   | Houle Daniel                         | 108,00 \$ |
| SAAN06556896   | Traduction Véline inc.               | 89,00 \$  |
| BELF165452A1 – LAUD28127588  | Informatique John Bleau inc.         | 177,20 \$ |
| DORA27607098 – MEGC216066A0  | Blythe Linda                         | 183,20 \$ |
| DOWX17097599   | Malden Peter                         | 68,40 \$  |
| REES09057590   | Bourgeau Gene Arthur William         | 118,40 \$ |
| HAMD25527490 – ABEM12538790  | Houle Daniel                         | 209,60 \$ |
| HENM106164A8 – KEEB035760A2  | Blythe Linda                         | 125,00 \$ |
| OUDM27117796   | Bilodeau Colleen                     | 120,40 \$ |
| DANM13566894   | Blythe Linda                         | 34,00 \$  |
| FRAM17077597 – BITN12516999  | Informatique John Bleau inc.         | 271,40 \$ |
| LTAG22015994   | Blythe Linda                         | 65,40 \$  |
| COUS16527994   | Gilpin Allyson C.                    | 116,10 \$ |
| WOLF28624897   | Bourgeau Gene Arthur William         | 88,60 \$  |
| LAFS12527998-RQAP-CG   | Dialangue inc. Cabinet de traduction | 135,18 \$ |
| STAE255261A8   | Blythe Linda                         | 108,60 \$ |
| KANH01595996   | Bourgeau Gene Arthur William         | 64,20 \$  |
| MIRW13126790   | Malden Peter                         | 62,70 \$  |
| POPR09535696   | Pilon Marc                           | 62,60 \$  |
| MOZA21537390-RQAP-CG   | Dialangue inc. Cabinet de traduction | 103,14 \$ |
| BELG011261A2   | Bourgeau Gene Arthur William         | 33,00 \$  |
| STAJ190360A1(408) solidaires avec<br>BUZD105963A9(816)   | Bilodeau Colleen                     | 244,80 \$ |
| OSHR16038191(1128 avant<br>décision),HASP28618099(762)   | Informatique John Bleau inc.         | 378,00 \$ |
| OSHR (partie après décision)   | Informatique John Bleau inc.         | 45,50 \$  |
| BEDD12017991   | Traduction Véline inc.               | 194,80 \$ |
| ALEN085543A2 (valeur résidence) et<br>TRES2457795 (récl. grossesse et travail)   | Informatique John Bleau inc.         | 355,40 \$ |
| LAFL03525190 – ALSI200645A7  | Bourgeau Gene Arthur William         | 368,00 \$ |
| Lavt10546991   | Lawson Kathryn                       | 95,40 \$  |
| HOOJ1207497 – PELD30076699   | Houle Daniel                         | 508,80 \$ |
| BOUM01116795   | Houle Daniel                         | 110,20 \$ |
| LAFL03525190   | Houle Daniel                         | 188,40 \$ |
| WILK17047499   | Bourgeau Gene Arthur William         | 185,40 \$ |
| MORY, DERA (compte estimé 2006-2007)   | Houle Daniel                         | 519,40 \$ |
| FRAK, MOOK, MOOK-amendée (compte<br>estimé 2006-2007)  | Houle Daniel                         | 381,00 \$ |
| MCLM09544395   | Blythe Linda                         | 194,20 \$ |
| SAND15585094   | Informatique John Bleau inc.         | 188,40 \$ |
| DESE1567391  | Blythe Linda                         | 161,80 \$ |
| PARL21548195   | Malden Peter                         | 125,40 \$ |
| UGUE06554598-ALSI200645A7  | Houle Daniel                         | 404,20 \$ |
| MCBD145362A2 – CURJ040760A4  | Dialangue inc. Cabinet de traduction | 251,64 \$ |
| POTT111260A8   | Lawson Kathryn                       | 163,80 \$ |
| BORP21064997   | Traduction Véline inc.               | 212,00 \$ |
| BOUG075454A6   | Traduction Véline inc.               | 240,00 \$ |
| BOUG075454A6   | Malden Peter                         | 190,00 \$ |
| GARJ060153A1   | Malden Peter                         | 37,00 \$  |
| LEDJ23588593   | Houle Daniel                         | 148,20 \$ |

|  |                                      |           |
|--|--------------------------------------|-----------|
| WOOJ055588790  | Informatique John Bleau inc.         | 146,80 \$ |
| LUKK06117794 – FAMM12557892  | Bilodeau Colleen                     | 217,20 \$ |
| MCAJ19066899   | Houle Daniel                         | 216,00 \$ |
| WHIG285553A9   | Pilon Marc                           | 252,00 \$ |
| LAVF250149A7   | Pilon Marc                           | 126,00 \$ |
| GORD155465A4   | Informatique John Bleau inc.         | 43,20 \$  |
| BRIP28536697   | Malden Peter                         | 190,00 \$ |
| NEJG01516298   | Informatique John Bleau inc.         | 102,60 \$ |
| REZN01013590   | Informatique John Bleau inc.         | 206,80 \$ |
| BABYROUC281163A1 ET<br>BABY16538194(SOL. 127=84MOTS –<br>IOVG140762A7 (390) – SWAG0605479        | Gilpin Allyson C.                    | 508,50 \$ |
| GRAL165161A5   | Blythe Linda                         | 142,00 \$ |
| MCKJ10537094(1419)   | Bilodeau Colleen                     | 425,80 \$ |
| MOOV08604397   | Traduction Véline inc.               | 185,20 \$ |
| NICS051163A6   | Blythe Linda                         | 115,40 \$ |
| RIOH17576191 – POW046062A (2<br>documents)   | Lawson Kathryn                       | 459,90 \$ |
| DELR18078099   | Dialangue inc. Cabinet de traduction | 147,24 \$ |
| HAYM27026393 – NAIM25086393 –<br>NAIN25576095  | Bilodeau Colleen                     | 487,60 \$ |
| REIS110766A4   | Pilon Marc                           | 142,00 \$ |
| GLAR100569A0 – MCFS29617697  | Bilodeau Colleen                     | 460,40 \$ |
| OLIB15055091   | Lawson Kathryn                       | 98,10 \$  |
| JACA15536196 – BROL10084995  | Houle Daniel                         | 326,40 \$ |
| BREK08555892 – BRIP28536697  | Houle Daniel                         | 225,80 \$ |
| BURD16565599   | Houle Daniel                         | 114,20 \$ |
| GILH13615697 – COAJ02045198 –<br>ELG14047594   | Blythe Linda                         | 534,80 \$ |
| CHRA28036099   | Houle Daniel                         | 120,00 \$ |
| Modèle (transmission copie de dossier)   | Bourgeau Gene Arthur William         | 28,20 \$  |
| MONN255455A8   | Informatique John Bleau inc.         | 239,80 \$ |
| MASP301056A3   | Lawson Kathryn                       | 142,92 \$ |
| DOUS09597994 – WHIP03126797  | Gilpin Allyson C.                    | 285,12 \$ |
| PIOC260360A9   | Malden Peter                         | 172,90 \$ |
| GRAJ3007799 – POLC13567896 –<br>AMRA08024790(1003) QURK15547191 –<br>IRVT13108384 – MASR190559A0 | Traduction Véline inc.               | 820,00 \$ |
| REEC241054A4   | Malden Peter                         | 159,60 \$ |
| JOHM05048894 – HARJ115446A8  | Dialangue inc. Cabinet de traduction | 211,68 \$ |
| WALF19075195   | Gilpin Allyson C.                    | 108,54 \$ |
| WOLF28624897 – LAJP13125296  | Bilodeau Colleen                     | 227,20 \$ |
| GROR25574798 – MEDO070345A8  | Dialangue inc. Cabinet de traduction | 312,84 \$ |
| HUSI21166592   | Pilon Marc                           | 253,80 \$ |
| REEC251054A4   | Bourgeau Gene Arthur William         | 129,80 \$ |
| ISMR12558294   | Blythe Linda                         | 116,40 \$ |
| WHIH225363A4   | Bourgeau Gene Arthur William         | 65,20 \$  |
| LAVJ18097098   | Blythe Linda                         | 215,40 \$ |
| LAFM24048395 – MELS09618496  | Dialangue inc. Cabinet de traduction | 369,00 \$ |
| BOCS130130557A2  | Traduction Véline inc.               | 148,00 \$ |
| MILB28108293 – RAHM15578999  | Pilon Marc                           | 198,40 \$ |
| MABL13096296 – SMIS19057190  | Blythe Linda                         | 207,80 \$ |
| ZIKT08557097 – LITE295746A7  | Bilodeau Colleen                     | 285,20 \$ |
| SHEB08085792   | Pilon Marc                           | 108,00 \$ |
| MORC10087892 – WILB07585193  | Houle Daniel                         | 230,20 \$ |
| ALEZ19015192 – WATS19106499 –<br>DOBG190448A2 – Acc. réc. convocation                            | Informatique John Bleau inc.         | 248,40 \$ |
| ALMW02095694 – MUSH26525997  | Houle Daniel                         | 191,80 \$ |
| RAYJ12127595   | Blythe Linda                         | 96,00 \$  |
| LULH30567099   | Traduction Véline inc.               | 156,40 \$ |
| FITA28117399   | Lawson Kathryn                       | 86,76 \$  |
| EKDM29035198   | Bilodeau Colleen                     | 179,60 \$ |
| SHAM18517096   | Traduction Véline inc.               | 157,60 \$ |
| ALEZ19015192   | Traduction Véline inc.               | 333,20 \$ |
| KOLD22597397   | Bourgeau Gene Arthur William         | 345,40 \$ |



|   |                                      |           |
|---|--------------------------------------|-----------|
| HOUL056159A5  | Gilpin Allyson C.                    | 112,86 \$ |
| SMIT04067096 – SALY13114997   | Pilon Marc                           | 377,80 \$ |
| CARW01587995  | Pilon Marc                           | 122,80 \$ |
| FEAD24567899  | Blythe Linda                         | 229,80 \$ |
| MARC15117590  | CSPQ – Information gouvernementale   | 294,00 \$ |
| MARC15117590 – SANS245579A2   | CSQP – Information gouvernementale   | 591,40 \$ |
| AFGS10537897  | Informatique John Bleau inc.         | 117,20 \$ |
| Règlement hors cour – Toni Joseph Zaatar  | Bourgeau Gene Arthur William         | 70,75 \$  |
| TANL26557297, TAYM265352A3, VELF260565A4  | Informatique John Bleau inc.         | 486,00 \$ |
| Règlement hors cour – Enrico Urbani   | Bourgeau Gene Arthur William         | 69,40 \$  |
| PINL08526297 – AINK190251A9 – COLP2015691   | Lawson Kathryn                       | 465,30 \$ |
| AMHZ020248A1  | Houle Daniel                         | 409,20 \$ |
| KIRM16107793, SAMM24124995, MAVA10106291, WARS06535194  | Malden Peter                         | 256,50 \$ |
| MABG190155A4  | Informatique John Bleau inc.         | 157,80 \$ |
| PARD10114792, HEAS045853A5, STAJ045757A8  | Lawson Kathryn                       | 353,34 \$ |
| DELJ10127090 – TSIE12517999   | Houle Daniel                         | 286,00 \$ |
| PEDN090860A3 – JOHN16024710   | Malden Peter                         | 140,60 \$ |
| ALIN09057291  | Houle Daniel                         | 135,00 \$ |
| RUSS19586198  | Blythe Linda                         | 178,40 \$ |
| KHAN04527892  | Bilodeau Colleen                     | 169,40 \$ |
| DURS06557992 – PEKP230955A5 – DIRG07578591  | Informatique John Bleau inc.         | 553,80 \$ |
| CHIG09576398  | Bourgeau Gene Arthur William         | 103,80 \$ |
| NICN07538894 – MCAM35149A5 – LEVP06527890 (compte estimé 2006-2007)   | Houle Daniel                         | 489,40 \$ |
| MORC10015794  | Blythe Linda                         | 146,20 \$ |
| SOBT18605991(1455)  | Bourgeau Gene Arthur William         | 853,80 \$ |
| WILT090752A8(1859) STAS23044497(955)  |                                      |           |
| BINA180948a8 + AMAS13585393 (AMENDÉ) LAVR22606895 – BHAL30616992  | Malden Peter                         | 169,10 \$ |
| Larw20025597 – sask03018297 – bina180948a8 et amas13585393(sol.)  | Malden Peter                         | 266,00 \$ |
| WILG191055A4(164) – MOSE24014596(541) WILG(883)   | Bilodeau Colleen                     | 317,60 \$ |
| ALMJ26076295  | Informatique John Bleau inc.         | 233,60 \$ |
| AMAS13585393  | Malden Peter                         | 37,00 \$  |
| DAVR26027095 – DOUS18098794   | Lawson Kathryn                       | 236,52 \$ |
| BERS24037491(818) (2)- JOHM21017992 (798) FAZR27555893 (856)  | Informatique John Bleau inc.         | 494,40 \$ |
| BERS24034791 (1)  | Informatique John Bleau inc.         | 80,20 \$  |
| AHUB10054880 – AHUS30586499   | Bourgeau Gene Arthur William         | 391,00 \$ |
| LEOM285970A3  | Bourgeau Gene Arthur William         | 94,10 \$  |
| LEOM08566590  | Pilon Marc                           | 119,60 \$ |
| SADM10045097  | Dialangue inc. Cabinet de traduction | 183,06 \$ |
| STAD225361A1  | Dialangue inc. Cabinet de traduction | 153,72 \$ |
| VASA160665A9 – LONC296066A7 – BOUJ15108799  | Bourgeau Gene Arthur William         | 393,60 \$ |
| WEED206074A9(730) – LACC24097994(426) – GARP17516798(622) solidaire avec AKHM) AKHM231157A5(1244) – CHAR18578997(504) | Misener Gillian                      | 705,20 \$ |
| WEIG095154A8 – AAKM16075993 – LEEJ07597591  | Traduction Vélina inc.               | 696,00 \$ |
| OTVP0177490   | Malden Peter                         | 66,50 \$  |
| RART04548496  | Lawson Kathryn                       | 126,18 \$ |
| AUBC06575697  | Traduction Vélina inc.               | 194,00 \$ |
| BLAD040854A8 – HUBJ240663A2   | Lawson Kathryn                       | 169,10 \$ |
| CART105959A8  | Malden Peter                         | 37,00 \$  |
| MURP19094798  | Malden Peter                         | 296,40 \$ |

|   |                              |           |
|---|------------------------------|-----------|
| BOHM23038093  | Traduction Vélina inc.       | 130,00 \$ |
| ROBD01088795 – BOMG01016397 – HUXX01566592 – BLEF260565A5   | Blythe Linda                 | 472,80 \$ |
| AUBC065575697 – PSSA14584395 – PAPD27044191   | Houle Daniel                 | 414,80 \$ |
| DAMD115468A8  | Informatique John Bleau inc. | 428,80 \$ |
| SULA150445A9(2)(430) – SULA150445A9(299) – ends16096699(589) – clac19517891(1663) lunr19117696(461) | Misener Gillian              | 688,40 \$ |
| ROUL10548794  | Bilodeau Colleen             | 177,60 \$ |
| BEAJ076257A6 (1020) – RAYAK21086599 (697)   | Informatique John Bleau inc. | 343,40 \$ |
| BRUN05567296  | Houle Daniel                 | 290,80 \$ |
| DOCUMENT EN ESPAGNOL  | CSPQ-Traduction              | 468,28 \$ |
| ABUI13044499 – SKEM16086695 – ESTJ24588394-IOV % ESTJ-IOVC140762A7                                  | Lawson Kathryn               | 280,26 \$ |
| GIBE06514498 SOLIDAIRE AVEC RIVK  | Pilon Marc                   | 61,20 \$  |
| MARN02558994 SOLIDAIRE À BLAJ   | Pilon Marc                   | 105,20 \$ |
| HOSP(1)205364A9(1731MOTS) ET (2) 832 MOTS-(2LETTRES)  | Traduction Vélina inc.       | 512,60 \$ |
| MCDM285441A9  | Traduction Vélina inc.       | 87,20 \$  |
| Als16028698(502)<br>MCGP125557A7(631)LAWJ02106192(1168)<br>MAKC03586595(584) SOLIDAIRE AVEC LAWJ    | Bilodeau Colleen             | 577,00 \$ |
| RIVK0108445A5   | Pilon Marc                   | 122,40 \$ |
| BLAJ23078694  | Pilon Marc                   | 210,40 \$ |
| FELD02554394  | Bourgeau Gene Arthur William | 382,80 \$ |
| LIBD24596691(600) – MCPS22606695(870)   | Malden Peter                 | 279,30 \$ |
| COAP235159A8  | Gilpin Allyson C.            | 351,36 \$ |
| MIRS23085998(799) POWP150685(1266)<br>POWO15068595 SOLIDAIRE AEC KINA(633)                          | Misener Gillian              | 539,60 \$ |
| ODOM16624294(917) – JOVA22126999(961) – MANA25025296(648 ET 559)                                    | Blythe Linda                 | 617,00 \$ |
| KARJ24614492  | Lawson Kathryn               | 127,98 \$ |
| ELIE25596893  | Lawson Kathryn               | 142,38 \$ |
| CALD145382A2 – CUCM12076998 – JALK015363A6 – KASP12588391 – TESM255162A3                            | Blythe Linda                 | 834,40 \$ |
| ELIE25596893 – JOHY305559A3 – NICC21015996 – SAWM2506194  | Blythe Linda                 | 467,40 \$ |
| DIRA05554095  | Bourgeau Gene Arthur William | 185,10 \$ |
| SAYA01056792 (564 SOLIDAIRE AVEC HUSS) HUSS28556697 (1128)  | Bilodeau Colleen             | 338,40 \$ |
| ACOP15113892  | Bourgeau Gene Arthur William | 376,20 \$ |
| JOHY305559A3 – KAGA01018794 – GITP18606197  | Bourgeau Gene Arthur William | 340,60 \$ |
| KURM13085690 – NSAK24016696 – WEEC0710592   | Bourgeau Gene Arthur William | 396,20 \$ |
| MCLA05586898 – MULF15608199   | Bourgeau Gene Arthur William | 251,80 \$ |
| HARS27067290  | Blythe Linda                 | 135,60 \$ |
| PAUL15625695 (1241) – ROBP16537097(516)   | Blythe Linda                 | 351,40 \$ |
| ZELR220437A6(520) – MCLS18036898(580) YOKU27567196(470)   | Malden Peter                 | 298,30 \$ |
| GUAY14526694 – PUNC31088294 – LINR09578696 – NAVN05596392   | Traduction Vélina inc.       | 397,00 \$ |
| COTC029538294   | Pilon Marc                   | 66,50 \$  |
| PHEB145340A4  | Pilon Marc                   | 71,60 \$  |
| BIGV30586298(1410) – SEBA036261A2(1315)   | Traduction Vélina inc.       | 545,00 \$ |
| AHMS19096197 – KOLK27045998   | Informatique John Bleau inc. | 351,40 \$ |

|  |  |           |
|--|--|-----------|
| GILD06628099(547) OLIC07067392(665)<br>COTC29538294 (SOLIDAIRE DE OLIC           | Pilon Marc                             | 242,40 \$ |
| ASHM11128399   | Blythe Linda                           | 169,20 \$ |
| HAYJ036164A8(813) SUPO4026697 (580)  | Bourgeau Gene Arthur William           | 278,60 \$ |
| LASM14625896   | Bilodeau Colleen                       | 126,00 \$ |
| GARR22115295 – ROSF23596294  | Informatique John Bleau inc.           | 581,40 \$ |
| HERM29557696 (517) ASSA25058893 (508)<br>EBRF235126A1 (418) ASSA TABLEAU<br>(82) | Pilon Marc                             | 305,00 \$ |
| ALSA08116899(656) KETK04527993(1325)<br>MEHH110343a3(1330)                       | Gilpin Allyson C.                      | 595,98 \$ |
| KENM13025099   | Pilon Marc                             | 168,00 \$ |
| ZARK01517595   | Malden Peter                           | 37,00 \$  |
| SAKG042126599  | MA                                     | 290,70 \$ |
| AZIN12517996 – BLAE12585796  | GI                                     | 342,54 \$ |
| GODC291153A6 – PATA22067695  | Dialangue inc. Cabinet de traduction   | 370,44 \$ |
| BAUD17127096 – KELA10594996 –<br>TORM05602094 – SRAM 290845A6 –<br>GALN021058A8  | Dialangue inc. Cabinet de traduction   | 879,30 \$ |
| BROE08078791 – GRAK29548098 –<br>DEIJ25535797                                    | Pilon Marc                             | 314,60 \$ |
| MALB19626293 – NDAR16037297  | Bilodeau Colleen                       | 230,20 \$ |
| JACW091056A5   | Pilon Marc                             | 242,40 \$ |
| ADER20064790   | Bilodeau Colleen                       | 161,80 \$ |
| NEVS26595794   | Pilon Marc                             | 121,20 \$ |
| FREK05546994 – FLOR05076692 –<br>BERR01518094                                    | Bourgeau Gene Arthur William           | 608,00 \$ |
| EDWS08126690 – POGE18536598  | Pilon Marc                             | 481,40 \$ |
| VELS15026996 – HALC245350A8  | Blythe Linda                           | 411,60 \$ |
| FINN06627899 – ALMM25037790 –<br>LEVJ09015295 – YETE085462A7 –<br>DUBL106154A8   | Informatique John Bleau inc.           | 601,60 \$ |
| MAHT22086293 – LARJ27557894 –<br>NIVS08558691                                    | Gilpin Allyson C.                      | 307,44 \$ |
| BLAE12585796   | Bourgeau Gene Arthur William           | 215,20 \$ |
| NCUL22596295   | Houle Daniel                           | 182,20 \$ |
| LIUR17567692 – SCAD05086993  | Houle Daniel                           | 276,80 \$ |
| IZSJ04617798 – CODA6116890 –<br>SANA20547793                                     | Blythe Linda                           | 439,20 \$ |
| NITE16548199   | Lawson Kathryn                         | 111,42 \$ |
| DOUT24627791   | Malden Peter                           | 134,90 \$ |
| KHAH061259A6 – DRYP08527292  | Lawson Kathryn                         | 202,86 \$ |
| SHII2310672 – AZAL200357A7 –<br>GAUMO9597198                                     | Blythe Linda                           | 448,20 \$ |
| NKRJ100651A5   | Houle Daniel                           | 191,00 \$ |
| PARD21117396   | Houle Daniel                           | 133,80 \$ |
| ABDK22596791   | Informaitoque John Bleau inc.          | 79,80 \$  |
| ELMA05076192 – MILS15627396 –<br>RANL10526693                                    | Informatique John Bleau inc.           | 844,00 \$ |
| GOLA24078695   | Traduction Vélina inc.                 | 108,00 \$ |
| OWEA30557796 – SOLG19073698  | Informatique John Bleau inc.           | 308,40 \$ |
| CHA C22518691  | Pilon Marc                             | 47,20 \$  |
| AIZH210354A7   | Gilpin Allyson C.                      | 173,34 \$ |
| WILM18598399 – LEBS10018698  | Lawson Kathryn                         | 201,60 \$ |
| LIAM1805054196   | Pilon Marc                             | 155,60 \$ |
| HALZ02606090 – PREG01025491 –<br>FROL05625290                                    | Lawson Kathryn                         | 799,38 \$ |
| WILG290960A8 – ARKD25548792  | Pilon Marc                             | 321,40 \$ |
| YOUS01126991   | Malden Peter                           | 123,50 \$ |
| MINK06563399   | Gilpin Allyson C.                      | 120,06 \$ |
| PREG180745A6   | Dialangue inc. – Cabinet de traduction | 244,98 \$ |
| WILG191055A4   | Gilpin Allyson C.                      | 201,24 \$ |
| MOKK220955A7 – BEAR031141A3 –<br>WILD045344A                                     | Bilodeau Colleen                       | 710,00 \$ |

|  |                              |           |
|--|------------------------------|-----------|
| WESS25118890 - LAST28018899 – MIAN11038698   | Blythe Linda                 | 463,80 \$ |
| OZGS22626882   | Informatique John Bleau inc. | 130,40 \$ |
| HALC245350A8 – WOLA22597896 – SADA17595295   | Blythe Linda                 | 583,00 \$ |
| ABDB01615398   | Lawson Kathryn               | 122,76 \$ |
| LUOH03577094 – NGUD15046394  | Traduction Vélina inc        | 265,20 \$ |
| PLAM280446A4   | Bilodeau Colleen             | 121,60 \$ |
| OSMK05516294   | Informatique John Bleau inc. | 35,60 \$  |
| ABDA20127897   | Pilon Marc                   | 138,10 \$ |
| KAIL23558490   | Houle Daniel                 | 212,20 \$ |
| MIAN11038698   | Lawson Kathryn               | 98,82 \$  |
| BEZC09025197   | Blythe Linda                 | 120,20 \$ |
| ALLS04557994 – RIZL22125694  | Marc Pilon                   | 369,20 \$ |
| LEIL205953A7   | Bourgeau Gene Arthur William | 113,60 \$ |
| MIAN11038698   | Blythe Linda                 | 79,80 \$  |
| VALA11027894   | Blythe Linda                 | 165,60 \$ |
| LAMP211149A1 – PLAM280446A4 – ELM119048291   | Lawson Kathryn               | 374,76 \$ |
| SARG06567191 – AWAS13057193  | Malden Peter                 | 222,30 \$ |
| SARG06567191 – AWAS13057193  | Malden Peter                 | 37,00 \$  |
| ESPL02035292   | Informatique John Bleau onc. | 147,40 \$ |
| MORF18104894   | Bilodeau Colleen             | 151,80 \$ |
| HASA02104690   | Bilodeau Colleen             | 124,40 \$ |
| FIEA04028193 – WONS09555093  | Gilpin Allyson C.            | 263,88 \$ |
| LYNP0706643A3  | Blythe Lynda                 | 79,40 \$  |
| CARR15085199   | Blythe Linda                 | 216,20 \$ |
| CUFA17026291   | Gilpin Allyson C.            | 77,22 \$  |
| DYTC25518692   | Lawson Kathryn               | 203,04 \$ |
| ALSH31625398   | Gilpin Allyson C.            | 164,70 \$ |
| PARD10114792   | Informatique John Bleau inc. | 132,40 \$ |
| BROS22627899   | Malden Peter                 | 95,00 \$  |
| MCLM09544395   | Pilon Marc                   | 406,00 \$ |
| BELP07614793   | Gilpin Allyson C.            | 137,88 \$ |
| CABL17116597   | Blythe Linda                 | 127,80 \$ |
| BARP10055894 – BARM13596897  | Malden Peter                 | 138,70 \$ |
| LEBP010962A1   | Pilon Marc                   | 97,80 \$  |
| DEWG26054699   | Gilpin Allyson C.            | 181,08 \$ |
| BARM13596897 – BARP10055894  | Malden Peter                 | 37,00 \$  |
| HUML215440A8   | Lawson Kathryn               | 197,64 \$ |
| KARV24536899   | Bourgeau Gene Arthur William | 242,60 \$ |
| HITK17118999   | Blythe Linda                 | 134,00 \$ |
| SALE01017494   | Blythe Linda                 | 111,20 \$ |
| VALL31077398   | Informatique John Bleau inc. | 80,20 \$  |
| KHAM01017476   | Informatique John Bleau inc. | 254,40 \$ |
| RASM02548396   | Bilodeau Colleen             | 138,80 \$ |
| LEOS04036699   | Bilodeau Colleen             | 270,40 \$ |
| MOHM12058090 – TREA17586994  | Bourgeau Gene Arthur William | 326,00 \$ |
| IFTZ1001157A7(561)-UKM06604697(368)-MANW17028295(1299)-AZH22115495(449)ZIAT26616091(588)-AMMO01052709(188)   | Bilodeau Colleen             | 690,60 \$ |
| GALL01557094(496)-HAM01015744(427)&NASF20526594(867)(SOL) – STAL21065097(569)-MUNB18614797(365)              | Blythe Linda                 | 544,80 \$ |
| JOHK05536696 – POTP18516597  | Bourgeau Gene Arthur William | 267,40 \$ |
| BEDS240169A1 – ABDD240169A1 – PASA12567391 – REGK05617294  | Blythe Linda                 | 570,40 \$ |
| SHAN21105599 – VILG190355A8  | Houle Daniel                 | 499,60 \$ |
| VILE31587396 – Bayo028098491 – ISLT24577694 & RAHM17119291(SOL) – PASL01597894 – OHAM170563A1 – AHMM08065391 | Blythe Linda                 | 809,00 \$ |
| NGUV20095492   | Houle Daniel                 | 158,80 \$ |
| KIRK16597490 – KOMT08546698 – FIDE15075893 – ULLa040148A9  | Misener Gillian              | 749,60 \$ |

|   |  |           |
|---|--|-----------|
| PANZ140554999   | Malden Peter                           | 68,40 \$  |
| MALS06016193 - ILLJ04036092 -<br>HORK200765A5 - OLSW22094290 -<br>TEMA245576597 - PIZG26107193                                  | Blythe Linda                           | 861,00 \$ |
| EKXS05035498 - KIDC06526798 -<br>FODS26105091   | Malden Peter                           | 362,90 \$ |
| KANS07557897  | Houle Daniel                           | 302,20 \$ |
| KABJ21066790 - RAHM300665A2 -<br>MCNR10602190   | Bilodeau Colleen                       | 535,40 \$ |
| BASA15027592 - HUYS25615898 -<br>MCHM12545495 - NEJY05057496  | Bourgeau Gene Arthur William           | 605,40 \$ |
| BREA & FAVN - SOL (compte estimé 2006-<br>2007)   | Houle Daniel                           | 196,20 \$ |
| RAPM & FENR (compte estimé 2006-2007)   | Houle Daniel                           | 423,60 \$ |
| MANS21576796 - CARS19025495 -<br>TEMV05517491 - AGCI03057292(SOL) -<br>GIWT19060398 - KABJ21066790 (compte<br>estimé 2006-2007) | Houle Daniel                           | 504,00 \$ |
| AHAA, TRIH, NASM (compte estimé 2006-<br>2007)  | Houle Daniel                           | 440,80 \$ |
| OYEO & ADET (comme estimé 2006-2007)  | Houle Daniel                           | 274,80 \$ |
| BAFJ (compte estimé 2006-2007)  | Houle Daniel                           | 29,60 \$  |
| MURS, PILC (compte estimé 2006-2007)  | Houle Daniel                           | 464,80 \$ |
| KULK21555093 - AQUJ27088690 -<br>JANM146047A4 (compte estimé 2006-2007)   | Houle Daniel                           | 522,00 \$ |
| AIOV - Décision amendée (compte estimé<br>2006-2007)  | Houle Daniel                           | 33,75 \$  |
| ALOA16126493 - KAVA060286A3 -<br>RIVJ03096165 - HAJM01115597 &<br>ELFJ01576992 -  | Dialangue inc. - Cabinet de traduction | 765,72 \$ |
| KHAM01096793  | Malden Peter                           | 37,00 \$  |
| KAUS(909) - PETM(851) - MANS -<br>RAHA(735)   | Bourgeau Gene Arthur William           | 499,00 \$ |
| ITBG08557693(864) &<br>LOWS05068096(424) (SOL) -<br>MOCC21078399(315) -<br>PERT055567A5(584)                                    | Houle Daniel                           | 437,40 \$ |
| KONA20568299  | Malden Peter                           | 37,00 \$  |
| MALM06516596 & STPB180764A0 (SOL) -<br>NICC09056699 - TRUG225652A2 -<br>VANR23547894  | Malden Peter                           | 351,50 \$ |
| DESM15688596(130) -<br>AHMM15586397(440) -<br>CIJU02124796(380) - GOUJ27618198(520)   | Malden Peter                           | 347,70 \$ |
| SANA(890) - DOHD(743)   | Bourgeau Gene Arthur William           | 163,30 \$ |
| ULLT21538095 - ASAC275866A0 -<br>GUGK03106096 - MUNR15126699 -<br>MWAA07088092 - PAVN25536697                                   | Informatique John Bleau inc.           | 875,40 \$ |
| ZOLG02576199  | Pilon Marc                             | 154,00 \$ |
| SAKY27527095 - STOD01116991 &<br>DIMD17527392(SOL) - KAZS23036191 -<br>KHAS10607095 (SOL)                                       | Dialangue inc. - Cabinet de traduction | 588,60 \$ |
| IOAI11105792 (Solidaire de ZOLG)  | Pilon Marc                             | 77,00 \$  |
| STOC12586498  | Bourgeau Gene Arthur William           | 145,80 \$ |
| CURB12085790(594) -<br>HUTS135447A4(1276) -<br>CALM27528093(796) -<br>SHAA15128593(515) - FABP28597396(136)                     | Blythe Linda                           | 735,60 \$ |
| MUNH27035491(164) -<br>UGAR05566598(170)  |  |           |
| AZMM11027197 - CUTR27615496 &<br>ELMM190556A9(SOL) - DIOA060663A9 -<br>MUNR15126699 - RASF25577797                              | Malden Peter                           | 490,20 \$ |
| SHEI26516193 - SLOM12525792 -<br>CHRC18545990   | Blythe Linda                           | 414,00 \$ |

|   |                              |           |
|---|------------------------------|-----------|
| NGUT185465A6 – REIW031150A2 – RUSM09627190 – SALG23617790   | Lawson Kathryn               | 747,00 \$ |
| HUNA10626494 – STIC11036796 – SHEK15015493  | Lawson Kathryn               | 467,10 \$ |
| ASIN16527493 – TURJ15568090 – GABH08115695  | Informatique John Bleau inc. | 587,00 \$ |
| CRAM255963A2 (SOL)  | Informatique John Bleau inc. | 160,80 \$ |
| HUNA10626494 – SHEK15015493 – MARB12096483  | Lawson Kathryn               | 392,40 \$ |
| LAMF04625595  | Lawson Kathryn               | 45,00 \$  |
| LEMM02034996 – IVAV16078098   | Malden Peter                 | 37,00 \$  |
| BASP17036694  | Informatique John Bleau inc. | 176,00 \$ |
| WILJ29107696 & JESJ08607796(SOL) – MOHM23076396 & AZIA06596992                                      | Informatique John Bleau inc. | 466,40 \$ |
| ALLL220849A3  | Pilon Marc                   | 197,57 \$ |
| NIKD08016497  | Pilon Marc                   | 209,80 \$ |
| MCGE105261A0  | Pilon Marc                   | 90,20 \$  |
| LUMJ26048398  | Lawson Kathryn               | 133,20 \$ |
| BANG17085199  | Pilon Marc                   | 122,80 \$ |
| Traduction anglaise d'un avis de décision<br>ROBP17537097   | Malden Peter                 | 49,40 \$  |
| FOYJ16527999  | Pilon Marc                   | 74,00 \$  |
| SMIC11577590(960) – MUZJ27045085(370)<br>GILP101154A1(580) – NTIG010657A3(440)<br>LEWE20585098(410) | Malden Peter                 | 524,40 \$ |
| IASE2558390   | Bilodeau Colleen             | 212,00 \$ |
| VANR23547894 décision amendée   | Malden Peter                 | 37,00 \$  |
| GILJ11074795 (830) – BART315861A1<br>(150) SKYG30518096(440)  | Malden Peter                 | 269,80 \$ |
| CHOS09115195 (972) – AMAJ24074792 (1)<br>Informatique John Bleau inc.                               | Informatique John Bleau inc. | 194,60 \$ |
| BROM110859A7 (309) – RABE12607199<br>(264) – MONS26567290 (434) –<br>ONTG27046894 (217)             | Misener Gillian              | 244,80 \$ |
| CORS27515995 (634) – SMYH2602257<br>(620)   | Blythe Linda                 | 250,80 \$ |
| BROE29605697 (146) – JONG23587896<br>(651) ABDI27017697 (575) –<br>BARS09527999 (885) BERA14015094  | Traduction Vélina inc        | 561,00 \$ |
| NESR01516690 – AHMT02035391   | Blythe Linda                 | 220,60 \$ |
| XIOY24107299 – AKTS09597798 –<br>DAMO080952A5 – MORM03027094 –<br>PARE10615490                      | Blythe Linda                 | 877,00 \$ |
| QURN31578193  | Malden Peter                 | 37,00 \$  |
| SHEI26516193 (2) – SHIJ16127191 –<br>CONH03597191 – LEWD04608494 –<br>GAUS080363A5                  | Malden Peter                 | 423,70 \$ |
| BHAK15055092 (944) – QUEG185646A8<br>(2321)   | Blythe Linda                 | 464,20 \$ |
| ODIF30105991 – UGIA07616894   | Blythe Linda                 | 388,80 \$ |
| BURM29018891 – CALA17537594 –<br>MART31627499 – VASA15548897  | Lawson Kathryn               | 387,18 \$ |
| ALAM12046693(SOL) – LIMJ05547894 –<br>STIW230452A2 – YASM12116293                                   | Malden Peter                 | 393,30 \$ |
| HAKJ04577593  | Malden Peter                 | 37,00 \$  |
| BELM210563A3 – KEVG125858A9 –<br>BERP055247A0 – RIBA19065892  | Bilodeau Colleen             | 769,80 \$ |
| AHAJ12568895 – CONM03078394 –<br>CROK20578290 – GEOI02566790  | Traduction Vélina inc        | 430,40 \$ |
| Blythe Linda DINY09527494 –<br>THEB10067091   | Informatique John Bleau inc. | 351,80 \$ |
| DAWR200657A9(453) –<br>PARS31626792(1491) &<br>ZAMS01026293(solidaire à PARS :746)                  | Bilodeau Colleen             | 538,00 \$ |
| CHOA160252A7  | Bourgeau Gene Arthur William | 59,00 \$  |

|  |  |           |
|--|--|-----------|
| TRUE03566892(1455) –<br>DHAM126258A8(610) –<br>VIDT15565897(784) – ROUE01587395(523)     | Bourgeau Gene Arthur William           | 674,40 \$ |
| OMAA26586693 – SIMA24042499 –<br>ROMM045251B0  | Informatique John Bleau inc.           | 464,40 \$ |
| CARS15555396(2)  | Informatique John Bleau inc.           | 349,40 \$ |
| RAGC19046491 – ROBL025661A3  | Informatique John Bleau inc.           | 680,20 \$ |
| THAT28516590   | Informatique John Bleau inc.           | 377,00 \$ |
| AMAJ24074792 – CARS15555396(2)   | Informatique John Bleau inc.           | 263,70 \$ |
| BART315861A1(920) – RIBP09598294(770)  | Malden Peter                           | 321,10 \$ |
| HENY226055A2(643) –<br>NASN11628491(724) –<br>THEB10067091(668)                          | Pilon Marc                             | 407,00 \$ |
| CAMC21117199(1602) –<br>DEVJ18096995(1226) –<br>SANR07098390(858) –<br>VANG25065996(777) | Blythe Linda                           | 784,60 \$ |
| BERN13095899 – KIND21018090 –<br>MOIS16584695  | Informatique John Bleau inc.           | 494,80 \$ |
| MIAA01023498   | Traduction Vélina inc                  | 234,00 \$ |
| HUS21597992 – KRAH18578598 –<br>WANE28587392   | Gilpin Allyson C.                      | 561,96 \$ |
| COOK11546994 – SULY15546896 –<br>RAHB07076798 – STPJ07107391 –<br>ILYA06087696           | Dialangue inc. – Cabinet de traduction | 898,02 \$ |
| RODR171267A3 – JELP17094897 –<br>GAFB245251987 – SOLJ10096199                            | Dialangue inc. – Cabinet de traduction | 626,40 \$ |
| KAUD01545899 – JESJ08607796  | Dialangue inc. – Cabinet de traduction | 579,60 \$ |
| SILF21587097(2) – SAUJ22036590   | Dialangue inc. – Cabinet de traduction | 402,66 \$ |
| SASC10627394 – MOHS2220663A7 –<br>MCHM14098295   | Dialangue inc. – Cabinet de traduction | 426,60 \$ |
| BORS135247A4 – BROK29617695 –<br>FOUJ070263A5 – GREG16106898                             | Pilon Marc                             | 598,20 \$ |
| DOXT06527798   | Houle Daniel                           | 179,20 \$ |
| NELS01026695 – SHEL30547693 –<br>SYEB07578490  | Pilon Marc                             | 528,80 \$ |
| AHMR010156A2 – HEND25126593  | Bourgeau Gene Arthur William           | 465,00 \$ |
| REDM020454A1 – ROYD080756A0 –<br>HUNA130685A2  | Informatique John Bleau inc.           | 717,60 \$ |
| ANDJ06605392 – AINK1+0251A9  | Malden Peter                           | 264,10 \$ |
| SINC20086891 – LALJ17567195 –<br>ARJS04625997  | Blythe Linda                           | 561,20 \$ |
| ANZP13116790 – CICB021056A4 –<br>MUNJ16525392 – RUBG09558194                             | Blythe Linda                           | 620,80 \$ |
| GREJ23104494 – SHIS226261A0 –<br>WRIC13577891  | Lawson Kathryn                         | 644,94\$  |
| FEDR28557592 – GALb07576396 –<br>KRAM12527793 – RAHA28628495 –<br>TANJ52627895           | Lawson Kathryn                         | 702,90 \$ |
| ALSK18057793   | Houle Daniel                           | 358,60 \$ |
| THEJ170264A4   | Blythe Linda                           | 213,20 \$ |
| SIMC24526895 – SINA12066292  | Bourgeau Gene Arthur William           | 475,20 \$ |
| COLR19026692 – HEIS01527297  | Bourgeau Gene Arthur William           | 236,60 \$ |
| LAUS08558093 – ZHAP16027398 –<br>ZOGM03577992  | Informatique John Bleau inc.           | 503,60 \$ |
| JAYA05577191 – JAHN20527391  | Blythe Linda                           | 298,40 \$ |
| JABS28606698 – MCDQ09627892  | Bourgeau Gene Arthur William           | 228,70 \$ |
| WESK26516498   | Houle Daniel                           | 291,00 \$ |
| CORC07047893 – THAM20096491  | Malden Peter                           | 191,90 \$ |
| HOTS20064191 – SYVD245663A0  | Lawson Kathryn                         | 346,50 \$ |
| BART315861A1 – LABD22105790 –<br>MEER02527395  | Malden Peter                           | 596,60 \$ |
| AIVD035762A6 – ARIK23087396 –<br>GAOY04417794(1132) – HOLW180943A3                       | Malden Peter                           | 590,90 \$ |

|   |  |           |
|---|--|-----------|
| ALIA03066995 (986) – KEMA08548697 (852) – MIRI270751A3 (1143)                           | Gilpin Allyson C.                      | 536,58 \$ |
| AHMD12046696 – WENS18627496 – WHIR11096998 – BOUI03067397                               | Pilon Marc                             | 460,40 \$ |
| BOKT02546599 – DEPR12107192   | Bilodeau Colleen                       | 326,00 \$ |
| ALAN05068299 – ETSG07057099 – FARS01617096 – KENJ27117091                               | Pilon Marc                             | 569,60 \$ |
| BOUS18538991 – DESG235855A2 – KASM31125799  | Blythe Linda                           | 498,42 \$ |
| KHAM15065396 – SINS10017592   | Lawson Kathryn                         | 171,72 \$ |
| HONS02546590  | Gilpin Allyson C.                      | 166,68 \$ |
| THAM20096491 – VAJM27554593 – ZHAC16016998  | Dialangue inc. – Cabinet de traduction | 487,08 \$ |
| SHES20616194  | Informatique John Bleau inc.           | 103,80 \$ |
| POIF195152A6 – ROBJ15068190 – SHEA09105491 – SHAA025158398 – SHES20616194               | Informatique John Bleau inc.           | 776,40 \$ |
| JENI08607098 – MOHS22095498 – TRAT10535193  | Bourgeau Gene Arthur William           | 499,60 \$ |
| ARUM10535398 – DERA28546593 – HAKS070852A6 – HOSM03026498 – KALG27595794                | Bilodeau Colleen                       | 987,60 \$ |
| LINJ25577597 – MCKK02017096 – MEIR24558297 – MITS22557594 – PANS20115896 – PAQC14568095 | Lawson Kathryn                         | 866,70 \$ |
| AZEF20114791 – FARS29526899 – JOSJ18596798 – PHIJ23595496 – SEMA13543998 – WARC205761A6 | Blythe Linda                           | 954,00 \$ |
| DESG235855A2 – GRIO07066195 – LIPR21037599 – NSOB22036091 – THEL15605290                | Lawson Kathryn                         | 742,50 \$ |
| DIOC186263A4 – ROY29628397 & KARM02017293(SOL)  | Lawson Kathryn                         | 553,50 \$ |
| BAFG185448292 – GHSD05577698 – MARG060149A9   | Pilon Marc                             | 561,20 \$ |
| THOD18038199  | Bilodeau Colleen                       | 77,60 \$  |
| ENES20518198 – ALIA03066995 – ANDJ08067591 – BEAM17538286 – LEER19097194 – NICB27097999 | Malden Peter                           | 554,80 \$ |
| PAYD11045492 – ANDJ06605392 – TAON28584998 – OTTW11097195                               | Traduction Vélina inc                  | 557,60 \$ |
| ELCH20057396 – ELKY09608393   | Pilon Marc                             | 254,00 \$ |
| LADA130945A5 – LAMR06596999 – PRIT115348A9  | Houle Daniel                           | 308,40 \$ |
| BAFG18548292 – DEMD07046290   | Traduction Vélina inc                  | 774,00 \$ |
| AQUA04057791 – HUNM18587794   | Houle Daniel                           | 471,40 \$ |
| THOD18038199 – JACY26596190   | Houle Daniel                           | 389,90 \$ |
| DAWN12596690 – KHAM16078299   | Houle Daniel                           | 251,00 \$ |
| KANH01595996 – NUTC15057090 – AINK190251A9  | Bourgeau Gene Arthur William           | 325,00 \$ |
| AHMM280947A0 – BRAE02107191 – DAWR200657A9 – FELD14127098                               | Traduction Vélina inc                  | 706,00 \$ |
| FREC06524999 – MAYZ28097496 – OSAG18067096 – PARP04566095                               | Blythe Linda                           | 483,40 \$ |
| JAAM23027494 – MIAJ14046999 – ROLA08056499 – ROYM29525692 – SPIE28013998 – XAVS29066595 | Lawson Kathryn                         | 645,30 \$ |
| DIOC186263A4  | MALDEN PETER                           | 511,10 \$ |
| RICJ110842A2 (SOL.) – FENJ04106795  | Informatique John Bleau inc.           | 94,90 \$  |
| CLAR18024497 – KARN271165A7 – SHAI25598399  | Informatique John Bleau inc.           | 330,80 \$ |
| LODA28015294 – KABK100161A0   | Pilon Marc                             | 610,60 \$ |
|   | Blythe Linda                           | 217,00 \$ |



|   |                              |           |
|---|------------------------------|-----------|
| AGHA01570392 – SPIE28013998 – STPC220747A5  | Informatique John Bleau inc. | 366,80 \$ |
| OPYJO7074695  | Gilpin Allyson C.            | 166,50 \$ |
| COLE186061A8 – BASA29085891   | Pilon Marc                   | 391,40 \$ |
| BASA29085891 – COLE186061A8 (solidaire de BASA)   | Pilon Marc                   | 195,70 \$ |
| WAIN091266A8 (solidaire de MUHA) – FILS19056894 (solidaire de SMIA)   | Pilon Marc                   | 207,60 \$ |
| SMIA07597695 – FILS19056894 – COLJ215656A8 – MUHA05536396 – WAIN091266A8  | Pilon Marc                   | 570,40 \$ |
| GRIP131150A9  | Malden Peter                 | 138,70 \$ |
| SAAR15116993 – SESS25608097 – QUIM03608193  | Pilon Marc                   | 489,80 \$ |
| ABAF16096693 – HAZA16076392 – GRAR31104891 – HENY226055A2   | Pilon Marc                   | 509,40 \$ |
| ROBL30565392 – CHET10025494 Solidaire – CHET10025494-2 – MCRC21098592   | Traduction Vélina inc.       | 403,00 \$ |
| TRUM12046093 – ARAT22567394 – SUBD01048697  | Lawson Kathryn               | 375,30 \$ |
| CORM30584697 – ABIK30078897 – ISTH19517890-2 – GILJ11074795   | Pilon Marc                   | 701,40 \$ |
| BIAA29544990-MON-AD REIA251165A4-MON – TJER13056888-MON-DG-THER13056888-2MON-DG                                 | Gilpin Allyson C.            | 562,14 \$ |
| IASE25528390-MON-AD – AIASE25528390-2-MON-AID – ILYA06087696-MON-AD – MAHJ30056199-MON-JB – NASA11616990-MON-JB | Traduction Vélina inc.       | 499,80 \$ |
| GIEA17077797 – ISTH19517890   | Gilpin Allyson C.            | 401,76 \$ |
| SMYH260255A7 – JOBN01516494   | Blythe Linda                 | 181,40 \$ |
| MOOK09575391-MON  | Bourgeau Gene Arthur William | 119,80 \$ |
| RENJ31516895  | Bilodeau Colleen             | 128,80 \$ |
| HENE28096396(577) – WILL09557595(486)   | Bilodeau Colleen             | 255,12 \$ |
| HOSR10627697 (Rokhsana Hossain)   | Informatique John Bleau inc. | 63,80 \$  |
| LIUY23066995 – ANNC10016995 – SENA03568291  | Lawson Kathryn               | 234,90 \$ |
| AHMF10598098 – TUBS27597297   | Bourgeau Gene Arthur William | 162,20 \$ |
| CUCD29126695  | Lawson Kathryn               | 139,14 \$ |
| HUAT26036792 – ORGH11535999   | Bourgeau Gene Arthur William | 220,40 \$ |
| DEYB01127693 – LAVK17626292 – THOA19627290  | Informatique John Bleau      | 226,20 \$ |
| MINS24626392 (700) – ATAV04017792 (260)   | Malden Peter                 | 182,40 \$ |
| MALS14046794  | Blythe Linda                 | 84,60 \$  |
| CHED09044695  | Bourgeau Gene Arthur William | 93,60 \$  |
| HAIM01115491  | Informatique John Bleau inc. | 75,40 \$  |
| SAUR08105395  | Pilon Marc                   | 59,40 \$  |
| MONH30567694  | Pilon Marc                   | 91,60 \$  |
| DEYA13627590 (380) – L02J290963A8A(400)   | Malden Peter                 | 148,20 \$ |
| HIBJ11546594 (Jennifer Hibbard)   | Traduction Vélina inc.       | 145,40 \$ |
| MOSE24014596  | Pilon Marc                   | 83,40 \$  |
| SIDMO4627696 (864) – STAP13527699 (441)   | Informatique John Bleau inc. | 261,00 \$ |
| MINS24626392  | Malden Peter                 | 45,60 \$  |
| GRAL31575195  | Pilon Marc                   | 73,20 \$  |
| CHUS13566399  | Informatique John Bleau inc. | 82,20 \$  |
| TRAT18047795  | Bilodeau Colleen             | 91,60 \$  |
| LEOJ07517795  | Lawson Kathryn               | 84,42 \$  |
| AYDR05017895  | Traduction vélina inc.       | 88,40 \$  |
| REAS270447A0  | Lawson Kathryn               | 59,76 \$  |
| AYDR05017895  | Bilodeau Colleen             | 49,28 \$  |

|  |  |             |
|--|--|-------------|
| KERL26065499   | Lawson Kathryn                         | 71,10 \$    |
| CHED06118195   | Lawson Kathryn                         | 112,68 \$   |
| THOS04515293   | Informatique John Bleau inc.           | 109,20 \$   |
| Eduardo Alonso Lee Basso – LEE12066893   | Traduction Vélina inc.                 | 70,40 \$    |
| KATD210664A5 (2)   | Bourgeau Gene Arthru William           | 306,80 \$   |
| Entente hors cour (Debrah Lorraine Rochon & Mario Solimene c. MESS)  | Bilodeau Colleen                       | 121,20 \$   |
| Index – Copie au requérant F & A   | Traduction Vélina inc.                 | 15,00 \$    |
| Portrait des jeunes à Montréal   | Graphe enr. (Le)                       | 180,00 \$   |
| Plan d'action régional – Montréal  | Italiques                              | 218,75 \$   |
| Bulletin métropolitain sur le marché du travail (MTL)  | Crayon rouge enr. (Hélène Larue)       | 120,00 \$   |
| Bulletin annuel de l'emploi  | Crayon rouge enr. (Hélène Larue)       | 100,00 \$   |
| La Nouvelle sectorielle de décembre 2007 – révision linguistique   | Graphe enr. (Le)                       | 200,00 \$   |
| Bulletin « Fenêtre sur la recherche et l'évaluation »  | Graphe enr. (Le)                       | 400,00 \$   |
| Programme soutien aux initiatives sociales et communautaires   | Bilodeau Colleen                       | 35,00 \$    |
| Remontage de 4 pages 8.5x11 – Ajout du logo Québec drapeau à la page 1 et à la page 4  | Composition Orléans inc.               | 125,00 \$   |
| Traduction urgente d'une lettre de 281 mots sur la garde partagée  | Blythe Linda                           | 56,20 \$    |
| Papillon gratuité des médicaments  | Pilon Marc                             | 56,20 \$    |
| Lettre – confirmation montant prestation   | Dialangue inc. – Cabinet de traduction | 20,52 \$    |
| Création nouvelle demande de prestations   | Bilodeau Colleen                       | 35,00 \$    |
| Texte final – Moyen de communication   | Dialangue inc. – Cabinet de traduction | 3,42 \$     |
| Changement d'adresse et message de validation  | Dialangue inc. – Cabinet de traduction | 13,32 \$    |
| Message relevés fiscaux  | Dialangue inc. – Cabinet de traduction | 1,08 \$     |
| Description des services   | Dialangue inc. – Cabinet de traduction | 16,56 \$    |
| Horaire CSC – Heures d'ouverture – Congé de Pâques   | Malden Peter                           | 18,50 \$    |
| Perspective de long terme édition 2007-2016 – Révision linguistique  | Crayon rouge enr. (Hélène Larue)       | 160,00 \$   |
| Comment chercher des offres d'emploi – révision de la mise à jour – site Placement en ligne  | Italiques                              | 87,50 \$    |
| Postuler en ligne  | Malden Peter                           | 17,10 \$    |
| Aide en ligne  | Malden Peter                           | 148,00 \$   |
| Stratégie intégration et maintien en emploi des personnes handicapées  | Bourgeau Gene Arthur William           | 4 865,00 \$ |
| Document intitulé « Le continuum de services aux individus, axé vers l'emploi – Cadre de référence à l'intention des gestionnaires » | Graphe enr. (Le)                       | 300,00 \$   |
| Quoi de neuf – Déclaration de service aux citoyens   | Bourgeau Gene Arthur William           | 32,25 \$    |
| Mise à jour lettre de convocation  | Gilpin Allyson C.                      | 5,94 \$     |

**TOTAL : 213 044,40 \$**

*maj : 2008-03-27*



## DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

# de fiche : RP12

|  |
|--|
| <p><b>Titre</b></p> <p>Mandats donnés à la Société immobilière du Québec (SIQ) pour la location, l'achat, l'aménagement, la décoration et les travaux divers en régie et/ou par sous-contrat en 2007-2008. Valeur du mandat.</p> |
|--|

| Exposé et statistiques (s'il y a lieu) |                            |  |             |
|--|----------------------------|--|-------------|
| Ville                                  | Adresse                    | Description  | Coûts       |
| Anjou                                  | 7077 Beaubien Est          | Interventions diverses   | 8 926 \$    |
| Baie-Comeau                            | 525, Boul.Lafèche          | Travaux à réaliser pour favoriser l'accessibilité des personnes à mobilité réduite | 9 967 \$    |
| Baie-Comeau                            | 550, Boul. Blanche         | Consultation Commission scolaires  | 0 \$        |
| Beauport                               | 773, Avenue Royale         | Remplacement du tapis et peinture  | 43 245 \$   |
| Bécancour                              | 3691Bécancour              | Réaménagement  | 0 \$        |
| Beloil                                 | 515 Laurier                | Réaménagement avec rétrocession d'espace   | 45 925 \$   |
| Bonaventure                            | 151, Avenue de Grand-Pré   | Rétrocession d'une pièce à l'étage pour loger un effectif du MDDEP                 | (2 752 \$)  |
| Brossard                               | 1 Place du Commerce        | Réaménagement  | 45 871 \$   |
| Cap-aux-Meules                         | 120, Chemin Gros-Cap       | Rétrocession d'espace conformément à la clause de rétrocession                     | 137 879 \$  |
| Chandler                               | 101, rue Commerciale ouest | Rétrocession d'espace conformément à la clause de rétrocession                     | 0 \$        |
| Charlesbourg                           | 8000, Boul. Henri-Bourassa | Renégociation du bail  | 0 \$        |
| Chibougamau                            | 333, 3e rue                | Installation d'ouvre-porte sur l'entrée clients et sur les toilettes clients       | 12 742 \$   |
| Chicoutimi                             | 237, Avenue Riverin        | Travaux à réaliser pour favoriser l'accessibilité des personnes à mobilité réduite | 10 291 \$   |
| Chicoutimi                             | 210, rue des Oblats        | Consultation Commission scolaires  | 0 \$        |
| Chisasibi                              | Chisiabi                   | Expansion et travaux d'aménagement   | 0 \$        |
| Chomedey                               | 1436-1438 Daniel-Johnson   | Regroupement avec Ste-Rose   | 22 970 \$   |
| Cowansville                            | 406 rue Sud                | Réaménagement avec diminution d'espace   | 178 624 \$  |
| Donacona                               | 100, route 138             | Rétrocession d'espace conformément à la clause de rétrocession                     | 21 829 \$   |
| Drummondville                          | 270 Lindsay                | Délestage d'espace   | (3 478 \$)  |
| Drummondville                          | 1680,boul.St-Joseph        | Regroupement des 2 directions régionales   | 143 365 \$  |
| Forestville                            | 134, rte 138               | Modification au système anti intrusion   | 1 310 \$    |
| Gaspé                                  | 96, Montée Sandy Beach     | Rétrocession de la salle de rencontre de groupe et du rangement                    | 0 \$        |
| Hull                                   | 170 Hôtel-de-Ville         | Réaménagement  | 29 076 \$   |
| Joliette                               | 409 Notre-Dame             | Peinture du local  | 27 875 \$   |
| Lac Mégantic                           | 5527 Frontenac             | Réaménagement et rétr.   | (21 979 \$) |
| Lac Mégantic                           | 5527 Frontenac             | Interventions diverses   | 14 380 \$   |
| Laval                                  | A déterminer               | Regroupement de CLE  | 0 \$        |
| Laval-des-Rapides                      | 1-4 Place Laval            | Regroupement de CLE.   | 32 051 \$   |
| Laval-des-Rapides                      | 3,Place Laval              | Installation d'un ouvre-porte automatique  | 4 065 \$    |
| Lebel-sur-Quévillon                    | 107, Principale sud        | Travaux électriques  | 2 319 \$    |

| Ville            | Adresse                            | Description  | Coûts       |
|------------------|------------------------------------|--|-------------|
| Lévis            | 1200, Boul. Alphonse-Desjardins    | S'informer de la possibilité d'expansion   | 0 \$        |
| Limoilou         | 135, Des Chênes                    | Relocalisation du CCS avec la Direction régionale                                  | 0 \$        |
| Longueuil Est    | 900 Curé-Poirier                   | Délestage d'espace au profit du BPDR   | 812 \$      |
| Longueuil Ouest  | 790 Quinn                          | Réaménagement  | 38 028 \$   |
| Loretteville     | 184, rue Racine                    | Annulation du bail   | (48 096 \$) |
| Maniwaki         | 100, Pricipale Sud                 | Installation d'un ouvre-porte automatique  | 4 892 \$    |
| Marieville       | 497 Ste-Marie                      | Réaménagement  | 0 \$        |
| Montréal         | 600 Fullum                         | Relocalisation de la DRH   | 7 000 \$    |
| Montréal         | 600 Fullum                         | Travaux de raraîchissement   | 54 509 \$   |
| Montréal         | 201 Crémazie Est                   | Reloc. de la DPC   | 0 \$        |
| Montréal         |                                    | Rétrocession Bureau de comté Mme Courchène   | (38 826 \$) |
| Pointe-Claire    | 1000 St-Jean                       | Réaménagement avec diminution d'espace   | 363 883 \$  |
| Québec           | 400, Boul. Jean-Lesage             | Possibilité de rétrocession d'espace conformément à la clause de rétrocession      | 0 \$        |
| Québec           | 1010, Borne                        | Relocalisation du CCS avec la Direction régionale                                  | 0 \$        |
| Québec           | 150, René-Lévesque                 | Relocalisation des effectifs du 425, St-Amable                                     | 203 482 \$  |
| Québec           | 550, Boul. Père-Lelièvre           | Aménagement d'un CSC-RQAP  | 79 822 \$   |
| Québec           | 1150, Grande-Allée                 | Relocalisation par le propriétaire (Occasion immobilière)                          | 0 \$        |
| Québec           | 1122, Grande-Allée                 | Relocalisation des locaux du SACAIS  | 0 \$        |
| Québec           | 675, St-Amable                     | Aménagement de 60 consultants MESS-DGAT  | 48 340 \$   |
| Québec           | 333, St-Amable                     | Aménagement de 80 consultants pour le Projet -MFA-GDS                              | 0 \$        |
| Québec           | 425, St-Amable                     | Reprise des locaux de la CARRA Analyse de rentabilité                              | 0 \$        |
| Québec           | 1020, de l'église                  | Relocalisation du service de la rémunération                                       | 0 \$        |
| Québec           | 2750, Chemin Ste-Foy               | Loyer annuel du Bureau de comté du ministre  | 25 473 \$   |
| Québec           | 425, St-Amable                     | Aménagement salles visioconférences ministre et sous-ministre                      | 13 957 \$   |
| Québec           | 425, St-Amable                     | Ajout d'un condensateur au toit et remplacement des pompes de glycol               | 70 350 \$   |
| Rimouski         | 337, Moreault                      | Travaux à réaliser pour favoriser l'accessibilité des personnes à mobilité réduite | 5 235 \$    |
| Rimouski         | 337, Moreault<br>350, Arthur Buies | Regroupement des directions régionales EQ-SR                                       | 95 210 \$   |
| Roberval         | 755, boul. St-Joseph               | Réaménagement du local suite à la rétrocession                                     | 56 047 \$   |
| Rouyn-Noranda    | 27 du Terminus Ouest               | Accroissement d'espace   | 91 316 \$   |
| Rouyn-Noranda    | 180, Rideau                        | Installation d'ouvre-portes automatiques   | 11 478 \$   |
| Rouyn-Noranda    | 180 Rideau                         | Réaménagement de la direction régionale avec diminution d'espace                   | 225 565 \$  |
| Sainte-des-Monts | Route 138                          | Aménagement d'un CSC-RQAP  | 114 821 \$  |
| Saint-Georges    | 11500, 1ere Avenue Est             | Relocalisation par le propriétaire avec rétrocession d'espace                      | 0 \$        |
| Saint-Joseph     | 1115, Avenue du Palais             | Rétrocession d'espace conformément à la clause de rétrocession (1r étage)          | (14 829 \$) |

| Ville          | Adresse                 | Description  | Coûts       |
|----------------|-------------------------|--|-------------|
| Sept-Îles      | 456, Avenue Arnaud      | Travaux à réaliser pour favoriser l'accessibilité des personnes à mobilité réduite | 21 487 \$   |
| Sherbrooke     | 1055 Talbot             | Attribution d'un espace d'entreposage temporaire pour le CLE de Magog              | 1 870 \$    |
| Ste-Foy        | 1020, Route de l'Église | Expansion et travaux d'aménagement   | 310 105 \$  |
| Ste-Rose       | 205 Labelle             | Regroupement avec Chomedey   | (81 149 \$) |
| St-Hyacinthe   | 600 Casavant Est        | Prolongation du droit d'occupation   | 0 \$        |
| St-V.de Paul   | 3100 de la Concorde Est | Regroupement avec LDR  | (94 192 \$) |
| Trois-Rivières | 225 des Forges          | Installation d'ouvre-portes automatiques   | 23 263 \$   |
| Victoriaville  | 879 Industriel          | Attribution d'espace pour qualification professionnelle                            | 184 003 \$  |

**SOURCE :** Direction de la gestion des espaces et des services auxiliaires - 2008-03-19

**VALIDATION:** Direction générale adjointe des ressources budgétaires, financières, matérielles et informationnelles



DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS  
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

# de fiche : RP13

Titre

Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés par le ministère, le ministre ou son cabinet à un particulier, un organisme ou une agence

Exposé et statistiques (s'il y a lieu)

Voir la fiche RG9

SOURCE : Direction des opérations financières et contractuelles – 1<sup>er</sup> avril 2008





ÉTUDE DES CRÉDITS 2008-2009

DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS  
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

# de fiche : RP14

**Titre**  
Montant des sommes investies en 2007-2008 dans le programme Emploi-Québec et prévisions pour 2008-2009.

**Exposé et statistiques**  
  
Le montant des sommes investies en 2007-2008 selon le Plan de gestion des dépenses d'Emploi-Québec totalise 1 011, 4 M\$, dont 355,6 M\$ en fonds du Québec et 655,8 M\$ en compte d'assurance-emploi.  
  

| PLAN ANNUEL DE GESTION DES DÉPENSES 2007-2008<br>(en millions de dollars) |                           |            |
|---|---------------------------|------------|
| Fonds du Québec   | Compte d'assurance-emploi | Total      |
| 355,6 \$  | 655,8 \$                  | 1 011,4 \$ |

**SOURCE :** Direction du budget et des services administratifs, le 8 avril 2008  
**VALIDATION:** Bureau de la sous-ministre associée, le 8 avril 2008



# ÉTUDE DES CRÉDITS 2008-2009

## DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

# de fiche : RP15

### Titre

Bilan de tous les programmes et mesures d'aide à l'emploi et au retour au travail et leur coût respectif pour l'année 2007-2008.

Pour chacune des mesures du coffre à outils d'Emploi-Québec :

- nombre de participants de l'assistance sociale et/ou de participants de l'assurance-emploi et/ou sans soutien public du revenu ou autre statut, en indiquant le niveau de réussite (le nombre de participants qui retournent en emploi) par région, le niveau d'économies générées au compte de l'assurance-emploi et à l'aide financière de dernier recours.
- répartition des participants selon le groupe d'âge, le sexe et le niveau de scolarité.
- coût total de chacune des mesures en 2007-2008 et prévisions pour 2008-2009;
- budgets octroyés pour l'année 2007-2008 et montant réellement dépensé pour chacune des mesures ;
- pour chacune des régions, pourcentage du budget consacré à chacune des mesures du coffre à outils.

### Exposé et statistiques

a) b) Tableaux 1 et 2 : Ces tableaux donnent la ventilation du nombre de nouvelles participations et du nombre d'adultes distincts par catégorie aux interventions des Services publics d'emploi pour l'ensemble de la clientèle, selon certains critères : région, sexe, groupe d'âge, scolarité et statut des participants. *Données cumulatives pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2007 au 22 février 2008.*

Tableau 3 : Le troisième tableau présente les données concernant le nombre de personnes en emploi, le taux d'emploi des participants et le montant des prestations non versées à l'aide financière de dernier recours, par région. Conformément à l'approche retenue par Emploi-Québec, ces résultats sont présentés globalement, et non selon la mesure. Les résultats finaux apparaissent dans le Rapport annuel de gestion d'Emploi-Québec, déposé au ministre, à chaque année. Ce rapport fait l'objet d'une vérification.

Au cours de l'exercice financier 2007-2008, le niveau d'économies générées, pour l'ensemble du Québec, au Compte de l'assurance-emploi est de 143,9 M\$ (fin janvier 2008) et de 93 M\$ (fin mars 2008) pour l'aide financière de dernier recours. Seul le niveau d'économies générées à l'aide financière de dernier recours est disponible par région pour mars.

c) d) Le budget d'intervention du Fonds de développement du marché du travail est utilisé pour couvrir les coûts de la participation de la clientèle aux mesures offertes par Emploi-Québec. Le budget est réparti aux régions et aux unités administratives qui en planifient l'utilisation par mesure, en fonction des priorités et objectifs.

Les dépenses pour l'année 2007-2008, consignées en date du 28 mars 2008 sont les suivantes :

|   |                  |
|---|------------------|
| Formation de la main-d'œuvre                      | 308,0 M\$        |
| Services d'aide à l'emploi                        | 114,1 M\$        |
| Projets de préparation à l'emploi                 | 71,4 M\$         |
| Concertation pour l'emploi                        | 85,9 M\$         |
| Subventions salariales                            | 49,7 M\$         |
| Programme de subventions aux entreprises adaptées | 47,5 M\$         |
| Soutien au travail autonome                       | 27,8 M\$         |
| Contrat d'intégration au travail                  | 20,3 M\$         |
| Supplément de retour au travail                   | 6,3 M\$          |
| Recherche et innovation                           | 1,7 M\$          |
| Autres  | 0,7 M\$          |
|   | <u>733,4 M\$</u> |

De ces dépenses de 733,4 M\$ consignées à cette date, 572,1 M\$ ou 78 % ont été réalisées dans les régions. La part des engagements consacrés aux diverses mesures par chacune des régions est illustrée en annexe.

**SOURCE :** Direction générale adjointe de la recherche, de l'évaluation et de la statistique – 7 avril 2008  
Direction du budget et des services administratifs – 7 avril 2008

**COLLABORATION :** Direction générale adjointe à la planification et à l'information sur le marché du travail, 7 avril 2008

**VALIDATION :** Direction générale adjointe des ressources budgétaires, financières et matérielles –

DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS  
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

# de fiche : RP15a)b) (suite)

Tableau 1  
VENTILATION DU NOMBRE DE PARTICIPATIONS ET D'ADULTES DISTINCTS PAR CATÉGORIE AUX  
INTERVENTIONS DES SERVICES PUBLICS D'EMPLOI SELON CERTAINS CRITÈRES  
*Données cumulatives pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2007 au 22 février 2008*

| Interventions s'adressant aux individus   | Axe de préparation pour l'emploi |     | Axe d'insertion en emploi |     | Axe de création d'emplois |     | Mesures hors axes |     | Total des participations |     | Adultes distincts par catégorie 1 |     |
|---|----------------------------------|-----|---------------------------|-----|---------------------------|-----|-------------------|-----|--------------------------|-----|-----------------------------------|-----|
|   | Nombre                           | %   | Nombre                    | %   | Nombre                    | %   | Nombre            | %   | Nombre                   | %   | Nombre                            | %   |
| Données cumulatives sur les participations actives depuis 1 <sup>er</sup> avril 2007 <sup>2</sup> |                                  |     |                           |     |                           |     |                   |     |                          |     |                                   |     |
| Participations totales  | 178 546                          | 100 | 24 493                    | 100 | 4 428                     | 100 | 282 728           | 100 | 490 195                  | 100 |                                   |     |
| Adultes distincts par catégorie <sup>1</sup>  | 148 642                          | 35  | 23 882                    | 6   | 4 281                     | 1   | 248 431           | 58  | 276 889                  | 100 | 276 889                           | 100 |
| Nouvelles participations  |                                  |     |                           |     |                           |     |                   |     |                          |     |                                   |     |
| Régions   |                                  |     |                           |     |                           |     |                   |     |                          |     |                                   |     |
| Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine   | 3 035                            | 2   | 1 662                     | 8   | 88                        | 4   | 5 556             | 3   | 10 341                   | 3   | 6 562                             | 3   |
| Bas-Saint-Laurent   | 4 241                            | 3   | 937                       | 4   | 123                       | 5   | 5 882             | 3   | 11 183                   | 3   | 7 489                             | 3   |
| Côte-Nord   | 1 972                            | 1   | 328                       | 2   | 38                        | 2   | 3 632             | 2   | 5 970                    | 2   | 3 982                             | 2   |
| Saguenay-Lac-Saint-Jean   | 3 917                            | 3   | 1 108                     | 5   | 170                       | 7   | 11 162            | 6   | 16 357                   | 5   | 10 208                            | 5   |
| Capitale-Nationale  | 10 398                           | 7   | 1 504                     | 7   | 145                       | 6   | 11 780            | 6   | 23 827                   | 7   | 16 288                            | 7   |
| Chaudière-Appalaches  | 5 478                            | 4   | 824                       | 4   | 184                       | 8   | 7 350             | 4   | 13 836                   | 4   | 8 985                             | 4   |
| Mauricie  | 4 582                            | 3   | 1 350                     | 6   | 71                        | 3   | 9 410             | 5   | 15 413                   | 4   | 10 498                            | 5   |
| Centre du Québec  | 3 477                            | 3   | 683                       | 3   | 106                       | 5   | 6 872             | 4   | 11 138                   | 3   | 7 548                             | 3   |
| Estrie  | 4 876                            | 4   | 960                       | 4   | 97                        | 4   | 8 982             | 5   | 14 915                   | 4   | 10 008                            | 5   |
| Montréal  | 20 210                           | 15  | 2 990                     | 14  | 346                       | 15  | 22 079            | 12  | 45 625                   | 13  | 28 072                            | 13  |
| Ville de Montréal   | 28 826                           | 21  | 2 961                     | 14  | 251                       | 11  | 31 705            | 17  | 63 743                   | 18  | 37 240                            | 17  |
| Montréal-banlieue   | 18 095                           | 13  | 1 539                     | 7   | 125                       | 5   | 18 674            | 10  | 38 433                   | 11  | 21 536                            | 10  |
| Laval   | 4 198                            | 3   | 565                       | 3   | 53                        | 2   | 7 838             | 4   | 12 654                   | 4   | 8 734                             | 4   |
| Lanaudière  | 5 899                            | 4   | 1 166                     | 5   | 77                        | 3   | 13 269            | 7   | 20 411                   | 6   | 12 908                            | 6   |
| Laurentides   | 13 269                           | 10  | 1 216                     | 6   | 232                       | 10  | 12 944            | 7   | 27 661                   | 8   | 14 464                            | 7   |
| Outaouais   | 3 824                            | 3   | 817                       | 4   | 168                       | 7   | 8 785             | 5   | 13 594                   | 4   | 9 608                             | 4   |
| Abitibi-Témiscamingue   | 2 114                            | 2   | 719                       | 3   | 68                        | 3   | 4 777             | 2   | 7 678                    | 2   | 5 437                             | 2   |
| Nord-du-Québec  | 260                              | 0   | 106                       | 0   | 12                        | 1   | 880               | 0   | 1 258                    | 0   | 705                               | 0   |
| Central   | 0                                | 0   | 0                         | 0   | 0                         | 0   | 0                 | 0   | 0                        | 0   | 0                                 | 0   |
| Inconnue  | 0                                | 0   | 0                         | 0   | 0                         | 0   | 0                 | 0   | 0                        | 0   | 0                                 | 0   |
| Sexe  |                                  |     |                           |     |                           |     |                   |     |                          |     |                                   |     |
| Femme   | 67 222                           | 48  | 9 783                     | 46  | 912                       | 39  | 84 249            | 44  | 162 166                  | 46  | 98 483                            | 45  |
| Homme   | 71 449                           | 52  | 11 652                    | 54  | 1 442                     | 61  | 107 328           | 56  | 191 871                  | 54  | 120 064                           | 55  |
| Groupe d'âge  |                                  |     |                           |     |                           |     |                   |     |                          |     |                                   |     |
| Moins de 20 ans   | 7 332                            | 5   | 638                       | 3   | 7                         | 0   | 9 994             | 5   | 17 971                   | 5   | 11 326                            | 5   |
| 20 à 24 ans   | 19 708                           | 14  | 2 847                     | 13  | 149                       | 6   | 26 314            | 14  | 49 018                   | 14  | 30 462                            | 14  |
| 25 à 29 ans   | 18 920                           | 14  | 3 415                     | 16  | 399                       | 17  | 26 548            | 14  | 49 282                   | 14  | 31 242                            | 14  |
| 30 à 34 ans   | 17 204                           | 12  | 3 224                     | 15  | 502                       | 21  | 23 234            | 12  | 44 164                   | 12  | 27 736                            | 13  |
| 35 à 39 ans   | 17 277                           | 12  | 2 979                     | 14  | 366                       | 16  | 22 724            | 12  | 43 346                   | 12  | 26 763                            | 12  |
| 40 à 44 ans   | 18 130                           | 13  | 2 803                     | 13  | 342                       | 15  | 24 125            | 13  | 45 400                   | 13  | 28 084                            | 13  |
| 45 à 49 ans   | 16 419                           | 12  | 2 478                     | 12  | 283                       | 12  | 22 343            | 12  | 41 523                   | 12  | 25 750                            | 12  |
| 50 à 54 ans   | 12 415                           | 9   | 1 778                     | 8   | 174                       | 7   | 18 063            | 9   | 32 430                   | 9   | 20 121                            | 9   |
| 55 ans et plus  | 11 265                           | 8   | 1 272                     | 6   | 132                       | 6   | 18 229            | 10  | 30 898                   | 9   | 19 814                            | 9   |
| Inconnu   | 1                                | 0   | 1                         | 0   | 0                         | 0   | 3                 | 0   | 5                        | 0   | 3                                 | 0   |
| Scolarité <sup>3</sup>  |                                  |     |                           |     |                           |     |                   |     |                          |     |                                   |     |
| Primaire  | 3 800                            | 3   | 647                       | 3   | 26                        | 1   | 6 011             | 3   | 10 484                   | 3   | 6 669                             | 3   |
| Secondaire I à IV   | 33 717                           | 24  | 6 488                     | 30  | 305                       | 13  | 46 097            | 24  | 86 607                   | 24  | 53 182                            | 24  |
| Secondaire V  | 28 013                           | 20  | 5 110                     | 24  | 588                       | 25  | 39 665            | 21  | 73 376                   | 21  | 44 485                            | 20  |
| Collégial   | 11 224                           | 8   | 2 228                     | 10  | 362                       | 15  | 15 428            | 8   | 29 242                   | 8   | 17 541                            | 8   |
| Universitaire   | 11 900                           | 9   | 2 416                     | 11  | 450                       | 19  | 14 353            | 7   | 29 119                   | 8   | 17 558                            | 8   |
| Inconnue  | 50 017                           | 36  | 4 546                     | 21  | 623                       | 26  | 70 023            | 37  | 125 209                  | 35  | 83 519                            | 37  |
| Statut au début de la participation <sup>4</sup>  |                                  |     |                           |     |                           |     |                   |     |                          |     |                                   |     |
| Actif à l'Assist. s. et à l'Assur.-E.   | 3 691                            | 3   | 628                       | 3   | 24                        | 1   | 3 707             | 2   | 8 050                    | 2   | 5 581                             | 2   |
| Actif à l'Assist. s. et adm. à l'Assur.-E.  | 11 286                           | 8   | 4 149                     | 19  | 92                        | 4   | 14 898            | 8   | 30 425                   | 9   | 19 362                            | 8   |
| Actif à l'Assistance sociale seulement  | 27 462                           | 20  | 6 881                     | 32  | 172                       | 7   | 34 065            | 18  | 68 580                   | 19  | 42 803                            | 19  |
| Actif à l'Assurance-Emploi seulement  | 53 207                           | 38  | 4 067                     | 19  | 1 420                     | 60  | 80 344            | 42  | 139 038                  | 39  | 86 950                            | 38  |
| Admissible - Assur.-Emploi seulement  | 16 064                           | 12  | 3 213                     | 15  | 538                       | 23  | 23 396            | 12  | 43 211                   | 12  | 29 546                            | 13  |
| Sans soutien public du revenu   | 26 961                           | 19  | 2 497                     | 12  | 108                       | 5   | 35 167            | 18  | 64 733                   | 18  | 46 311                            | 20  |
| Total à l'Assistance sociale  | 42 439                           | 31  | 11 658                    | 54  | 288                       | 12  | 52 670            | 27  | 107 055                  | 30  | 65 932                            | 30  |
| Total à l'Assurance-Emploi  | 84 248                           | 61  | 12 057                    | 56  | 2 074                     | 88  | 122 345           | 64  | 220 724                  | 62  | 135 818                           | 61  |
| Actif à l'Assurance-Emploi  | 56 898                           | 41  | 4 695                     | 22  | 1 444                     | 61  | 84 051            | 44  | 147 088                  | 42  | 91 996                            | 40  |
| Admissible à Assurance-Emploi   | 27 350                           | 20  | 7 362                     | 34  | 630                       | 27  | 38 294            | 20  | 73 636                   | 21  | 48 407                            | 21  |
| Données cumulatives pour l'année financière   |                                  |     |                           |     |                           |     |                   |     |                          |     |                                   |     |
| Nouvelles participations  | 138 671                          | 100 | 21 435                    | 100 | 2 354                     | 100 | 191 577           | 100 | 354 037                  | 100 |                                   |     |
| Adultes distincts par catégorie <sup>1</sup>  | 117 939                          | 38  | 20 972                    | 7   | 2 253                     | 1   | 169 724           | 55  | 218 547                  | 100 | 218 547                           | 100 |

1. Correspond au nombre distinct de personnes ayant participé à au moins une intervention (incluant les mesures hors axes) à l'intérieur de chaque catégorie d'un élément descriptif. Les pourcentages sont calculés par rapport au nombre total d'adultes distincts.

2. Cette section inclut les participations débutées avant le premier avril et qui se sont poursuivies après cette date, contrairement aux sections suivantes qui ne portent que sur les nouvelles participations (celles qui ont débuté depuis le premier avril).

3. Ne correspond pas nécessairement à l'atteinte d'un diplôme pour le niveau indiqué.

4. Les catégories ne sont pas mutuellement exclusives car une même personne peut, entre autres, être à la fois participant de l'assistance sociale et de l'assurance-emploi.

# ÉTUDE DES CRÉDITS 2008-2009

## DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

# de fiche : RP15a)b) (suite)

Tableau 2

### VENTILATION DU NOMBRE DE PARTICIPATIONS AUX INTERVENTIONS DES SERVICES PUBLICS D'EMPLOI SELON CERTAINES CARACTÉRISTIQUES

Données cumulatives pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2007 au 22 février 2008

| Mesures hors axes   |                                  |                             |                   |                                   | Axe de préparation pour l'emploi |   |                                      |                            | Axe d'insertion en emploi                    |                                 |                             | Axe de création d'emploi |        |       |   |       |
|---|----------------------------------|-----------------------------|-------------------|-----------------------------------|----------------------------------|---|--------------------------------------|----------------------------|--|---------------------------------|-----------------------------|--------------------------|--------|-------|---|-------|
|   | Contrat d'intégration au travail | Activités d'aide à l'emploi | Insertion sociale | Progr. Subv. entreprises adaptées | Autres mesures <sup>1</sup>      | Mesure de formation de la main-d'œuvre <sup>1</sup> | Projets de préparation pour l'emploi | Services d'aide à l'emploi | Subventions salariales d'insertion en emploi | Supplément de retour au travail | Soutien au travail autonome | Autres projets           | Total  |       |   |       |
| Données cumulatives sur les participations actives depuis 1 <sup>er</sup> avril 2007 <sup>2</sup> |                                  |                             |                   |                                   |                                  |   |                                      |                            |  |                                 |                             |                          |        | Total |   |       |
| Participations totales  | 6 514                            | 269 709                     | 1 884             | 3 751                             | 870                              | 282 728   | 63 517                               | 12 712                     | 102 317                                      | 178 546                         | 12 600                      | 11 893                   | 24 493 | 4 428 | 0 | 4 428 |
| Adultes distincts par catégorie <sup>3</sup>  | 3 835                            | 242 418                     | 1 853             | 3 699                             | 853                              | 248 431   | 56 903                               | 11 969                     | 92 041                                       | 148 642                         | 12 149                      | 11 840                   | 23 882 | 4 281 | 0 | 4 281 |
| Nouvelles participations  |                                  |                             |                   |                                   |                                  |   |                                      |                            |  |                                 |                             |                          |        |       |   |       |
| Regions   |                                  |                             |                   |                                   |                                  |   |                                      |                            |  |                                 |                             |                          |        |       |   |       |
| Caspésie-Iles-de-la-Madeleine   | 291                              | 5 264                       | 0                 | 1                                 | 0                                | 5 556   | 1 145                                | 95                         | 1 795  | 3 033                           | 1 384                       | 278                      | 1 662  | 88    | 0 | 88    |
| Bas-Saint-Laurent   | 247                              | 5 522                       | 1                 | 31                                | 81                               | 5 882   | 1 497                                | 207                        | 2 537  | 4 241                           | 515                         | 422                      | 937    | 123   | 0 | 123   |
| Côte-Nord   | 118                              | 3 491                       | 0                 | 23                                | 0                                | 3 632   | 854                                  | 88                         | 1 030  | 1 972                           | 162                         | 166                      | 328    | 38    | 0 | 38    |
| Saguenay-Lac-Saint-Jean   | 280                              | 10 745                      | 0                 | 14                                | 123                              | 11 162  | 2 069                                | 363                        | 1 485  | 3 917                           | 639                         | 469                      | 1 108  | 170   | 0 | 170   |
| Capitale-Nationale  | 267                              | 11 421                      | 26                | 66                                | 0                                | 11 780  | 3 435                                | 832                        | 6 131  | 10 398                          | 697                         | 807                      | 1 504  | 145   | 0 | 145   |
| Chaudière-Appalaches  | 211                              | 7 049                       | 8                 | 68                                | 14                               | 7 350   | 1 886                                | 323                        | 3 269  | 5 478                           | 283                         | 541                      | 824    | 184   | 0 | 184   |
| Mauricie  | 143                              | 9 201                       | 4                 | 27                                | 35                               | 9 410   | 2 183                                | 468                        | 1 931  | 4 582                           | 557                         | 793                      | 1 350  | 71    | 0 | 71    |
| Centre du Québec  | 187                              | 6 649                       | 3                 | 13                                | 20                               | 6 872   | 1 271                                | 206                        | 2 000  | 3 477                           | 178                         | 505                      | 683    | 106   | 0 | 106   |
| Estrie  | 156                              | 8 788                       | 0                 | 7                                 | 31                               | 8 982   | 1 709                                | 336                        | 2 811  | 4 876                           | 376                         | 584                      | 960    | 97    | 0 | 97    |
| Montréal  | 448                              | 21 489                      | 2                 | 33                                | 107                              | 22 079  | 5 278                                | 1 306                      | 13 626                                       | 20 210                          | 1 326                       | 1 664                    | 2 990  | 346   | 0 | 346   |
| Ville de Montréal   | 405                              | 30 954                      | 65                | 105                               | 176                              | 31 705  | 5 163                                | 2 724                      | 20 939                                       | 28 826                          | 1 022                       | 1 939                    | 2 961  | 251   | 0 | 251   |
| Montréal-Montréal   | 304                              | 18 236                      | 17                | 75                                | 42                               | 18 674  | 3 121                                | 1 146                      | 13 828                                       | 18 095                          | 470                         | 1 069                    | 1 539  | 125   | 0 | 125   |
| Laval   | 159                              | 7 631                       | 13                | 27                                | 8                                | 7 838   | 1 535                                | 212                        | 2 451  | 4 198                           | 191                         | 374                      | 565    | 53    | 0 | 53    |
| Lanaudière  | 239                              | 13 021                      | 0                 | 5                                 | 4                                | 13 269  | 1 891                                | 650                        | 3 358  | 5 899                           | 470                         | 696                      | 1 166  | 77    | 0 | 77    |
| Laurentides   | 238                              | 12 667                      | 2                 | 1                                 | 36                               | 12 944  | 2 298                                | 650                        | 10 321                                       | 13 269                          | 387                         | 829                      | 1 216  | 232   | 0 | 232   |
| Outaouais   | 136                              | 8 596                       | 27                | 26                                | 0                                | 8 785   | 1 716                                | 231                        | 1 877  | 3 824                           | 437                         | 380                      | 817    | 168   | 0 | 168   |
| Abitibi-Témiscamingue   | 146                              | 4 454                       | 28                | 27                                | 122                              | 4 777   | 1 068                                | 119                        | 927  | 2 114                           | 386                         | 333                      | 719    | 68    | 0 | 68    |
| Nord-du-Québec  | 11                               | 847                         | 1                 | 0                                 | 21                               | 880   | 202                                  | 7                          | 51   | 260                             | 79                          | 27                       | 106    | 12    | 0 | 12    |
| Central   | 0                                | 0                           | 0                 | 0                                 | 0                                | 0   | 0                                    | 0                          | 0  | 0                               | 0                           | 0                        | 0      | 0     | 0 | 0     |
| Inconnue  | 0                                | 0                           | 0                 | 0                                 | 0                                | 0   | 0                                    | 0                          | 0  | 0                               | 0                           | 0                        | 0      | 0     | 0 | 0     |
| Sexe  |                                  |                             |                   |                                   |                                  |   |                                      |                            |  |                                 |                             |                          |        |       |   |       |
| Femme   | 1 543                            | 82 100                      | 84                | 196                               | 326                              | 84 249  | 19 203                               | 5 371                      | 42 648                                       | 67 222                          | 4 602                       | 5 181                    | 9 783  | 912   | 0 | 912   |
| Homme   | 2 443                            | 103 925                     | 113               | 353                               | 494                              | 107 328   | 19 118                               | 4 612                      | 47 719                                       | 71 449                          | 4 957                       | 6 695                    | 11 652 | 1 442 | 0 | 1 442 |
| Groupe d'âge  |                                  |                             |                   |                                   |                                  |   |                                      |                            |  |                                 |                             |                          |        |       |   |       |
| Moins de 20 ans   | 192                              | 9 741                       | 3                 | 42                                | 16                               | 9 994   | 2 040                                | 2 043                      | 3 249  | 7 332                           | 383                         | 255                      | 638    | 7     | 0 | 7     |
| 20 à 24 ans   | 493                              | 25 706                      | 24                | 50                                | 41                               | 26 314  | 7 697                                | 2 799                      | 9 212  | 19 708                          | 1 147                       | 1 700                    | 2 847  | 149   | 0 | 149   |
| 25 à 29 ans   | 563                              | 25 861                      | 25                | 52                                | 47                               | 26 548  | 6 372                                | 1 490                      | 11 058                                       | 18 920                          | 1 384                       | 2 031                    | 3 415  | 399   | 0 | 399   |
| 30 à 34 ans   | 453                              | 22 660                      | 22                | 64                                | 35                               | 23 234  | 5 391                                | 864                        | 10 949                                       | 17 204                          | 1 286                       | 1 938                    | 3 224  | 502   | 0 | 502   |
| 35 à 39 ans   | 411                              | 22 178                      | 31                | 60                                | 44                               | 22 724  | 4 837                                | 713                        | 11 727                                       | 17 277                          | 1 182                       | 1 797                    | 2 979  | 366   | 0 | 366   |
| 40 à 44 ans   | 519                              | 23 456                      | 29                | 81                                | 40                               | 24 125  | 4 539                                | 684                        | 12 907                                       | 18 130                          | 1 149                       | 1 654                    | 2 803  | 342   | 0 | 342   |
| 45 à 49 ans   | 563                              | 21 630                      | 30                | 83                                | 57                               | 22 343  | 3 670                                | 673                        | 12 076                                       | 16 419                          | 1 212                       | 1 266                    | 2 478  | 283   | 0 | 283   |
| 50 à 54 ans   | 430                              | 17 322                      | 24                | 65                                | 222                              | 18 063  | 2 441                                | 465                        | 9 509  | 12 415                          | 973                         | 805                      | 1 778  | 174   | 0 | 174   |
| 55 ans et plus  | 362                              | 17 468                      | 9                 | 52                                | 338                              | 18 229  | 1 333                                | 252                        | 9 680  | 11 265                          | 842                         | 430                      | 1 272  | 132   | 0 | 132   |
| Inconnu   | 0                                | 3                           | 0                 | 0                                 | 0                                | 3   | 1                                    | 0                          | 0  | 1                               | 1                           | 0                        | 1      | 0     | 0 | 0     |
| Scolarité <sup>4</sup>  |                                  |                             |                   |                                   |                                  |   |                                      |                            |  |                                 |                             |                          |        |       |   |       |
| Primaire  | 810                              | 5 047                       | 21                | 87                                | 46                               | 6 011   | 1 061                                | 442                        | 2 297  | 3 800                           | 322                         | 325                      | 647    | 26    | 0 | 26    |
| Secondaire I à IV   | 1 262                            | 44 335                      | 80                | 173                               | 247                              | 46 097  | 12 027                               | 3 740                      | 17 990                                       | 33 717                          | 2 564                       | 3 924                    | 6 488  | 305   | 0 | 305   |
| Secondaire V  | 888                              | 38 366                      | 41                | 142                               | 228                              | 39 665  | 9 625                                | 1 572                      | 16 816                                       | 28 013                          | 2 140                       | 2 970                    | 5 110  | 588   | 0 | 588   |
| Collégial   | 311                              | 15 004                      | 18                | 41                                | 54                               | 15 428  | 3 449                                | 610                        | 7 165  | 11 724                          | 1 172                       | 1 056                    | 2 228  | 362   | 0 | 362   |
| Universitaire   | 226                              | 14 047                      | 14                | 31                                | 35                               | 14 353  | 3 001                                | 775                        | 8 124  | 11 900                          | 1 391                       | 1 025                    | 2 416  | 450   | 0 | 450   |
| Inconnue  | 489                              | 69 226                      | 23                | 75                                | 210                              | 70 023  | 9 158                                | 2 844                      | 38 015                                       | 50 017                          | 1 970                       | 2 576                    | 4 546  | 623   | 0 | 623   |
| Statut au début de la participation <sup>5</sup>  |                                  |                             |                   |                                   |                                  |   |                                      |                            |  |                                 |                             |                          |        |       |   |       |
| Actif à l'Assist. s. et à l'Assur.-E.   | 102                              | 3 539                       | 2                 | 16                                | 28                               | 3 707   | 1 187                                | 256                        | 2 248  | 3 691                           | 206                         | 420                      | 628    | 24    | 0 | 24    |
| Actif à l'Assist. s. et adm. à l'Assur.-E.  | 215                              | 14 504                      | 21                | 53                                | 105                              | 14 898  | 3 297                                | 1 125                      | 6 864  | 11 286                          | 859                         | 3 290                    | 4 149  | 92    | 0 | 92    |
| Actif à l'Assistance sociale seulement  | 704                              | 32 854                      | 171               | 197                               | 139                              | 34 065  | 8 700                                | 4 025                      | 14 737                                       | 27 462                          | 1 693                       | 5 188                    | 6 881  | 172   | 0 | 172   |
| Actif à l'Assurance-Emploi seulement  | 639                              | 29 406                      | 1                 | 49                                | 229                              | 30 344  | 16 865                               | 1 103                      | 33 239                                       | 53 207                          | 2 908                       | 1 159                    | 4 067  | 1 420 | 0 | 1 420 |
| Admissible - Assur.-Emploi seulement  | 756                              | 22 394                      | 1                 | 58                                | 187                              | 23 396  | 5 403                                | 838                        | 9 823  | 16 064                          | 1 555                       | 1 658                    | 3 213  | 538   | 0 | 538   |
| Sans soutien public du revenu   | 1 550                            | 33 308                      | 1                 | 176                               | 132                              | 35 167  | 2 869                                | 2 636                      | 21 456                                       | 26 961                          | 2 336                       | 161                      | 2 497  | 105   | 0 | 105   |
| Total à l'Assistance sociale  |                                  |                             |                   |                                   |                                  |   |                                      |                            |  |                                 |                             |                          |        |       |   |       |
|   | 1 021                            | 50 917                      | 194               | 266                               | 272                              | 52 670  | 13 184                               | 5 406                      | 23 849                                       | 42 439                          | 2 760                       | 8 898                    | 11 658 | 288   | 0 | 288   |
| Total à l'Assurance-Emploi  |                                  |                             |                   |                                   |                                  |   |                                      |                            |  |                                 |                             |                          |        |       |   |       |
|   | 1 732                            | 119 863                     | 25                | 176                               | 549                              | 122 345   | 26 792                               | 3 332                      | 54 174                                       | 84 248                          | 5 530                       | 6 527                    | 12 057 | 2 074 | 0 | 2 074 |
| Actif à l'Assurance-Emploi  | 761                              | 82 965                      | 3                 | 65                                | 257                              | 84 051  | 18 052                               | 1 359                      | 37 487                                       | 56 898                          | 3 116                       | 1 579                    | 4 695  | 1 444 | 0 | 1 444 |
| Admissible à Assurance-Emploi   | 971                              | 36 898                      | 22                | 111                               | 292                              | 38 294  | 8 700                                | 1 963                      | 16 687                                       | 27 350                          | 2 414                       | 4 948                    | 7 362  | 630   | 0 | 630   |
| Données cumulatives pour l'année financière   |                                  |                             |                   |                                   |                                  |   |                                      |                            |  |                                 |                             |                          |        |       |   |       |
| Nouvelles participations  | 3 986                            | 186 025                     | 197               | 549                               | 820                              | 191 577   | 38 321                               | 9 983                      | 90 367                                       | 138 671                         | 9 559                       | 11 876                   | 21 435 | 2 354 | 0 | 2 354 |
| Adultes distincts par catégorie <sup>3</sup>  | 3 381                            | 165 804                     | 191               | 516                               | 804                              | 169 724   | 35 233                               | 9 419                      | 81 749                                       | 117 939                         | 9 250                       | 11 823                   | 20 972 | 2 253 | 0 | 2 253 |

1. Comptabilise notamment les participations aux Mouvements pour l'intégration et la rétention en emploi.

2. Cette section inclut les participations débutées avant le premier avril et qui se sont poursuivies après cette date, contrairement aux sections suivantes qui ne portent que sur les nouvelles participations (celles qui ont débuté depuis le premier avril).

3. Correspond au nombre distinct de personnes ayant participé à au moins une intervention (incluant les mesures hors axes) à l'intérieur de chaque catégorie d'un élément descriptif.

4. Ne correspond pas nécessairement à l'atteinte d'un diplôme pour le niveau indiqué.

5. Les catégories ne sont pas mutuellement exclusives car une même personne peut, entre autres, être à la fois participant de l'assistance sociale et de l'assurance-emploi.

## DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

# de fiche : RP15a)b) (suite)

**Tableau 3**

### INDICATEURS DE RÉSULTATS, PAR RÉGIONS

*Données cumulatives pour la période d'avril 2007 à mars 2008  
(données préliminaires)*

| Régions                         | Nombre de<br>personnes en<br>emploi <sup>1</sup> | Taux d'emploi<br>des<br>participants | Prestations non<br>versées à<br>l'assurance-<br>emploi (M\$) <sup>2</sup> |
|---------------------------------|--|--------------------------------------|---|
| Abitibi-Témiscamingue           | 3 381  | 58,3                                 | 2,8   |
| Bas St-Laurent                  | 4 412  | 59,4                                 | 3,1   |
| Centre-du-Québec                | 3 822  | 54,9                                 | 3,4   |
| Chaudière-Appalaches            | 5 562  | 60,0                                 | 3,0   |
| Côte-Nord                       | 2 346  | 54,4                                 | 1,5   |
| Estrie                          | 6 132  | 59,6                                 | 4,7   |
| Gaspésie / Îles-de-la-Madeleine | 3 260  | 51,8                                 | 2,4   |
| Lanaudière                      | 6 919  | 53,8                                 | 4,1   |
| Laurentides                     | 7 688  | 53,2                                 | 5,7   |
| Laval                           | 4 897  | 51,8                                 | 2,8   |
| Mauricie                        | 5 739  | 56,1                                 | 4,9   |
| Montréal                        | 17 397   | 58,1                                 | 11,2  |
| Montréal                        | 29 239   | 46,9                                 | 26,8  |
| Nord-du-Québec                  | 462  | 69,3                                 | 0,3   |
| Outaouais                       | 4 789  | 47,0                                 | 4,7   |
| Québec (Capitale nationale)     | 9 029  | 55                                   | 7,7   |
| Saguenay / Lac-St-Jean          | 5 674  | 54,0                                 | 4,1   |
| <b>Ensemble du Québec</b>       | <b>120 748</b>                                   | <b>53,1</b>                          | <b>93,3</b>   |

Notes:

1. Le taux d'emploi est celui des participants ayant terminé entre octobre 2006 et octobre 2007.

2. L'information concernant les prestations non versées à l'assurance-emploi ne sont pas disponibles pour mar- Elles se situaient pour la période d'avril 2007 à janvier 2008 inclusivement à 143,9 M \$ pour l'ensemble du Q

Sources:

DGAPIMT - PEQ





# ÉTUDE DES CRÉDITS 2008-2009

## DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

### Annexe RP15e)

Pour chacune des régions, pourcentage du budget consacré à chacune des mesures actives d'Emploi-Québec (2007-2008)

| Régions 2007-2008                  | Total des régions | Abitibi-Témiscamingue | Bas-St-Laurent | Capitale-Nationale | Centre-du-Québec | Chaudière-Appalaches | Côte-Nord | Estrie | Gaspésie - Îles-de-la-Madeleine | Île-de-Montréal | Lanaudière | Laurentides | Laval | Mauricie | Montréal | Montérégie | Nord-du-Québec | Outaouais | Saguenay - Lac-Saint-Jean |
|------------------------------------|-------------------|-----------------------|----------------|--------------------|------------------|----------------------|-----------|--------|---------------------------------|-----------------|------------|-------------|-------|----------|----------|------------|----------------|-----------|---------------------------|
| Contrat d'intégration au travail   | 3,7%              | 5,1%                  | 6,4%           | 3,1%               | 5,8%             | 4,6%                 | 4,2%      | 3,3%   | 7,2%                            | 2,8%            | 3,6%       | 3,6%        | 4,3%  | 3,7%     | 3,2%     | 3,2%       | 1,3%           | 4,2%      | 4,4%                      |
| Formation de la main-d'œuvre/Ind.  | 41,1%             | 42,4%                 | 38,0%          | 40,8%              | 40,8%            | 40,4%                | 46,3%     | 38,3%  | 30,3%                           | 39,2%           | 47,5%      | 43,7%       | 50,8% | 46,7%    | 40,9%    | 40,9%      | 30,6%          | 44,3%     | 39,1%                     |
| Formation de la main-d'œuvre/Entr. | 8,6%              | 9,2%                  | 11,0%          | 10,8%              | 8,6%             | 15,2%                | 11,4%     | 7,3%   | 8,5%                            | 7,3%            | 6,3%       | 11,5%       | 0,8%  | 6,2%     | 8,7%     | 8,7%       | 26,9%          | 4,7%      | 9,1%                      |
| Insertion sociale                  | 0,2%              | 0,4%                  | 0,0%           | 0,3%               | 0,1%             | 0,1%                 | 0,0%      | 0,0%   | 0,1%                            | 0,5%            | 0,0%       | 0,1%        | 0,4%  | 0,1%     | 0,0%     | 0,0%       | 0,2%           | 0,3%      | 0,0%                      |
| Projets de préparation à l'emploi  | 11,7%             | 5,4%                  | 4,7%           | 11,1%              | 7,3%             | 5,7%                 | 5,5%      | 9,5%   | 2,2%                            | 20,8%           | 11,9%      | 9,3%        | 9,3%  | 6,5%     | 10,6%    | 10,6%      | 5,2%           | 6,4%      | 8,4%                      |
| Recherche et innovation            | 0,3%              | 0,6%                  | 0,9%           | 0,0%               | 0,2%             | 0,1%                 | 0,0%      | 0,2%   | 0,0%                            | 0,3%            | 0,0%       | 0,1%        | 0,0%  | 0,1%     | 0,0%     | 0,9%       | 0,4%           | 0,0%      | 0,4%                      |
| Services d'aide à l'emploi         | 11,4%             | 5,6%                  | 10,9%          | 13,8%              | 12,9%            | 13,5%                | 10,0%     | 14,7%  | 7,6%                            | 12,5%           | 8,2%       | 11,6%       | 15,9% | 7,4%     | 11,6%    | 11,6%      | 1,5%           | 13,1%     | 5,9%                      |
| Soutien au travail autonome        | 4,6%              | 4,3%                  | 5,8%           | 3,8%               | 6,4%             | 5,9%                 | 3,2%      | 3,6%   | 5,4%                            | 4,0%            | 3,7%       | 6,4%        | 3,4%  | 3,3%     | 4,4%     | 4,4%       | 3,6%           | 7,2%      | 5,2%                      |
| Subventions salariales             | 8,7%              | 16,3%                 | 11,7%          | 8,6%               | 4,9%             | 5,9%                 | 9,2%      | 8,0%   | 30,6%                           | 6,1%            | 9,4%       | 4,9%        | 6,9%  | 10,7%    | 8,9%     | 8,9%       | 10,5%          | 10,5%     | 11,6%                     |
| Supplément de retour au travail    | 1,0%              | 1,0%                  | 0,9%           | 0,9%               | 1,4%             | 1,0%                 | 0,8%      | 1,3%   | 0,8%                            | 0,9%            | 1,1%       | 1,1%        | 0,9%  | 1,4%     | 1,0%     | 1,0%       | 0,3%           | 0,9%      | 0,7%                      |
| Activités - Services - Ententes    | 0,2%              | 0,3%                  | 0,2%           | 0,1%               | 0,1%             | 0,0%                 | 0,9%      | 0,4%   | 0,1%                            | 0,2%            | 0,4%       | 0,0%        | 0,3%  | 0,1%     | 0,2%     | 0,2%       | 0,3%           | 0,3%      | 0,1%                      |
| Concertation pour l'emploi         | 8,5%              | 9,3%                  | 9,4%           | 6,7%               | 11,4%            | 7,4%                 | 8,5%      | 13,5%  | 7,3%                            | 5,5%            | 7,8%       | 7,8%        | 7,0%  | 13,8%    | 9,7%     | 9,7%       | 19,2%          | 8,0%      | 15,0%                     |
| Total                              | 100%              | 100%                  | 100%           | 100%               | 100%             | 100%                 | 100%      | 100%   | 100%                            | 100%            | 100%       | 100%        | 100%  | 100%     | 100%     | 100%       | 100%           | 100%      | 100%                      |



DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS  
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

# de fiche : RPAF16

Titre

Programmes d'aide financière en vigueur en 2007-2008 et nombre total de ménages aidés par programme et par région.

Exposé et statistiques (s'il y a lieu)

**Programmes d'aide sociale, de solidarité sociale et alternative jeunesse :**

Clientèle des programmes d'assistance sociale  
Janvier 2008

|                                    | Aide sociale      | Solidarité sociale | Aide financière de dernier recours | Alternative Jeunesse |
|------------------------------------|-------------------|--------------------|------------------------------------|----------------------|
|                                    | Nombre de ménages | Nombre de ménages  | Nombre de ménages                  | Nombre d'adultes     |
|                                    | A                 | B                  | (A+B)                              |                      |
| Total                              |                   |                    |                                    |                      |
| Janvier 2008                       | 205 130           | 129 530            | 334 660                            | 4 621                |
| Région                             |                   |                    |                                    |                      |
| 01 Bas-Saint-Laurent               | 4 580             | 4 890              | 9 470                              | 168                  |
| 02 Saguenay - Lac-St-Jean          | 7 266             | 5 228              | 12 494                             | 250                  |
| 03 Capitale-Nationale              | 13 577            | 11 063             | 24 640                             | 337                  |
| 04 Mauricie                        | 10 162            | 6 206              | 16 368                             | 341                  |
| 05 Estrie                          | 8 213             | 6 049              | 14 262                             | 206                  |
| 06 Montréal                        | 78 941            | 31 766             | 110 707                            | 819                  |
| 07 Outaouais                       | 8 312             | 5 509              | 13 821                             | 265                  |
| 08 Abitibi-Témiscamingue           | 3 542             | 2 645              | 6 187                              | 182                  |
| 09 Côte-Nord                       | 2 029             | 1 301              | 3 330                              | 88                   |
| 10 Nord-du-Québec                  | 823               | 256                | 1 079                              | 9                    |
| 11 Gaspésie - Îles-de-la-Madeleine | 3 096             | 2 625              | 5 721                              | 109                  |
| 12 Chaudière-Appalaches            | 5 773             | 5 762              | 11 535                             | 233                  |
| 13 Laval                           | 5 966             | 3 637              | 9 603                              | 127                  |
| 14 Lanaudière                      | 9 375             | 5 593              | 14 968                             | 339                  |
| 15 Laurentides                     | 10 734            | 6 708              | 17 442                             | 348                  |
| 16 Montérégie                      | 26 636            | 17 667             | 44 303                             | 634                  |
| 17 Centre-du-Québec                | 6 070             | 4 060              | 10 130                             | 166                  |
| 18 Central (curatelle + hébergé)   | 35                | 8 565              | 8 600                              | -                    |

Source : DGARES, MESS.

**Programme de soutien financier pour les mineures enceintes :**

Entre le 1<sup>er</sup> avril 2007 et le 31 mars 2008, 197 jeunes femmes ont été aidées par le programme. Ces informations ne sont pas disponibles par région.

Notons par ailleurs qu'avant le 1<sup>er</sup> avril 2007, les services offerts dans le cadre de ce programme étaient dispensés par la Mesure de soutien financier aux mineures enceintes. En tout, ce sont 43 jeunes femmes qui ont reçu, dans les premiers mois de 2007-2008, des prestations dans le cadre de cette mesure.

Au total, ce sont donc 240 jeunes femmes qui ont bénéficié, en 2007-2008, d'une aide financière dans le cadre de la mesure ou du programme de soutien financier pour les mineures enceintes.

**Programme de soutien financier  
aux mineures enceintes**

Participant<sup>es</sup> actives en 2007-2008

| Régions                         | Individus<br>distincts |
|---------------------------------|------------------------|
| Bas-Saint-Laurent               | 5                      |
| Saguenay - Lac-Saint-Jean       | 3                      |
| Capitale-Nationale              | 6                      |
| Mauricie                        | 17                     |
| Estrie                          | 16                     |
| Montréal                        | 33                     |
| Outaouais                       | 22                     |
| Abitibi-Témiscamingue           | 7                      |
| Côte-Nord                       | 6                      |
| Nord-du-Québec                  | 0                      |
| Gaspésie - Îles-de-la-Madeleine | 3                      |
| Chaudière-Appalaches            | 12                     |
| Laval                           | 1                      |
| Lanaudière                      | 13                     |
| Laurentides                     | 9                      |
| Montréal                        | 35                     |
| Centre-du-Québec                | 9                      |
| Total                           | 197                    |

Source: DGAPPIMT - DPSIG, MESS.

**Mesure de soutien financier  
aux mineures enceintes**

Participant<sup>es</sup> actives en 2007-2008

| Régions                         | Individus<br>distincts |
|---------------------------------|------------------------|
| Bas-Saint-Laurent               | 2                      |
| Saguenay - Lac-Saint-Jean       | 2                      |
| Capitale-Nationale              | 1                      |
| Mauricie                        | 2                      |
| Estrie                          | 2                      |
| Montréal                        | 13                     |
| Outaouais                       | 1                      |
| Abitibi-Témiscamingue           | 2                      |
| Côte-Nord                       | 0                      |
| Nord-du-Québec                  | 1                      |
| Gaspésie - Îles-de-la-Madeleine | 1                      |
| Chaudière-Appalaches            | 0                      |
| Laval                           | 3                      |
| Lanaudière                      | 3                      |
| Laurentides                     | 1                      |
| Montréal                        | 5                      |
| Centre-du-Québec                | 4                      |
| Total                           | 43                     |

Source: DGAPPIMT - DPSIG, MESS.

**Programme de soutien financier pour les travailleurs licenciés collectivement dans les régions ressources et hors des régions ressources, dans les secteurs du textile et du vêtement:**

**Programme de soutien financier pour les  
travailleurs licenciés collectivement hors des  
régions ressources des secteurs du textile et du  
vêtement**

Demandes acceptées entre avril 2007 et février 2008

| Régions                    | Nombre de<br>demandes<br>acceptées |
|----------------------------|------------------------------------|
| Centre-du-Québec           | 2                                  |
| Chaudière-Appalaches       | 71                                 |
| Estrie                     | 1                                  |
| Montréal                   | 67                                 |
| Montréal                   | 113                                |
| Montréal-banlieue et Laval | 79                                 |
| Total                      | 333                                |

Source: DGAPPIMT - DPSIG, MESS.

**Programme de soutien financier pour les  
travailleurs licenciés collectivement dans les  
régions ressources**

Demandes acceptées entre avril 2007 et février 2008

| Régions                   | Nombre de<br>demandes<br>acceptées |
|---------------------------|------------------------------------|
| Abitibi-Témiscamingue     | 116                                |
| Bas-Saint-Laurent         | 13                                 |
| Estrie                    | 9                                  |
| Laurentides               | 26                                 |
| Mauricie                  | 8                                  |
| Nord du Québec            | 55                                 |
| Outaouais                 | 25                                 |
| Saguenay - Lac-Saint-Jean | 28                                 |
| Total                     | 280                                |

Source: DGAPPIMT - DPSIG, MESS.

**Programme de soutien financier pour les travailleurs âgés licenciés de l'industrie forestière:**

**Programme de soutien financier pour les  
travailleurs âgés licenciés de l'industrie  
forestière**

Demandeurs acceptés au cours de l'année 2007-2008

| Régions                         | Individus<br>distincts |
|---------------------------------|------------------------|
| Bas-Saint-Laurent               | 12                     |
| Saguenay - Lac-Saint-Jean       | 6                      |
| Capitale-Nationale              | 4                      |
| Mauricie                        | 8                      |
| Estrie                          | 1                      |
| Montréal                        | 0                      |
| Outaouais                       | 4                      |
| Abitibi-Témiscamingue           | 13                     |
| Côte-Nord                       | 2                      |
| Nord-du-Québec                  | 3                      |
| Gaspésie - Îles-de-la-Madeleine | 0                      |
| Chaudière-Appalaches            | 1                      |
| Laval                           | 0                      |
| Lanaudière                      | 18                     |
| Laurentides                     | 9                      |
| Montréal                        | 2                      |
| Centre-du-Québec                | 0                      |
| Total                           | 83                     |

Source: DGAPPIMT - DPSIG, MESS.

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2008-2009**  
**DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS**  
**DE L'OPPOSITION OFFICIELLE**

Question: 17

**Titre :** Nombre d'agents d'aide socio-économique pour chaque région pour l'année 2007-2008.

**Réseau Agence Emploi-Québec**

| Région administrative               | Effectif    |
|-------------------------------------|-------------|
| Total Bas-Saint-Laurent             | 104         |
| Total Nord-du-Québec                | 16          |
| Total Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine | 73          |
| Total Chaudière-Appalaches          | 116         |
| Total Laval                         | 0           |
| Total Lanaudière                    | 136         |
| Total Laurentides                   | 143         |
| Total Montérégie                    | 352         |
| Total Centre-du-Québec              | 78          |
| Total Saguenay—Lac-Saint-Jean       | 118         |
| Total Capitale-Nationale            | 186         |
| Total Mauricie                      | 139         |
| Total Estrie                        | 112         |
| Total Montréal                      | 451         |
| Total Outaouais                     | 108         |
| Total Abitibi-Témiscamingue         | 67          |
| Total Côte-Nord                     | 43          |
| <b>Total</b>                        | <b>2242</b> |

Cela exclut les autres services de l'agence Emploi-Québec (16) et donc les agents d'aide socio-économique y travaillant (287).

Source : Données extraites du SAGIP à la page 26 du 27 mars 2008 (effectif en place au 14 mars 2008).

Note : Ces données excluent le personnel de cabinet, les étudiants et les stagiaires et le personnel de la Ville de Montréal. Cependant, 45 effectifs sur la banque de suppléance sont inclus.



**ÉTUDE DES CRÉDITS 2008-2009**  
**DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS**  
**DE L'OPPOSITION OFFICIELLE**

071

Question: 17

**Titre :** Nombre de Centres locaux d'emploi pour chaque région pour l'année 2007-2008.

**Réseau Agence Emploi-Québec**

| Région administrative         | Nombre de centres locaux d'emploi |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| Bas-Saint-Laurent             | 8                                 |
| Nord-du-Québec                | 2                                 |
| Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine | 6                                 |
| Chaudière-Appalaches          | 11                                |
| Laval                         | 1                                 |
| Lanaudière                    | 7                                 |
| Laurentides                   | 9                                 |
| Montréal                      | 20                                |
| Centre-du-Québec              | 5                                 |
| Saguenay—Lac-Saint-Jean       | 6                                 |
| Capitale-Nationale            | 11                                |
| Mauricie                      | 8                                 |
| Estrie                        | 8                                 |
| Montréal                      | 27                                |
| Outaouais                     | 7                                 |
| Abitibi-Témiscamingue         | 6                                 |
| Côte-Nord                     | 6                                 |
| <b>Total</b>                  | <b>148</b>                        |

Cela exclut les autres services de l'agence Emploi-Québec (16).

Source : Données extraites du SAGIP à la paye 26 du 27 mars 2008 (effectif en place au 14 mars 2008).





ÉTUDE DES CRÉDITS 2008-2009

DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS  
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

# de fiche : RP 18

**Titre**  
Montant total des subventions accordées par le gouvernement fédéral pour la réinsertion des travailleurs en 2006-2007, en 2007-2008 et prévisions pour 2008-2009.

**Exposé et statistiques**  
  
La contribution mise à la disposition du Québec pour les mesures actives dans le cadre de l'Entente Canada-Québec relative au marché du travail pour 2007-2008 totalise 655,8 M\$.  
Le tableau ci-après illustre l'évolution de cette contribution depuis 2006-2007.  
  

| ENTENTE CANADA-QUÉBEC RELATIVE AU MARCHÉ DU TRAVAIL |           |
|---|-----------|
| 2006-2007   | 2007-2008 |
| 654,6 M\$   | 655,8 M\$ |

**SOURCE :** Direction du budget et des services administratifs, le 8 avril 2008  
**VALIDATION:** Bureau de la sous-ministre associée, le 8 avril 2008



# ÉTUDE DES CRÉDITS 2008-2009

## DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

# de fiche : RP19

### Titre

Stratégie d'intervention à l'intention des travailleurs de 45 ans et plus :

- a) budget consenti à la mise en œuvre pour 2007-2008 et prévisions pour 2008-2009;
- b) taux de participant(e)s par tranche d'âge et par région;

### Exposé et statistiques

*La Stratégie d'intervention à l'intention des travailleuses et des travailleurs de 45 ans et plus a fait l'objet d'une annonce publique le 28 janvier 2003. L'objectif de la Stratégie et du plan d'action est de favoriser le maintien en emploi et la réinsertion au marché du travail des personnes de 45 ans et plus qui le désirent, et d'accroître ainsi le taux d'activité de ce groupe d'âge. Une série d'actions ont été mises en œuvre depuis 2003 alors que d'autres sont étalées sur un horizon de cinq ans.*

- a) Signalons qu'aucun budget spécifique n'est dédié à la Stratégie étant donné que les activités sont réalisées à l'intérieur du budget d'intervention dédié aux mesures et services d'Emploi-Québec.

b)

#### Ventilation des nouveaux participants âgés de 45 ans et plus selon la région et le groupe d'âge du 1er avril 2007 au 22 février 2008

|                                      | 45 à 49 ans   | 50 à 54 ans   | 55 ans et plus | Adultes distincts <sup>1</sup> |
|--------------------------------------|---------------|---------------|----------------|--------------------------------|
|                                      | n             | n             | n              | n                              |
| Abitibi-Témiscaminague               | 713           | 650           | 703            | 2 051                          |
| Bas Saint-Laurent                    | 943           | 824           | 891            | 2 641                          |
| Capitale-Nationale                   | 1 845         | 1 603         | 1 506          | 4 922                          |
| Centre-du-Québec                     | 871           | 778           | 778            | 2 411                          |
| Chaudière-Appalaches                 | 1 168         | 937           | 899            | 2 982                          |
| Côte-Nord                            | 552           | 433           | 315            | 1 289                          |
| Estrie                               | 1 138         | 908           | 777            | 2 800                          |
| Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine        | 891           | 869           | 920            | 2 649                          |
| Lanaudière                           | 1 447         | 1 101         | 1 104          | 3 625                          |
| Laurentides                          | 1 836         | 1 331         | 1 408          | 4 542                          |
| Laval                                | 1 094         | 820           | 1 009          | 2 903                          |
| Mauricie                             | 1 253         | 1 005         | 923            | 3 156                          |
| Montréal                             | 6 358         | 4 644         | 4 489          | 15 385                         |
| Montréal                             | 3 313         | 2 483         | 2 653          | 8 400                          |
| Nord-du-Québec                       | 105           | 82            | 65             | 242                            |
| Outaouais                            | 1 132         | 788           | 656            | 2 567                          |
| Saguenay/Lac St-Jean                 | 1 170         | 947           | 750            | 2 846                          |
| <b>Adultes distincts<sup>1</sup></b> | <b>25 750</b> | <b>20 121</b> | <b>19 814</b>  | <b>65 216</b>                  |

1. La somme des adultes par région ou par groupe d'âge peut être supérieure au nombre total d'adultes distincts, car une même personne peut avoir effectué plus d'une participation durant la période.

### SOURCE :

Emploi-Québec – Direction des stratégies clientèles et des projets ministériels – 18 mars 2008

### COLLABORATION :

Direction de la planification et de l'information sur le marché du travail  
Direction de l'administration et de l'information de gestion  
Direction générale adjointe de la recherche, de l'évaluation et de la statistique – 18 mars 2008

### VALIDATION :

Bureau de la sous-ministre associée, le 7 avril 2008



# ÉTUDE DES CRÉDITS 2008-2009

## DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

# de fiche : RP20

### Titre

Montant des sommes investies en 2006-2007 afin de favoriser le retour à l'emploi des personnes assistées sociales aptes à l'emploi.

### Exposé et statistiques

Le suivi des sommes investies auprès des personnes assistées sociales inclut toutes les sommes investies dans le cadre des mesures et des services d'emploi, peu importe que les participants soient considérés aptes ou non au travail, puisque l'objectif ultime de la participation aux mesures et services d'emploi est l'intégration au marché du travail.

Le total des sommes investies en 2006-2007 auprès des personnes assistées sociales s'élève à 175,5 M\$.

Source : DGAPPIMT, Rapports du FDMT, Mesure de soutien pour la réinsertion à l'emploi des prestataires de la sécurité du revenu pour 2006-2007, juin 2007.

**SOURCE :** Gilles Breton, Direction générale adjointe de la planification, de la performance et de l'information sur le marché du travail – le 5 mars 2008

**VALIDATION:** Direction générale adjointe des ressources budgétaires, financières, matérielles et informationnelles – 6 mars 2008  
Bureau de la sous-ministre associée – Emploi-Québec – 5 juin 2007



## DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

# de fiche : RP21

### Titre

Nombre de prestataires sans contraintes et avec contraintes par région administrative et taux de chômage pour l'année 2007-2008. Ventilation par tranche d'âge et nationalité.

### Exposé et statistiques (s'il y a lieu)

Le tableau suivant illustre les adultes prestataires selon les caractéristiques demandées au mois de janvier 2008.

#### Adultes prestataires aux programmes d'aide financière de dernier recours Janvier 2008

| Caractéristiques                    | Programme d'aide sociale |                         |         | Programme de solidarité sociale |                                    |         | Programmes d'aide financière de dernier recours |
|-------------------------------------|--------------------------|-------------------------|---------|---------------------------------|------------------------------------|---------|---|
|                                     | Sans contraintes         | Contraintes temporaires | Total   | Contraintes sévères             | Conjoints sans contraintes sévères | Total   | Total   |
| <b>Total</b>                        |                          |                         |         |                                 |                                    |         |   |
| Janvier 2008                        | 143 286                  | 87 904                  | 231 190 | 131 212                         | 9 213                              | 140 425 | 371 615   |
| <b>Région</b>                       |                          |                         |         |                                 |                                    |         |   |
| 01 Bas-Saint-Laurent                | 2 891                    | 2 308                   | 5 199   | 4 989                           | 593                                | 5 582   | 10 781  |
| 02 Saguenay - Lac-St-Jean           | 4 996                    | 3 040                   | 8 036   | 5 333                           | 499                                | 5 832   | 13 868  |
| 03 Capitale-Nationale               | 8 837                    | 5 934                   | 14 771  | 11 197                          | 665                                | 11 862  | 26 633  |
| 04 Mauricie                         | 6 696                    | 4 477                   | 11 173  | 6 292                           | 530                                | 6 822   | 17 995  |
| 05 Estrie                           | 5 565                    | 3 589                   | 9 154   | 6 159                           | 487                                | 6 646   | 15 800  |
| 06 Montréal                         | 59 045                   | 32 088                  | 91 133  | 32 070                          | 1 812                              | 33 882  | 125 015   |
| 07 Outaouais                        | 5 990                    | 3 347                   | 9 337   | 5 591                           | 488                                | 6 079   | 15 416  |
| 08 Abitibi-Témiscamingue            | 2 311                    | 1 582                   | 3 893   | 2 693                           | 257                                | 2 950   | 6 843   |
| 09 Côte-Nord                        | 1 374                    | 834                     | 2 208   | 1 317                           | 117                                | 1 434   | 3 642   |
| 10 Nord-du-Québec                   | 587                      | 342                     | 929     | 257                             | 20                                 | 277     | 1 206   |
| 11 Gaspésie - Îles-de-la-Madeleine  | 2 160                    | 1 474                   | 3 634   | 2 671                           | 418                                | 3 089   | 6 723   |
| 12 Chaudière-Appalaches             | 3 543                    | 2 807                   | 6 350   | 5 845                           | 443                                | 6 288   | 12 638  |
| 13 Laval                            | 4 049                    | 2 800                   | 6 849   | 3 673                           | 242                                | 3 915   | 10 764  |
| 14 Lanaudière                       | 6 341                    | 4 145                   | 10 486  | 5 676                           | 484                                | 6 160   | 16 646  |
| 15 Laurentides                      | 7 163                    | 4 573                   | 11 736  | 6 800                           | 553                                | 7 353   | 19 089  |
| 16 Montérégie                       | 17 694                   | 11 848                  | 29 542  | 17 930                          | 1 241                              | 19 171  | 48 713  |
| 17 Centre-du-Québec                 | 4 015                    | 2 710                   | 6 725   | 4 129                           | 343                                | 4 472   | 11 197  |
| 18 Central (curatelle + hébergé)    | 29                       | 6                       | 35      | 8 590                           | 21                                 | 8 611   | 8 646   |
| <b>Âge</b>                          |                          |                         |         |                                 |                                    |         |   |
| Moins de 21 ans                     | 6 240                    | 2 584                   | 8 824   | 2 775                           | 29                                 | 2 804   | 11 628  |
| De 21 à 24 ans                      | 11 141                   | 6 206                   | 17 347  | 4 549                           | 116                                | 4 665   | 22 012  |
| De 25 à 29 ans                      | 17 562                   | 9 172                   | 26 734  | 6 941                           | 246                                | 7 187   | 33 921  |
| De 30 à 34 ans                      | 18 086                   | 7 891                   | 25 977  | 7 502                           | 331                                | 7 833   | 33 810  |
| De 35 à 39 ans                      | 20 740                   | 6 323                   | 27 063  | 9 019                           | 553                                | 9 572   | 36 635  |
| De 40 à 44 ans                      | 24 071                   | 5 138                   | 29 209  | 14 411                          | 886                                | 15 297  | 44 506  |
| De 45 à 49 ans                      | 23 827                   | 3 841                   | 27 668  | 20 087                          | 1 355                              | 21 442  | 49 110  |
| De 50 à 54 ans                      | 21 204                   | 3 148                   | 24 352  | 22 530                          | 1 846                              | 24 376  | 48 728  |
| 55 ans et plus                      | 415                      | 43 601                  | 44 016  | 43 398                          | 3 851                              | 47 249  | 91 265  |
| <b>Nés au ou hors Canada</b>        |                          |                         |         |                                 |                                    |         |   |
| Nés au Canada                       | 102 755                  | 66 363                  | 169 118 | 122 311                         | 8 041                              | 130 352 | 299 470   |
| Nés hors du Canada                  | 32 562                   | 19 796                  | 52 358  | 8 755                           | 1 150                              | 9 905   | 62 263  |
| Revendicateurs de statut de réfugié | 7 969                    | 1 745                   | 9 714   | 146                             | 22                                 | 168     | 9 882   |



| Taux de chômage<br>année 2007      |                |             |             |             |             |
|------------------------------------|----------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
|                                    | 15 ans et plus | 15 - 64 ans | 15 - 24 ans | 25 - 54 ans | 55 - 64 ans |
| Province de Québec                 | 7,2            | 7,2         | 12,5        | 6,2         | 6,7         |
| Gaspésie - îles-de-la-Madeleine    | 17,3           | 17,3        | n.d.        | 16,3        | n.d.        |
| Bas-Saint-Laurent                  | 8,9            | 9,0         | 10,2        | 9,0         | n.d.        |
| Capitale-Nationale                 | 4,9            | 5,0         | 9,8         | 3,9         | 4,5         |
| Chaudière-Appalaches               | 6,0            | 6,0         | 10,6        | 4,6         | 7,2         |
| Estrie                             | 7,0            | 7,1         | 11,0        | 6,3         | 6,7         |
| Centre du Québec                   | 6,7            | 6,8         | 12,0        | 5,7         | n.d.        |
| Montréal                           | 6,1            | 6,1         | 11,6        | 5,1         | 5,1         |
| Montréal                           | 8,5            | 8,6         | 13,2        | 7,8         | 7,9         |
| Laval                              | 5,1            | 5,2         | 9,9         | 4,3         | n.d.        |
| Lanaudière                         | 7,0            | 7,1         | 16,7        | 5,2         | 7,0         |
| Laurentides                        | 6,9            | 7,0         | 13,7        | 5,9         | 5,6         |
| Outaouais                          | 6,3            | 6,4         | 14,6        | 4,8         | n.d.        |
| Abitibi-Témiscamingue              | 9,2            | 9,4         | 12,9        | 9,0         | n.d.        |
| Mauricie                           | 9,2            | 9,3         | 14,8        | 8,0         | 10,6        |
| Saguenay - Lac-Saint-Jean          | 9,1            | 9,1         | 14,8        | 7,4         | 11,4        |
| Côte-Nord & Nord-du-Québec         | 8,7            | 8,2         | n.d.        | 8,6         | n.d.        |
| Population immigrante <sup>1</sup> | 10,5           | n.d.        | n.d.        | n.d.        | n.d.        |

1. Le taux de chômage est pour l'ensemble du Québec seulement

DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS  
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

# de fiche : RP22

|                                       |
|---------------------------------------|
| <b>Titre</b>                          |
| Montants totaux versés en prestations |

|   |                              |                             |                             |                                   |  |   |
|---|------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|--|---|
| <b>Exposé et statistiques (s'il y a lieu)</b>   |                              |                             |                             |                                   |  |   |
| En janvier 2008, on compte 334 660 ménages prestataires aux programmes d'aide financière de dernier recours. Ces ménages représentent 371 615 adultes et 116 398 enfants pour un total de 488 013 prestataires. L'aide moyenne versée aux ménages prestataires aux programmes d'aide financière de dernier recours est de 698,39 \$, l'aide totale versée se chiffrant à 233,7 millions de dollars. |                              |                             |                             |                                   |  |   |
| <b>Ventilation des montants totaux versés en prestations<br/>selon les programmes et les régions<br/>Janvier 2008</b>   |                              |                             |                             |                                   |  |   |
|   | <b>Nombre de<br/>ménages</b> | <b>Nombre<br/>d'adultes</b> | <b>Nombre<br/>d'enfants</b> | <b>Nombre de<br/>prestataires</b> | <b>Prestation<br/>moyenne<br/>versée</b> | <b>Prestations<br/>totales<br/>versées<br/>(milliers)</b> |
| <b>Programme</b>  |                              |                             |                             |                                   |  |   |
| Prog. d'aide sociale  | 205 130                      | 231 190                     | 105 725                     | 336 915                           | 628,00 \$                                | 128 822,3 \$  |
| Prog. de solidarité sociale   | 129 530                      | 140 425                     | 10 673                      | 151 098                           | 809,87 \$                                | 104 902,0 \$  |
| <b>Régions</b>  |                              |                             |                             |                                   |  |   |
| 01. Bas-Saint-Laurent   | 9 470                        | 10 781                      | 2 182                       | 12 963                            | 728,38 \$                                | 6 897,8 \$  |
| 02. Saguenay - Lac-Saint-Jean   | 12 494                       | 13 868                      | 3 183                       | 17 051                            | 699,60 \$                                | 8 740,8 \$  |
| 03. Capitale-Nationale  | 24 640                       | 26 633                      | 5 559                       | 32 192                            | 696,41 \$                                | 17 159,6 \$   |
| 04. Mauricie  | 16 368                       | 17 995                      | 4 706                       | 22 701                            | 689,06 \$                                | 11 278,5 \$   |
| 05. Estrie  | 14 262                       | 15 800                      | 4 541                       | 20 341                            | 710,36 \$                                | 10 131,2 \$   |
| 06. Montréal  | 110 707                      | 125 015                     | 50 032                      | 175 047                           | 699,37 \$                                | 77 424,6 \$   |
| 07. Outaouais   | 13 821                       | 15 416                      | 5 130                       | 20 546                            | 706,88 \$                                | 9 769,8 \$  |
| 08. Abitibi-Témiscamingue   | 6 187                        | 6 843                       | 1 717                       | 8 560                             | 698,24 \$                                | 4 320,0 \$  |
| 09. Côte-Nord   | 3 330                        | 3 642                       | 977                         | 4 619                             | 696,57 \$                                | 2 319,6 \$  |
| 10. Nord-du-Québec  | 1 079                        | 1 206                       | 723                         | 1 929                             | 657,92 \$                                | 709,9 \$  |
| 11. Gaspésie - Îles-de-la-Madeleine   | 5 721                        | 6 723                       | 1 619                       | 8 342                             | 740,26 \$                                | 4 235,0 \$  |
| 12. Chaudière-Appalaches  | 11 535                       | 12 638                      | 2 726                       | 15 364                            | 707,28 \$                                | 8 158,5 \$  |
| 13. Laval   | 9 603                        | 10 764                      | 3 942                       | 14 706                            | 709,56 \$                                | 6 813,9 \$  |
| 14. Lanaudière  | 14 968                       | 16 646                      | 5 186                       | 21 832                            | 692,97 \$                                | 10 372,3 \$   |
| 15. Laurentides   | 17 442                       | 19 089                      | 5 342                       | 24 431                            | 690,40 \$                                | 12 042,0 \$   |
| 16. Montérégie  | 44 303                       | 48 713                      | 15 553                      | 64 266                            | 703,36 \$                                | 31 160,8 \$   |
| 17. Centre-du-Québec  | 10 130                       | 11 197                      | 3 263                       | 14 460                            | 693,28 \$                                | 7 022,9 \$  |
| Central <sup>1</sup>  | 8 600                        | 8 646                       | 17                          | 8 663                             | 600,82 \$                                | 5 167,0 \$  |
| 1. Dossiers sous curatelle publique et les prestataires hébergés.   |                              |                             |                             |                                   |  |   |



## DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

# de fiche : RP23

### Titre

Nombre de personnes assistées sociales aptes à l'emploi (Programme d'aide sociale) au 31 janvier 2008 et montant de l'aide fournie à ces personnes.

### Exposé et statistiques (s'il y a lieu)

En janvier 2008, on compte 205 130 ménages prestataires du Programme d'aide sociale. Ces ménages représentent 231 190 adultes et 105 725 enfants pour un total de 336 915 prestataires. L'aide moyenne versée aux ménages prestataires du Programme d'aide sociale est de 628,00 \$, l'aide totale versée se chiffrant à 128,8 millions de dollars pour ce mois.

**SOURCE :** Direction générale adjointe de la recherche, de l'évaluation et de la statistique, 18 mars 2008  
**VALIDATION:** Direction générale des politiques – BSMA – 20 mars 2008



# ÉTUDE DES CRÉDITS 2008-2009

## DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

# de fiche : RP23

### Titre

Nombre de personnes assistées sociales aptes à l'emploi au 31 mars 2008 ventilé par région, tranche d'âge et montants totaux des prestations fournies à ces personnes.

### Exposé et statistiques (s'il y a lieu)

Le dernier mois officiel disponible est celui de janvier 2008. Le programme d'aide sociale correspond aux prestataires sans contraintes à l'emploi ainsi que ceux ayant des contraintes temporaires à l'emploi.

En janvier 2008, on compte 205 130 ménages prestataires du Programme d'aide sociale. Ces ménages représentent 231 190 adultes et 105 725 enfants pour un total de 336 915 prestataires. L'aide moyenne versée aux ménages prestataires du Programme d'aide sociale est de 628,00 \$, l'aide totale versée se chiffrant à 128,8 millions de dollars.

#### Ménages prestataires et prestations versées Programme d'aide sociale Janvier 2008

| Caractéristiques                   | Nombre de ménages | Prestation moyenne versée | prestations totales versées |
|------------------------------------|-------------------|---------------------------|-----------------------------|
| <b>Total</b>                       |                   |                           |                             |
| Janvier 2008                       | 205 130           | 628,00 \$                 | 128 822 338,85 \$           |
| <b>Région</b>                      |                   |                           |                             |
| 01 Bas-Saint-Laurent               | 4 580             | 614,49 \$                 | 2 814 369,06 \$             |
| 02 Saguenay - Lac-St-Jean          | 7 266             | 599,87 \$                 | 4 358 690,01 \$             |
| 03 Capitale-Nationale              | 13 577            | 604,69 \$                 | 8 209 869,62 \$             |
| 04 Mauricie                        | 10 162            | 608,69 \$                 | 6 185 553,40 \$             |
| 05 Estrie                          | 8 213             | 626,00 \$                 | 5 141 374,68 \$             |
| 06 Montréal                        | 78 941            | 647,83 \$                 | 51 140 478,16 \$            |
| 07 Outaouais                       | 8 312             | 623,20 \$                 | 5 179 999,96 \$             |
| 08 Abitibi-Témiscamingue           | 3 542             | 605,04 \$                 | 2 143 043,66 \$             |
| 09 Côte-Nord                       | 2 029             | 603,00 \$                 | 1 223 496,77 \$             |
| 10 Nord-du-Québec                  | 823               | 606,82 \$                 | 499 412,63 \$               |
| 11 Gaspésie - Îles-de-la-Madeleine | 3 096             | 630,17 \$                 | 1 951 006,11 \$             |
| 12 Chaudière-Appalaches            | 5 773             | 607,74 \$                 | 3 508 493,50 \$             |
| 13 Laval                           | 5 966             | 642,44 \$                 | 3 832 817,31 \$             |
| 14 Lanaudière                      | 9 375             | 616,07 \$                 | 5 775 685,83 \$             |
| 15 Laurentides                     | 10 734            | 608,32 \$                 | 6 529 745,47 \$             |
| 16 Montérégie                      | 26 636            | 623,94 \$                 | 16 619 389,85 \$            |
| 17 Centre-du-Québec                | 6 070             | 608,88 \$                 | 3 695 902,51 \$             |
| 18 Central (curatelle + hébergé)   | 35                | 371,72 \$                 | 13 010,32 \$                |

Il n'est pas possible de ventiler les prestations selon les groupes d'âge étant donné que les prestations sont données aux ménages et non aux adultes. Cependant le tableau suivant donne la répartition des adultes prestataires selon les régions et les groupes d'âge pour le programme d'aide sociale.

**Adultes prestataires au Programme d'aide sociale  
Janvier 2008**

| Caractéristiques                   | Programme d'aide sociale |                            |         |
|------------------------------------|--------------------------|----------------------------|---------|
|                                    | Sans<br>contraintes      | Contraintes<br>temporaires | Total   |
| <b>Total</b>                       |                          |                            |         |
| Janvier 2008                       | 143 286                  | 87 904                     | 231 190 |
| <b>Région</b>                      |                          |                            |         |
| 01 Bas-Saint-Laurent               | 2 891                    | 2 308                      | 5 199   |
| 02 Saguenay - Lac-St-Jean          | 4 996                    | 3 040                      | 8 036   |
| 03 Capitale-Nationale              | 8 837                    | 5 934                      | 14 771  |
| 04 Mauricie                        | 6 696                    | 4 477                      | 11 173  |
| 05 Estrie                          | 5 565                    | 3 589                      | 9 154   |
| 06 Montréal                        | 59 045                   | 32 088                     | 91 133  |
| 07 Outaouais                       | 5 990                    | 3 347                      | 9 337   |
| 08 Abitibi-Témiscamingue           | 2 311                    | 1 582                      | 3 893   |
| 09 Côte-Nord                       | 1 374                    | 834                        | 2 208   |
| 10 Nord-du-Québec                  | 587                      | 342                        | 929     |
| 11 Gaspésie - Îles-de-la-Madeleine | 2 160                    | 1 474                      | 3 634   |
| 12 Chaudière-Appalaches            | 3 543                    | 2 807                      | 6 350   |
| 13 Laval                           | 4 049                    | 2 800                      | 6 849   |
| 14 Lanaudière                      | 6 341                    | 4 145                      | 10 486  |
| 15 Laurentides                     | 7 163                    | 4 573                      | 11 736  |
| 16 Montérégie                      | 17 694                   | 11 848                     | 29 542  |
| 17 Centre-du-Québec                | 4 015                    | 2 710                      | 6 725   |
| 18 Central (curatelle + hébergé)   | 29                       | 6                          | 35      |
| <b>Âge</b>                         |                          |                            |         |
| Moins de 21 ans                    | 6 240                    | 2 584                      | 8 824   |
| De 21 à 24 ans                     | 11 141                   | 6 206                      | 17 347  |
| De 25 à 29 ans                     | 17 562                   | 9 172                      | 26 734  |
| De 30 à 34 ans                     | 18 086                   | 7 891                      | 25 977  |
| De 35 à 39 ans                     | 20 740                   | 6 323                      | 27 063  |
| De 40 à 44 ans                     | 24 071                   | 5 138                      | 29 209  |
| De 45 à 49 ans                     | 23 827                   | 3 841                      | 27 668  |
| De 50 à 54 ans                     | 21 204                   | 3 148                      | 24 352  |
| 55 ans et plus                     | 415                      | 43 601                     | 44 016  |

## DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

# de fiche : RP24

### Titre

Nombre de personnes assistées sociales inaptes à l'emploi (Programme de solidarité sociale) au 31 janvier 2008 et montant de l'aide fournie à ces personnes.

### Exposé et statistiques (s'il y a lieu)

En janvier 2008, on compte 129 530 ménages prestataires du Programme de solidarité sociale. Ces ménages représentent 140 425 adultes et 10 673 enfants pour un total de 151 098 prestataires. L'aide moyenne versée aux ménages prestataires du Programme de solidarité sociale est de 809,87 \$, l'aide totale versée se chiffrant à 104,9 millions de dollars pour ce mois.

**SOURCE :** Direction générale adjointe de la recherche, de l'évaluation et de la statistique, 18 mars 2008  
**VALIDATION:** Direction générale des politiques – BSMA – 20 mars 2008





# ÉTUDE DES CRÉDITS 2008-2009

## DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

# de fiche : RP24

### Titre

Nombre de personnes assistées sociales inaptes à l'emploi au 31 mars 2008 ventilé par région, tranches d'âge et montants totaux des prestations fournies à ces personnes.

### Exposé et statistiques (s'il y a lieu)

Le dernier mois officiel disponible est celui de janvier 2008. Le programme de solidarité sociale correspond aux prestataires avec contraintes sévères à l'emploi ainsi que leurs conjoints sans contraintes sévères.

En janvier 2008, on compte 129 530 ménages prestataires du Programme de solidarité sociale. Ces ménages représentent 140 425 adultes et 10 673 enfants pour un total de 151 098 prestataires. L'aide moyenne versée aux ménages prestataires du Programme de solidarité sociale est de 809,87 \$, l'aide totale versée se chiffrant à 104,9 millions de dollars.

#### Ménages prestataires et prestations versées Programme de solidarité sociale Janvier 2008

| Caractéristiques                   | Nombre de ménages | Prestation moyenne versée | prestations totales versées |
|------------------------------------|-------------------|---------------------------|-----------------------------|
| Total                              |                   |                           |                             |
| Janvier 2008                       | 129 530           | 809,87 \$                 | 104 902 029,03 \$           |
| Région                             |                   |                           |                             |
| 01 Bas-Saint-Laurent               | 4 890             | 835,06 \$                 | 4 083 425,36 \$             |
| 02 Saguenay - Lac-St-Jean          | 5 228             | 838,20 \$                 | 4 382 121,09 \$             |
| 03 Capitale-Nationale              | 11 063            | 808,98 \$                 | 8 949 722,22 \$             |
| 04 Mauricie                        | 6 206             | 820,65 \$                 | 5 092 961,63 \$             |
| 05 Estrie                          | 6 049             | 824,90 \$                 | 4 989 801,92 \$             |
| 06 Montréal                        | 31 766            | 827,43 \$                 | 26 284 156,27 \$            |
| 07 Outaouais                       | 5 509             | 833,15 \$                 | 4 589 825,80 \$             |
| 08 Abitibi-Témiscamingue           | 2 645             | 823,04 \$                 | 2 176 953,53 \$             |
| 09 Côte-Nord                       | 1 301             | 842,50 \$                 | 1 096 096,39 \$             |
| 10 Nord-du-Québec                  | 256               | 822,20 \$                 | 210 483,36 \$               |
| 11 Gaspésie - Îles-de-la-Madeleine | 2 625             | 870,10 \$                 | 2 284 021,77 \$             |
| 12 Chaudière-Appalaches            | 5 762             | 807,02 \$                 | 4 650 023,74 \$             |
| 13 Laval                           | 3 637             | 819,66 \$                 | 2 981 092,14 \$             |
| 14 Lanaudière                      | 5 593             | 821,86 \$                 | 4 596 637,05 \$             |
| 15 Laurentides                     | 6 708             | 821,75 \$                 | 5 512 273,79 \$             |
| 16 Montérégie                      | 17 667            | 823,08 \$                 | 14 541 397,76 \$            |
| 17 Centre-du-Québec                | 4 060             | 819,46 \$                 | 3 327 021,68 \$             |
| 18 Central (curatelle + hébergé)   | 8 565             | 601,75 \$                 | 5 154 013,53 \$             |

Il n'est pas possible de ventiler les prestations selon les groupes d'âge étant donné que les prestations sont données aux ménages et non aux adultes. Cependant le tableau suivant donne la répartition des adultes prestataires selon les régions et les groupes d'âge pour le programme de solidarité sociale.

**Adultes prestataires au Programme de solidarité sociale  
Janvier 2008**

| Caractéristiques                   | Programme de solidarité sociale |   |         |
|------------------------------------|---------------------------------|---|---------|
|                                    | Contraintes<br>sévères          | Conjoints<br>sans<br>contraintes<br>sévères | Total   |
| <b>Total</b>                       |                                 |   |         |
| Janvier 2008                       | 131 212                         | 9 213                                       | 140 425 |
| <b>Région</b>                      |                                 |   |         |
| 01 Bas-Saint-Laurent               | 4 989                           | 593   | 5 582   |
| 02 Saguenay - Lac-St-Jean          | 5 333                           | 499   | 5 832   |
| 03 Capitale-Nationale              | 11 197                          | 665   | 11 862  |
| 04 Mauricie                        | 6 292                           | 530   | 6 822   |
| 05 Estrie                          | 6 159                           | 487   | 6 646   |
| 06 Montréal                        | 32 070                          | 1 812                                       | 33 882  |
| 07 Outaouais                       | 5 591                           | 488   | 6 079   |
| 08 Abitibi-Témiscamingue           | 2 693                           | 257   | 2 950   |
| 09 Côte-Nord                       | 1 317                           | 117   | 1 434   |
| 10 Nord-du-Québec                  | 257                             | 20  | 277     |
| 11 Gaspésie - Îles-de-la-Madeleine | 2 671                           | 418   | 3 089   |
| 12 Chaudière-Appalaches            | 5 845                           | 443   | 6 288   |
| 13 Laval                           | 3 673                           | 242   | 3 915   |
| 14 Lanaudière                      | 5 676                           | 484   | 6 160   |
| 15 Laurentides                     | 6 800                           | 553   | 7 353   |
| 16 Montérégie                      | 17 930                          | 1 241                                       | 19 171  |
| 17 Centre-du-Québec                | 4 129                           | 343   | 4 472   |
| 18 Central (curatelle + hébergé)   | 8 590                           | 21  | 8 611   |
| <b>Âge</b>                         |                                 |   |         |
| Moins de 21 ans                    | 2 775                           | 29  | 2 804   |
| De 21 à 24 ans                     | 4 549                           | 116   | 4 665   |
| De 25 à 29 ans                     | 6 941                           | 246   | 7 187   |
| De 30 à 34 ans                     | 7 502                           | 331   | 7 833   |
| De 35 à 39 ans                     | 9 019                           | 553   | 9 572   |
| De 40 à 44 ans                     | 14 411                          | 886   | 15 297  |
| De 45 à 49 ans                     | 20 087                          | 1 355                                       | 21 442  |
| De 50 à 54 ans                     | 22 530                          | 1 846                                       | 24 376  |
| 55 ans et plus                     | 43 398                          | 3 851                                       | 47 249  |

DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS  
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

# de fiche : RP25

|  |
|--|
| <b>Titre</b>   |
| Nombre d'immigrants bénéficiaires des programmes de solidarités sociale et d'aide sociale depuis 2003 ventilé par région, tranches d'âge et montant totaux versés en prestation. |

|   |              |                    |                                    |
|---|--------------|--------------------|------------------------------------|
| <b>Exposé et statistiques (s'il y a lieu)</b>   |              |                    |                                    |
| En janvier 2008, on compte 72 145 adultes prestataires nés hors du Canada pour les programmes d'aide de dernier recours. On en retrouve 62 072 au programme d'aide sociale et 10 073 au Programme de solidarité sociale. Le tableau suivant fait une distribution selon les régions et les groupes d'âge. |              |                    |                                    |
| <b>Adultes nés hors du Canada<br/>prestataires d'une aide financière de dernier recours<br/>Janvier 2008</b>  |              |                    |                                    |
|   | Aide sociale | Solidarité sociale | Aide financière de dernier recours |
|   | N            | N                  | N                                  |
| Total   |              |                    |                                    |
| Janvier 2008  | 62 072       | 10 073             | 72 145                             |
| Région  |              |                    |                                    |
| 01 Bas-Saint-Laurent  | 56           | 22                 | 78                                 |
| 02 Saguenay - Lac-St-Jean   | 113          | 14                 | 127                                |
| 03 Capitale-Nationale   | 1567         | 206                | 1773                               |
| 04 Mauricie   | 310          | 48                 | 358                                |
| 05 Estrie   | 1154         | 206                | 1360                               |
| 06 Montréal   | 49743        | 7326               | 57069                              |
| 07 Outaouais  | 1253         | 190                | 1443                               |
| 08 Abitibi-Témiscamingue  | 32           | 18                 | 50                                 |
| 09 Côte-Nord  | 12           | 9                  | 21                                 |
| 10 Nord-du-Québec   | 5            | 1                  | 6                                  |
| 11 Gaspésie - Îles-de-la-Madeleine  | 17           | 9                  | 26                                 |
| 12 Chaudière-Appalaches   | 102          | 32                 | 134                                |
| 13 Laval  | 2650         | 613                | 3263                               |
| 14 Lanaudière   | 412          | 91                 | 503                                |
| 15 Laurentides  | 516          | 131                | 647                                |
| 16 Montérégie   | 3734         | 790                | 4524                               |
| 17 Centre-du-Québec   | 389          | 45                 | 434                                |
| 18 Central (curatelle + hébergé)  | 7            | 322                | 329                                |
| Âge   |              |                    |                                    |
| Moins de 21 ans   | 1534         | 130                | 1664                               |
| De 21 à 24 ans  | 3343         | 266                | 3609                               |
| De 25 à 29 ans  | 6487         | 425                | 6912                               |
| De 30 à 34 ans  | 8406         | 565                | 8971                               |
| De 35 à 39 ans  | 10053        | 791                | 10844                              |
| De 40 à 44 ans  | 8947         | 1051               | 9998                               |
| De 45 à 49 ans  | 7018         | 1319               | 8337                               |
| De 50 à 54 ans  | 5797         | 1595               | 7392                               |
| 55 ans et plus  | 10487        | 3931               | 14418                              |

Étant donné que les prestations sont données aux ménages, nous avons regardé si un ménage comptait au moins un adulte né hors du Canada pour pouvoir donner cette information.

Le tableau qui suit donne les prestations pour les mois de janvier 2003 à 2008 selon les programmes et les régions.

**Montants déficits versés aux ménages prestataires de l'aide financière de dernier recours  
dont au moins un des adultes est né hors du Canada  
Janvier 2003 à Janvier 2008**

**JANVIER 2003**

| Région                            | Programme aide sociale |                                | Programme solidarité sociale |                                |
|-----------------------------------|------------------------|--------------------------------|------------------------------|--------------------------------|
|                                   | Nombre de ménages      | Total prestations versées (\$) | Nombre de ménages            | Total prestations versées (\$) |
| 01- Bas Saint-Laurent             | 25                     | 15 426,23 \$                   | 15                           | 12 852,45 \$                   |
| 02- Saguenay-Lac Saint-Jean       | 118                    | 80 416,20 \$                   | 11                           | 7 843,99 \$                    |
| 03- Capitale-Nationale            | 1 162                  | 762 670,44 \$                  | 164                          | 135 189,27 \$                  |
| 04- Mauricie                      | 152                    | 96 228,70 \$                   | 35                           | 30 368,65 \$                   |
| 05- Estrie                        | 784                    | 520 319,07 \$                  | 135                          | 111 282,55 \$                  |
| 06- Montréal                      | 44 034                 | 29 008 670,82 \$               | 5 378                        | 4 368 061,93 \$                |
| 07- Outaouais                     | 959                    | 635 606,91 \$                  | 125                          | 100 256,75 \$                  |
| 08- Abitibi-Témiscamingue         | 47                     | 32 504,42 \$                   | 9                            | 6 480,44 \$                    |
| 09- Côte-Nord                     | 17                     | 10 598,36 \$                   | 7                            | 5 188,23 \$                    |
| 10- Nord du Québec                | 11                     | 6 283,49 \$                    | 1                            | 788,33 \$                      |
| 11- Gaspésie-Iles de la Madeleine | 14                     | 8 673,85 \$                    | 4                            | 3 717,94 \$                    |
| 12- Chaudière-Appalaches          | 73                     | 43 514,02 \$                   | 21                           | 17 063,73 \$                   |
| 13- Laval                         | 1 684                  | 1 158 337,68 \$                | 422                          | 354 048,91 \$                  |
| 14- Lanaudière                    | 237                    | 159 899,62 \$                  | 56                           | 40 662,89 \$                   |
| 15- Laurentides                   | 338                    | 217 766,86 \$                  | 93                           | 75 246,45 \$                   |
| 16- Montérégie                    | 2 565                  | 1 748 885,92 \$                | 557                          | 444 194,20 \$                  |
| 17- Centre-du-Québec              | 142                    | 99 876,23 \$                   | 24                           | 19 249,36 \$                   |
| 18- Central                       | 7                      | 1 134,00 \$                    | 166                          | 32 117,07 \$                   |
| <b>TOTAL</b>                      | <b>52 369</b>          | <b>34 606 812,82 \$</b>        | <b>7 223</b>                 | <b>5 764 613,14 \$</b>         |

**JANVIER 2004**

| Région                            | Programme aide sociale |                                | Programme solidarité sociale |                                |
|-----------------------------------|------------------------|--------------------------------|------------------------------|--------------------------------|
|                                   | Nombre de ménages      | Total prestations versées (\$) | Nombre de ménages            | Total prestations versées (\$) |
| 01- Bas Saint-Laurent             | 45                     | 26 820,05 \$                   | 16                           | 13 748,48 \$                   |
| 02- Saguenay-Lac Saint-Jean       | 146                    | 96 611,54 \$                   | 11                           | 8 456,14 \$                    |
| 03- Capitale-Nationale            | 1 217                  | 797 704,29 \$                  | 160                          | 133 393,56 \$                  |
| 04- Mauricie                      | 226                    | 150 102,23 \$                  | 39                           | 35 342,13 \$                   |
| 05- Estrie                        | 855                    | 577 112,50 \$                  | 150                          | 124 050,91 \$                  |
| 06- Montréal                      | 42 837                 | 28 763 784,06 \$               | 5 630                        | 4 634 169,90 \$                |
| 07- Outaouais                     | 1 008                  | 679 090,74 \$                  | 132                          | 109 688,57 \$                  |
| 08- Abitibi-Témiscamingue         | 54                     | 36 661,64 \$                   | 8                            | 5 646,40 \$                    |
| 09- Côte-Nord                     | 13                     | 9 577,88 \$                    | 8                            | 4 969,82 \$                    |
| 10- Nord du Québec                | -                      | -                              | 1                            | 803,75 \$                      |
| 11- Gaspésie-Iles de la Madeleine | 11                     | 8 075,17 \$                    | 4                            | 2 194,32 \$                    |
| 12- Chaudière-Appalaches          | 74                     | 45 127,02 \$                   | 22                           | 18 025,90 \$                   |
| 13- Laval                         | 1 734                  | 1 209 515,71 \$                | 443                          | 365 317,04 \$                  |
| 14- Lanaudière                    | 243                    | 164 215,50 \$                  | 62                           | 48 003,07 \$                   |
| 15- Laurentides                   | 363                    | 240 034,09 \$                  | 90                           | 72 695,54 \$                   |
| 16- Montérégie                    | 2 752                  | 1 911 316,04 \$                | 591                          | 479 246,17 \$                  |
| 17- Centre-du-Québec              | 208                    | 140 383,97 \$                  | 23                           | 21 218,38 \$                   |
| 18- Central                       | 8                      | 1 837,75 \$                    | 161                          | 28 655,83 \$                   |
| <b>TOTAL</b>                      | <b>51 794</b>          | <b>34 857 970,18 \$</b>        | <b>7 551</b>                 | <b>6 105 625,91 \$</b>         |

**JANVIER 2005**

| Région                            | Programme aide sociale |                                | Programme solidarité sociale |                                |
|-----------------------------------|------------------------|--------------------------------|------------------------------|--------------------------------|
|                                   | Nombre de ménages      | Total prestations versées (\$) | Nombre de ménages            | Total prestations versées (\$) |
| 01- Bas Saint-Laurent             | 49                     | 29 606,07 \$                   | 17                           | 13 597,39 \$                   |
| 02- Saguenay-Lac Saint-Jean       | 140                    | 87 680,39 \$                   | 17                           | 13 393,94 \$                   |
| 03- Capitale-Nationale            | 1 270                  | 849 513,15 \$                  | 160                          | 136 357,74 \$                  |
| 04- Mauricie                      | 236                    | 153 483,32 \$                  | 40                           | 36 967,96 \$                   |
| 05- Estrie                        | 905                    | 617 062,96 \$                  | 145                          | 123 067,23 \$                  |
| 06- Montréal                      | 41 595                 | 27 979 448,60 \$               | 5 680                        | 4 689 971,74 \$                |
| 07- Outaouais                     | 1 104                  | 739 083,50 \$                  | 143                          | 127 080,85 \$                  |
| 08- Abitibi-Témiscamingue         | 41                     | 26 518,07 \$                   | 9                            | 5 712,53 \$                    |
| 09- Côte-Nord                     | 10                     | 6 595,92 \$                    | 8                            | 5 236,42 \$                    |
| 10- Nord du Québec                | 5                      | 2 419,69 \$                    | 1                            | 816,08 \$                      |
| 11- Gaspésie-Iles de la Madeleine | 14                     | 9 255,29 \$                    | 4                            | 2 361,12 \$                    |
| 12- Chaudière-Appalaches          | 98                     | 65 733,62 \$                   | 21                           | 16 788,55 \$                   |
| 13- Laval                         | 1 765                  | 1 211 196,53 \$                | 455                          | 374 232,32 \$                  |
| 14- Lanaudière                    | 297                    | 201 354,86 \$                  | 63                           | 50 041,42 \$                   |
| 15- Laurentides                   | 376                    | 245 082,67 \$                  | 89                           | 71 492,35 \$                   |
| 16- Montérégie                    | 2 780                  | 1 948 829,55 \$                | 630                          | 515 457,68 \$                  |
| 17- Centre-du-Québec              | 248                    | 168 570,27 \$                  | 28                           | 22 336,44 \$                   |
| 18- Central                       | 5                      | 1 350,08 \$                    | 283                          | 124 503,84 \$                  |
| <b>TOTAL</b>                      | <b>50 938</b>          | <b>34 342 784,53 \$</b>        | <b>7 793</b>                 | <b>6 329 415,60 \$</b>         |

## JANVIER 2006

| Région                            | Programme aide sociale |                                | Programme solidarité sociale |                                |
|-----------------------------------|------------------------|--------------------------------|------------------------------|--------------------------------|
|                                   | Nombre de ménages      | Total prestations versées (\$) | Nombre de ménages            | Total prestations versées (\$) |
| 01- Bas Saint-Laurent             | 58                     | 38 049,75 \$                   | 23                           | 20 754,32 \$                   |
| 02- Saguenay-Lac Saint-Jean       | 109                    | 68 276,10 \$                   | 17                           | 12 768,62 \$                   |
| 03- Capitale-Nationale            | 1 275                  | 865 465,54 \$                  | 166                          | 145 302,36 \$                  |
| 04- Mauricie                      | 231                    | 153 209,59 \$                  | 42                           | 37 487,96 \$                   |
| 05- Estrie                        | 904                    | 616 997,12 \$                  | 150                          | 131 916,72 \$                  |
| 06- Montréal                      | 39 385                 | 26 819 718,03 \$               | 5 990                        | 5 030 810,66 \$                |
| 07- Outaouais                     | 1 063                  | 724 494,51 \$                  | 152                          | 129 985,36 \$                  |
| 08- Abitibi-Témiscamingue         | 41                     | 25 500,86 \$                   | 9                            | 6 788,24 \$                    |
| 09- Côte-Nord                     | 12                     | 7 047,54 \$                    | 9                            | 6 234,58 \$                    |
| 10- Nord du Québec                | 3                      | 1 690,42 \$                    | 2                            | 850,63 \$                      |
| 11- Gaspésie-Iles de la Madeleine | 16                     | 10 634,43 \$                   | 5                            | 3 224,05 \$                    |
| 12- Chaudière-Appalaches          | 83                     | 54 778,90 \$                   | 29                           | 23 722,15 \$                   |
| 13- Laval                         | 1 795                  | 1 264 777,43 \$                | 462                          | 383 567,76 \$                  |
| 14- Lanaudière                    | 291                    | 192 311,31 \$                  | 73                           | 62 986,62 \$                   |
| 15- Laurentides                   | 392                    | 259 798,35 \$                  | 99                           | 81 371,65 \$                   |
| 16- Montérégie                    | 2 784                  | 1 949 945,91 \$                | 681                          | 565 564,54 \$                  |
| 17- Centre-du-Québec              | 323                    | 220 047,41 \$                  | 33                           | 27 366,35 \$                   |
| 18- Central                       | 8                      | 2 341,34 \$                    | 278                          | 131 106,37 \$                  |
| TOTAL                             | 48 773                 | 33 275 084,54 \$               | 8 220                        | 6 801 808,94 \$                |

## JANVIER 2007

| Région                            | Programme aide sociale |                                | Programme solidarité sociale |                                |
|-----------------------------------|------------------------|--------------------------------|------------------------------|--------------------------------|
|                                   | Nombre de ménages      | Total prestations versées (\$) | Nombre de ménages            | Total prestations versées (\$) |
| 01- Bas Saint-Laurent             | 57                     | 39 589,23 \$                   | 22                           | 16 302,97 \$                   |
| 02- Saguenay-Lac Saint-Jean       | 111                    | 73 624,92 \$                   | 17                           | 13 563,94 \$                   |
| 03- Capitale-Nationale            | 1 240                  | 847 353,71 \$                  | 172                          | 147 566,15 \$                  |
| 04- Mauricie                      | 257                    | 173 887,62 \$                  | 37                           | 32 997,46 \$                   |
| 05- Estrie                        | 929                    | 633 492,89 \$                  | 163                          | 144 124,24 \$                  |
| 06- Montréal                      | 39 394                 | 27 154 092,91 \$               | 6 226                        | 5 307 935,72 \$                |
| 07- Outaouais                     | 1 029                  | 719 720,44 \$                  | 147                          | 124 985,34 \$                  |
| 08- Abitibi-Témiscamingue         | 36                     | 22 735,39 \$                   | 15                           | 11 502,70 \$                   |
| 09- Côte-Nord                     | 11                     | 6 848,43 \$                    | 10                           | 5 981,10 \$                    |
| 10- Nord du Québec                | 3                      | 1 596,76 \$                    | 1                            | 852,08 \$                      |
| 11- Gaspésie-Iles de la Madeleine | 19                     | 12 070,73 \$                   | 5                            | 3 400,36 \$                    |
| 12- Chaudière-Appalaches          | 80                     | 51 807,75 \$                   | 32                           | 25 462,78 \$                   |
| 13- Laval                         | 1 963                  | 1 398 662,96 \$                | 489                          | 411 471,24 \$                  |
| 14- Lanaudière                    | 303                    | 199 342,86 \$                  | 84                           | 74 428,96 \$                   |
| 15- Laurentides                   | 402                    | 268 789,25 \$                  | 115                          | 96 418,89 \$                   |
| 16- Montérégie                    | 2 766                  | 1 968 582,93 \$                | 685                          | 577 952,39 \$                  |
| 17- Centre-du-Québec              | 366                    | 251 406,45 \$                  | 29                           | 25 686,11 \$                   |
| 18- Central                       | 13                     | 3 811,24 \$                    | 312                          | 145 066,90 \$                  |
| TOTAL                             | 48 979                 | 33 827 416,47 \$               | 8 561                        | 7 165 699,33 \$                |

## JANVIER 2008

| Région                            | Programme aide sociale |                                | Programme solidarité sociale |                                |
|-----------------------------------|------------------------|--------------------------------|------------------------------|--------------------------------|
|                                   | Nombre de ménages      | Total prestations versées (\$) | Nombre de ménages            | Total prestations versées (\$) |
| 01- Bas Saint-Laurent             | 57                     | 39 589,23 \$                   | 22                           | 16 302,97 \$                   |
| 02- Saguenay-Lac Saint-Jean       | 111                    | 73 624,92 \$                   | 17                           | 13 563,94 \$                   |
| 03- Capitale-Nationale            | 1 240                  | 847 353,71 \$                  | 172                          | 147 566,15 \$                  |
| 04- Mauricie                      | 257                    | 173 887,62 \$                  | 37                           | 32 997,46 \$                   |
| 05- Estrie                        | 929                    | 633 492,89 \$                  | 163                          | 144 124,24 \$                  |
| 06- Montréal                      | 39 394                 | 27 154 092,91 \$               | 6 226                        | 5 307 935,72 \$                |
| 07- Outaouais                     | 1 029                  | 719 720,44 \$                  | 147                          | 124 985,34 \$                  |
| 08- Abitibi-Témiscamingue         | 36                     | 22 735,39 \$                   | 15                           | 11 502,70 \$                   |
| 09- Côte-Nord                     | 11                     | 6 848,43 \$                    | 10                           | 5 981,10 \$                    |
| 10- Nord du Québec                | 3                      | 1 596,76 \$                    | 1                            | 852,08 \$                      |
| 11- Gaspésie-Iles de la Madeleine | 19                     | 12 070,73 \$                   | 5                            | 3 400,36 \$                    |
| 12- Chaudière-Appalaches          | 80                     | 51 807,75 \$                   | 32                           | 25 462,78 \$                   |
| 13- Laval                         | 1 963                  | 1 398 662,96 \$                | 489                          | 411 471,24 \$                  |
| 14- Lanaudière                    | 303                    | 199 342,86 \$                  | 84                           | 74 428,96 \$                   |
| 15- Laurentides                   | 402                    | 268 789,25 \$                  | 115                          | 96 418,89 \$                   |
| 16- Montérégie                    | 2 766                  | 1 968 582,93 \$                | 685                          | 577 952,39 \$                  |
| 17- Centre-du-Québec              | 366                    | 251 406,45 \$                  | 29                           | 25 686,11 \$                   |
| 18- Central                       | 13                     | 3 811,24 \$                    | 312                          | 145 066,90 \$                  |
| TOTAL                             | 48 979                 | 33 827 416,47 \$               | 8 561                        | 7 165 699,33 \$                |

**SOURCE :** Direction générale adjointe de la recherche, de l'évaluation et de la statistique - 7 avril 2008

**VALIDATION:** Direction générale des politiques - 7 avril 2008



DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS  
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

# de fiche : RP26

|  |
|--|
| <b>Titre</b>   |
| Nombre de personnes admissibles aux prestations spéciales. Ventilés par prestation et montants accordés pour 2006-2007 et 2007-2008. |

|  |                               |                        |                               |                        |
|--|-------------------------------|------------------------|-------------------------------|------------------------|
| <b>Exposé et statistiques (s'il y a lieu)</b>  |                               |                        |                               |                        |
| <b>Nombre de prestataires (adultes+enfants) ayant bénéficié d'une prestations spéciales (régulières ou spécifiques)</b>  |                               |                        |                               |                        |
| <b>Janvier 2007 et janvier 2008 -</b>  |                               |                        |                               |                        |
|  | <b>Janvier 2007</b>           |                        | <b>Janvier 2008</b>           |                        |
|  | <b>Nombre de prestataires</b> | <b>Montant accordé</b> | <b>Nombre de prestataires</b> | <b>Montant accordé</b> |
| <b>Prestations spéciales spécifiques</b>   |                               |                        |                               |                        |
| Santé <sup>1</sup>   | 12 926                        | 1 470 340,85 \$        | 12 007                        | 1 367 871,12 \$        |
| Transport  | 31 449                        | 3 166 837,21 \$        | 30 652                        | 3 219 705,24 \$        |
| Logement <sup>2</sup>  | 199                           | 72 009,99 \$           | 272                           | 117 583,13 \$          |
| Autres   | 86                            | 176 907,99 \$          | 80                            | 150 377,01 \$          |
| <i>Total d'adultes distincts</i>   | <i>32 081</i>                 | <i>4 886 096,05 \$</i> | <i>30 928</i>                 | <i>4 855 536,51 \$</i> |
| <b>Prestations spéciales régulières</b>  |                               |                        |                               |                        |
| Santé <sup>3</sup>   | 26 495                        | 874 191,95 \$          | 26 156                        | 841 210,80 \$          |
| Loyer adulte seul hébergé  | 7                             | 1 946,05 \$            | 15                            | 4 509,00 \$            |
| Victimes de violence   | 364                           | 36 400,00 \$           | 352                           | 35 200,00 \$           |
| <i>Total d'adultes distincts</i>   | <i>26 275</i>                 | <i>912 538,00 \$</i>   | <i>26 029</i>                 | <i>880 919,80 \$</i>   |
| <b>Total d'adultes distincts ayant des prestations spécifiques ou régulières</b>   | <b>54 390</b>                 | <b>5 798 634,05 \$</b> | <b>53 149</b>                 | <b>5 736 456,31 \$</b> |
| <p>1. Regroupe les lunettes, chaussures orthopédiques, orthèses plantaires, corset, bas élastiques, bandes, orthèse cervicale, orthèse membres supérieurs, orthèses membres inférieurs, aide à mobilité (accessoires), accessoires de lit, accessoires d'aisance, appareil respiratoires et appareils divers.</p> <p>2. Regroupe le système chauffage, déménagement et incendie ou sinistre.</p> <p>3. Regroupe le supplément pour diabète, supplément pour hémodialyse, supplément de grossesse, supplément d'allaitement, supplément pour paraplégie, supplément pour stomie temporaire, pile pour 1 appareil auditif, supplément pour frais d'oxygène, piles pour 2 appareils auditifs, système urinaire, accessoires divers, système digestif, location fauteuil roulant, location aide à la mobilité location d'appareil respiratoire et location d'un concentrateur d'oxygène.</p> |                               |                        |                               |                        |





## DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

# de fiche : RP27

### Titre

Nombre de prestataires qui ont vu leur prestation réduite à cause de la pension alimentaire pour 2006-2007 et 2007-2008.

### Exposé et statistiques (s'il y a lieu)

La prestation est donnée à un ménage prestataire, alors le nombre de ménages qui ont vu leur prestation réduite en janvier 2008 est de 10 416 ménages et de 10 897 en janvier 2007.

Le revenu de pension alimentaire est exclu jusqu'à concurrence de 100 \$ par mois et l'exclusion est accordée à toutes les familles tant biparentales que monoparentales ayant un enfant à charge.



## DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

# de fiche : RP28

### Titre

Montant total perçu par le ministère provenant des pensions alimentaires en 2006-2007 et 2007-2008.

### Exposé et statistiques (s'il y a lieu)

En janvier 2008, le montant total perçu par le ministère qui provient des pensions alimentaires se chiffre à 1 895 574,19 \$. Comparativement en janvier 2007, le montant était de 1 919 550,69 \$.

Le revenu de pension alimentaire est exclu jusqu'à concurrence de 100 \$ par mois et l'exclusion est accordée à toutes les familles tant biparentales que monoparentales ayant un enfant à charge.



**ÉTUDE DES CRÉDITS 2008-2009**  
**DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS**  
**DE L'OPPOSITION OFFICIELLE**

101

No de fiche : 29

|                |   |
|----------------|---|
| <b>Titre :</b> | Total des sommes investies par le Secrétariat à l'action communautaire autonome et aux initiatives sociales (2007-2008) |
|----------------|---|

Le Secrétariat à l'action communautaire autonome et aux initiatives sociales (SACAIS) gère deux fonds spéciaux, soit le Fonds d'aide à l'action communautaire autonome (FAACA) et le Fonds québécois d'initiatives sociales (FQIS), ainsi que deux programmes ministériels, le Programme de soutien aux initiatives sociales et communautaires (PSISC) et le Programme de soutien aux corporations de développement communautaire (PSCDC).

En 2007-2008, le SACAIS a investi un total de 30 103 971,66 \$.

**SOURCE :** Secrétariat à l'action communautaire autonome et aux initiatives sociales,  
(SACAIS)

**DATE :** Le 4 avril 2008



**ÉTUDE DES CRÉDITS 2008-2009**  
**DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS**  
**DE L'OPPOSITION OFFICIELLE**

103

No de fiche : OO RP30

**Titre :**

**Soutien financier gouvernemental versé en matière d'action communautaire en 2005-2006, 2006-2007 et 2007-2008 ainsi que le nombre d'organismes communautaires soutenus par ministère et organisme gouvernemental, par programme, selon le type de soutien financier ainsi que les montants accordés.**

**Exposé et statistiques (s'il y a lieu)**

Vous trouverez en annexe les tableaux présentant le détail du soutien financier gouvernemental versé en matière d'action communautaire, le nombre d'organismes soutenus, par ministère et organisme gouvernemental, par programme, selon le type de soutien financier pour les années 2005-2006 et 2006-2007.

•

**SOURCE :** Secrétariat à l'action communautaire autonome et aux initiatives sociales, (SACAIS), 2 avril 2008





1.1 SOUTIEN FINANCIER GOUVERNEMENTAL VERSÉ EN MATIÈRE D'ACTION COMMUNAUTAIRE EN 2006-2007

AINSI QUE LE NOMBRE D'ORGANISMES COMMUNAUTAIRES SOUTENUS

PAR MINISTÈRE ET ORGANISME GOUVERNEMENTAL,

PAR PROGRAMME SELON LE TYPE DE SOUTIEN FINANCIER

| MINISTÈRE/ORGANISME GOUVERNEMENTAL  |            | Total<br>2006-2007 | Nbre<br>total<br>org. | Mission<br>globale | Nbre<br>org. | Ententes de<br>service | Nbre<br>org. | Projets<br>ponctuels | Nbre<br>org. |
|---|------------|--------------------|-----------------------|--------------------|--------------|------------------------|--------------|----------------------|--------------|
| Ministère de la Culture et des Communications   |            |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| • Aide au fonctionnement<br>– médias communautaires<br>– radios autochtones<br>– organismes nationaux de la jeune relève amateur et de loisir culturel<br>– institutions muséales reconnues<br>– organismes de regroupement<br>• Aide aux immobilisations<br>• Aide aux projets - Accueil<br>• Aide aux projets - Appel<br>– jeune relève amateur<br>– en éducation cinématographique de jeunes |            | 2 172 380 \$       | 127                   | 2 172 380 \$       | 127          | 0 \$                   | 0            | 0 \$                 | 0            |
|   |            | 266 000 \$         | 27                    | 266 000 \$         | 27           | 0 \$                   | 0            | 0 \$                 | 0            |
|   |            | 1 211 160 \$       | 13                    | 1 211 160 \$       | 13           | 0 \$                   | 0            | 0 \$                 | 0            |
|   |            | 88 050 \$          | 1                     | 88 050 \$          | 1            | 0 \$                   | 0            | 0 \$                 | 0            |
|   |            | 450 000 \$         | 3                     | 450 000 \$         | 3            | 0 \$                   | 0            | 0 \$                 | 0            |
|   |            | 469 606 \$         | 52                    | 0 \$               | 0            | 0 \$                   | 0            | 469 606 \$           | 52           |
|   |            | 512 044 \$         | 25                    | 0 \$               | 0            | 0 \$                   | 0            | 512 044 \$           | 25           |
|   |            | 57 800 \$          | 6                     | 0 \$               | 0            | 0 \$                   | 0            | 57 800 \$            | 6            |
|   |            | 6 000 \$           | 1                     | 0 \$               | 0            | 0 \$                   | 0            | 6 000 \$             | 1            |
|   | Sous-total | 5 233 040 \$       | 181                   | 4 187 590 \$       | 171          | 0 \$                   | 0            | 1 045 450 \$         | 77           |
| Ministère de la Culture et des Communications (Conseil des arts et des lettres du Québec)   |            |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| • Autres  | Sous-total | 50 237 \$          | 6                     | 50 237 \$          | 6            | 0 \$                   | 0            | 0 \$                 | 0            |
|   |            | 50 237 \$          | 6                     | 50 237 \$          | 6            | 0 \$                   | 0            | 0 \$                 | 0            |
| Total du ministère  |            | 5 283 277 \$       | 187                   | 4 237 827 \$       | 177          | 0 \$                   | 0            | 1 045 450 \$         | 77           |
| Ministère de la Famille, des Aînés et de la Condition féminine (Famille)  |            |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| • Programme de soutien à l'action communautaire auprès des familles (volet appui à la mission globale)<br>• Mesure de financement pour les organismes communautaires offrant des services de haltes garderies   |            | 14 192 706 \$      | 269                   | 14 192 706 \$      | 269          | 0 \$                   | 0            | 0 \$                 | 0            |
|   |            | 2 951 500 \$       | 259                   | 1 942 500 \$       | 173          | 1 009 000 \$           | 86           | 0 \$                 | 0            |
|   | Sous-total | 17 144 206 \$      | 355                   | 16 135 206 \$      | 269          | 1 009 000 \$           | 86           | 0 \$                 | 0            |

| MINISTÈRE/ORGANISME GOUVERNEMENTAL   |  | Total<br>2006-2007 | Nbre<br>total<br>org. | Mission<br>globale | Nbre<br>org. | Ententes de<br>service | Nbre<br>org. | Projets<br>ponctuels | Nbre<br>org. |
|--|--|--------------------|-----------------------|--------------------|--------------|------------------------|--------------|----------------------|--------------|
| Ministère de la Famille, des Aînés et de la Condition féminine (Secrétariat à la condition féminine) |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| • Programme de soutien financier A égalité pour décider  |  | 956 480 \$         | 58                    | 0 \$               | 0            | 0 \$                   | 0            | 956 480 \$           | 58           |
| Sous-total   |  | 956 480 \$         | 58                    | 0 \$               | 0            | 0 \$                   | 0            | 956 480 \$           | 58           |
| Ministère de la Famille, des Aînés et de la Condition féminine (Secrétariat aux aînés)               |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| • Engagés dans l'action pour les aînés du Québec   |  | 768 400 \$         | 53                    | 0 \$               | 0            | 0 \$                   | 0            | 768 400 \$           | 53           |
| Sous-total   |  | 768 400 \$         | 53                    | 0 \$               | 0            | 0 \$                   | 0            | 768 400 \$           | 53           |
| Total du ministère   |  | 16 869 086 \$      | 459                   | 16 135 206 \$      | 269          | 1 009 000 \$           | 86           | 1 724 880 \$         | 110          |
| Ministère de la Justice  |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| • Centres d'aide aux victimes d'actes criminels  |  | 9 180 184 \$       | 16                    | 10 100 \$          | 1            | 9 170 084 \$           | 16           | 0 \$                 | 0            |
| • SOS Violence conjugale   |  | 462 435 \$         | 1                     | 0 \$               | 0            | 462 435 \$             | 1            | 0 \$                 | 0            |
| • Coordination en matière de justice au sein de l'Association Femmes autochtones du Québec           |  | 65 000 \$          | 1                     | 0 \$               | 0            | 65 000 \$              | 1            | 0 \$                 | 0            |
| • Programme d'assistance parajudiciaire aux autochtones  |  | 504 000 \$         | 1                     | 0 \$               | 0            | 504 000 \$             | 1            | 0 \$                 | 0            |
| • Autres   |  | 150 000 \$         | 1                     | 0 \$               | 0            | 100 000 \$             | 1            | 50 000 \$            | 1            |
| Total du ministère   |  | 10 361 619 \$      | 20                    | 10 100 \$          | 1            | 10 301 519 \$          | 20           | 50 000 \$            | 1            |
| Ministère de la Santé et des Services sociaux  |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| • Programme de soutien aux organismes communautaires (PSOC) (ministère et agences régionales)        |  | 370 052 777 \$     | 3 170                 | 314 658 236 \$     | 2 779        | 44 632 414 \$          | 892          | 10 762 127 \$        | 710          |
| Sous-total   |  | 370 052 777 \$     | 3 170                 | 314 658 236 \$     | 2 779        | 44 632 414 \$          | 892          | 10 762 127 \$        | 710          |
| Ministère de la Santé et des Services sociaux (Office des personnes handicapées du Québec)           |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| • Programme de soutien aux organismes de promotion   |  | 391 447 \$         | 32                    | 50 000 \$          | 1            | 0 \$                   | 0            | 341 447 \$           | 31           |
| • Semaine québécoise des personnes handicapées   |  | 55 000 \$          | 14                    | 0 \$               | 0            | 0 \$                   | 0            | 55 000 \$            | 14           |
| • Programme de subventions à l'expérimentation   |  | 38 524 \$          | 2                     | 0 \$               | 0            | 0 \$                   | 0            | 38 524 \$            | 2            |
| Sous-total   |  | 484 971 \$         | 47                    | 50 000 \$          | 1            | 0 \$                   | 0            | 434 971 \$           | 46           |
| Total du ministère   |  | 370 537 748 \$     | 3 192                 | 314 708 236 \$     | 2 780        | 44 632 414 \$          | 892          | 11 197 098 \$        | 749          |
| Ministère de la Sécurité publique  |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| • Programme de financement issu du partage des produits de la criminalité                            |  | 1 170 000 \$       | 22                    | 0 \$               | 0            | 0 \$                   | 0            | 1 170 000 \$         | 22           |

| MINISTÈRE/ORGANISME GOUVERNEMENTAL   |  |  |  |  |  |  | Total<br>2006-2007    | Nbre<br>total<br>org. | Mission<br>globale   | Nbre<br>org. | Ententes de<br>service | Nbre<br>org. | Projets<br>ponctuels | Nbre<br>org. |
|--|--|--|--|--|--|--|-----------------------|-----------------------|----------------------|--------------|------------------------|--------------|----------------------|--------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Programme de financement des ressources communautaires (volets : hébergement, suivi en milieu ouvert, coûts marginaux, sensibilisation et conscientisation, travaux compensatoires)</li> <li>Autres</li> </ul>  |  |  |  |  |  |  | 16 999 535 \$         | 104                   | 0 \$                 | 0            | 16 999 535 \$          | 104          | 0 \$                 | 0            |
|  |  |  |  |  |  |  | 12 000 \$             | 1                     | 12 000 \$            | 1            | 0 \$                   | 0            | 0 \$                 | 0            |
|  |  |  |  |  |  |  | <b>18 181 535 \$</b>  | <b>125</b>            | <b>12 000 \$</b>     | <b>1</b>     | <b>16 999 535 \$</b>   | <b>104</b>   | <b>1 170 000 \$</b>  | <b>22</b>    |
| Total du ministère   |  |  |  |  |  |  |                       |                       |                      |              |                        |              |                      |              |
| Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (Éducation)  |  |  |  |  |  |  |                       |                       |                      |              |                        |              |                      |              |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Programme d'action communautaire sur le terrain de l'éducation (PACTE)</li> <li>Mesure dans le cadre de la mise en œuvre de la Politique gouvernementale d'éducation des adultes et de la formation continue</li> </ul>   |  |  |  |  |  |  | 13 273 828 \$         | 167                   | 13 273 828 \$        | 167          | 0 \$                   | 0            | 0 \$                 | 0            |
|  |  |  |  |  |  |  | 800 000 \$            | 33                    | 0 \$                 | 0            | 0 \$                   | 0            | 800 000 \$           | 33           |
|  |  |  |  |  |  |  | <b>14 073 828 \$</b>  | <b>168</b>            | <b>13 273 828 \$</b> | <b>167</b>   | <b>0 \$</b>            | <b>0</b>     | <b>800 000 \$</b>    | <b>33</b>    |
| Sous-total   |  |  |  |  |  |  |                       |                       |                      |              |                        |              |                      |              |
| Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (Secrétariat au loisir et au sport)  |  |  |  |  |  |  |                       |                       |                      |              |                        |              |                      |              |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Programme d'assistance financière aux centres communautaires de loisir</li> <li>Programme d'assistance financière à l'accessibilité aux camps de vacances</li> <li>Programme de financement des organismes nationaux de loisir</li> <li>Soutien à l'action communautaire</li> <li>Programme de Soutien aux fédérations sportives québécoises</li> <li>Autres</li> </ul> |  |  |  |  |  |  | 3 079 770 \$          | 53                    | 3 079 770 \$         | 53           | 0 \$                   | 0            | 0 \$                 | 0            |
|  |  |  |  |  |  |  | 3 503 130 \$          | 96                    | 53 800 \$            | 3            | 2 605 990 \$           | 94           | 843 340 \$           | 67           |
|  |  |  |  |  |  |  | 1 647 800 \$          | 19                    | 1 622 800 \$         | 19           | 0 \$                   | 0            | 25 000 \$            | 1            |
|  |  |  |  |  |  |  | 740 900 \$            | 16                    | 740 900 \$           | 16           | 0 \$                   | 0            | 0 \$                 | 0            |
|  |  |  |  |  |  |  | 5 351 192 \$          | 69                    | 5 241 192 \$         | 68           | 100 000 \$             | 1            | 10 000 \$            | 1            |
|  |  |  |  |  |  |  | 1 266 500 \$          | 6                     | 350 000 \$           | 1            | 0 \$                   | 0            | 916 500 \$           | 5            |
|  |  |  |  |  |  |  | <b>15 589 292 \$</b>  | <b>250</b>            | <b>11 088 462 \$</b> | <b>156</b>   | <b>2 705 990 \$</b>    | <b>95</b>    | <b>1 794 840 \$</b>  | <b>74</b>    |
| Sous-total   |  |  |  |  |  |  |                       |                       |                      |              |                        |              |                      |              |
| Total du ministère   |  |  |  |  |  |  | <b>29 663 120 \$</b>  | <b>418</b>            | <b>24 362 290 \$</b> | <b>323</b>   | <b>2 705 990 \$</b>    | <b>95</b>    | <b>2 594 840 \$</b>  | <b>107</b>   |
| Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale (Emploi-Québec)  |  |  |  |  |  |  |                       |                       |                      |              |                        |              |                      |              |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Financement des carrefours jeunesse-emploi</li> <li>Financement des ententes de service avec des organismes communautaires spécialisés qui offrent les mesures Services d'aide à l'emploi et Projets de préparation à l'emploi (Emploi-Québec)</li> <li>Solidarité jeunesse</li> </ul>  |  |  |  |  |  |  | 40 470 702 \$         | 111                   | 39 301 459 \$        | 109          | 1 077 792 \$           | 5            | 91 451 \$            | 5            |
|  |  |  |  |  |  |  | 102 194 598 \$        | 308                   | 0 \$                 | 0            | 94 916 589 \$          | 268          | 7 278 009 \$         | 91           |
|  |  |  |  |  |  |  | 7 660 150 \$          | 109                   | 0 \$                 | 0            | 0 \$                   | 0            | 7 660 150 \$         | 109          |
| Sous-total   |  |  |  |  |  |  | <b>150 325 450 \$</b> | <b>388</b>            | <b>39 301 459 \$</b> | <b>109</b>   | <b>95 994 381 \$</b>   | <b>273</b>   | <b>15 029 610 \$</b> | <b>181</b>   |
| Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale (SACAIS)   |  |  |  |  |  |  |                       |                       |                      |              |                        |              |                      |              |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Soutien financier aux orientations gouvernementales en action communautaire et en action bénévole</li> <li>Soutien financier en appui à la mission des organismes en défense collective des droits</li> </ul>   |  |  |  |  |  |  | 17 667 772 \$         | 343                   | 17 667 772 \$        | 343          | 0 \$                   | 0            | 0 \$                 | 0            |

| MINISTÈRE/ORGANISME GOUVERNEMENTAL  |                    | Total<br>2006-2007 | Nbre<br>total<br>org. | Mission<br>globale | Nbre<br>org. | Ententes de<br>service | Nbre<br>org. | Projets<br>ponctuels | Nbre<br>org. |
|---|--------------------|--------------------|-----------------------|--------------------|--------------|------------------------|--------------|----------------------|--------------|
| - Soutien financier en appui à la mission des organismes multisectoriels confiés au SACAIS<br>- Soutien financier à des projets en action communautaire et en action bénévole<br>• Soutien financier en appui à la mission globale des CDC intervenant dans la lutte à la pauvreté confiées au MESS<br>• Fonds québécois d'initiatives sociales<br>• Mesure de soutien aux activités de lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale, année 2004-2005<br>• Fonds d'aide à l'innovation et à l'expérimentation<br>• Ententes spécifiques de régionalisation et de partenariat |                    | 742 899 \$         | 31                    | 742 899 \$         | 31           | 0 \$                   | 0            | 0 \$                 | 0            |
|   |                    | 759 671 \$         | 79                    | 0 \$               | 0            | 0 \$                   | 0            | 759 671 \$           | 79           |
|   |                    | 2 396 223 \$       | 43                    | 2 396 223 \$       | 43           | 0 \$                   | 0            | 0 \$                 | 0            |
|   |                    | 712 166 \$         | 13                    | 0 \$               | 0            | 0 \$                   | 0            | 712 166 \$           | 13           |
|   |                    | 196 759 \$         | 83                    | 0 \$               | 0            | 0 \$                   | 0            | 196 759 \$           | 83           |
|   |                    | 345 477 \$         | 22                    | 0 \$               | 0            | 0 \$                   | 0            | 345 477 \$           | 22           |
|   |                    | 71 847 \$          | 9                     | 0 \$               | 0            | 0 \$                   | 0            | 71 847 \$            | 9            |
|   | Sous-total         | 22 892 814 \$      | 579                   | 20 806 894 \$      | 417          | 0 \$                   | 0            | 2 085 920 \$         | 199          |
|   | Total du ministère | 173 218 264 \$     | 961                   | 60 108 353 \$      | 526          | 95 994 381 \$          | 273          | 17 115 530 \$        | 379          |
|   |                    |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| Ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles   |                    |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| • Programme régional d'intégration (PRI)<br>• Exercice de la citoyenneté<br>• Programme d'accompagnement des nouveaux arrivants (PANA)<br>• Programme d'appui aux relations civiques et interculturelles (PARCI)<br>• Programme de reconnaissance et de soutien des organismes communautaires autonomes oeuvrant dans la mission du MRCI (PRSOCA)   |                    | 808 316 \$         | 19                    | 0 \$               | 0            | 712 589 \$             | 16           | 95 727 \$            | 3            |
|   |                    | 268 045 \$         | 15                    | 0 \$               | 0            | 0 \$                   | 0            | 268 045 \$           | 15           |
|   |                    | 8 350 189 \$       | 69                    | 0 \$               | 0            | 8 350 189 \$           | 69           | 0 \$                 | 0            |
|   |                    | 1 565 077 \$       | 117                   | 0 \$               | 0            | 0 \$                   | 0            | 1 565 077 \$         | 117          |
|   |                    | 954 175 \$         | 20                    | 954 175 \$         | 20           | 0 \$                   | 0            | 0 \$                 | 0            |
|   | Total du ministère | 11 945 802 \$      | 185                   | 954 175 \$         | 20           | 9 062 778 \$           | 76           | 1 928 849 \$         | 131          |
| Ministère des Affaires municipales et des Régions (Affaires municipales)  |                    |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| • Fonds de développement de la Métropole  |                    | 182 000 \$         | 7                     | 0 \$               | 0            | 0 \$                   | 0            | 182 000 \$           | 7            |
|   | Sous-total         | 182 000 \$         | 7                     | 0 \$               | 0            | 0 \$                   | 0            | 182 000 \$           | 7            |
| Ministère des Affaires municipales et des Régions (Régions)   |                    |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| • Fonds conjoncturel de développement (FCD)   |                    | 117 000 \$         | 5                     | 0 \$               | 0            | 0 \$                   | 0            | 117 000 \$           | 5            |
|   | Sous-total         | 117 000 \$         | 5                     | 0 \$               | 0            | 0 \$                   | 0            | 117 000 \$           | 5            |
| Ministère des Affaires municipales et des Régions (Société d'habitation du Québec)  |                    |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| • Programme d'aide aux organismes communautaires en habitation (PAOC)   |                    | 1 471 648 \$       | 51                    | 1 440 398 \$       | 46           | 0 \$                   | 0            | 31 250 \$            | 7            |
|   | Sous-total         | 1 471 648 \$       | 51                    | 1 440 398 \$       | 46           | 0 \$                   | 0            | 31 250 \$            | 7            |
|   | Total du ministère | 1 770 648 \$       | 63                    | 1 440 398 \$       | 46           | 0 \$                   | 0            | 330 250 \$           | 19           |



| MINISTÈRE/ORGANISME GOUVERNEMENTAL   |  |  |  |  | Total<br>2006-2007 | Nbre<br>total<br>org. | Mission<br>globale | Nbre<br>org. | Ententes de<br>service | Nbre<br>org. | Projets<br>ponctuels | Nbre<br>org. |
|--|--|--|--|--|--------------------|-----------------------|--------------------|--------------|------------------------|--------------|----------------------|--------------|
| Ministère des Relations Internationales  |  |  |  |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Programme «Québec sans frontières»</li> <li>Programme de sensibilisation du public</li> <li>Programme québécois de développement international</li> <li>Programme d'appui à la mission d'éducation des OC!</li> </ul> |  |  |  |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| Total du ministère   |  |  |  |  | 2 711 940 \$       | 19                    | 0 \$               | 0            | 130 000 \$             | 1            | 2 581 940 \$         | 18           |
|  |  |  |  |  | 310 000 \$         | 1                     | 130 000 \$         | 1            | 180 000 \$             | 1            | 0 \$                 | 0            |
|  |  |  |  |  | 2 082 040 \$       | 21                    | 0 \$               | 0            | 140 000 \$             | 1            | 1 942 040 \$         | 20           |
|  |  |  |  |  | 250 000 \$         | 11                    | 250 000 \$         | 11           | 0 \$                   | 0            | 0 \$                 | 0            |
|  |  |  |  |  | 5 353 980 \$       | 35                    | 380 000 \$         | 12           | 450 000 \$             | 1            | 4 523 980 \$         | 30           |
| Ministère des Ressources naturelles et de la Faune (Agence de l'efficacité énergétique)  |  |  |  |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Programme d'interventions auprès des ménages à budget modeste</li> </ul>  |  |  |  |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| Total du ministère   |  |  |  |  | 1 985 560 \$       | 16                    | 0 \$               | 0            | 1 985 560 \$           | 16           | 0 \$                 | 0            |
|  |  |  |  |  | 1 985 560 \$       | 16                    | 0 \$               | 0            | 1 985 560 \$           | 16           | 0 \$                 | 0            |
| Ministère des Services gouvernementaux   |  |  |  |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Fonds de la société de l'information</li> </ul>   |  |  |  |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| Total du ministère   |  |  |  |  | 22 500 \$          | 2                     | 0 \$               | 0            | 0 \$                   | 0            | 22 500 \$            | 2            |
|  |  |  |  |  | 22 500 \$          | 2                     | 0 \$               | 0            | 0 \$                   | 0            | 22 500 \$            | 2            |
| Ministère des Transports du Québec (Société de l'assurance automobile du Québec)   |  |  |  |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Ententes de service relatives au soutien communautaire des personnes accidentées de la route</li> </ul>   |  |  |  |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| Total du ministère   |  |  |  |  | 2 296 379 \$       | 15                    | 0 \$               | 0            | 2 296 379 \$           | 15           | 0 \$                 | 0            |
|  |  |  |  |  | 2 296 379 \$       | 15                    | 0 \$               | 0            | 2 296 379 \$           | 15           | 0 \$                 | 0            |
| Ministère du Conseil exécutif (Secrétariat à la jeunesse)  |  |  |  |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Soutien aux forums jeunesse régionaux</li> <li>Autres</li> </ul>  |  |  |  |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| Sous-total   |  |  |  |  | 3 992 352 \$       | 8                     | 0 \$               | 0            | 3 992 352 \$           | 8            | 0 \$                 | 0            |
|  |  |  |  |  | 2 611 450 \$       | 32                    | 0 \$               | 0            | 0 \$                   | 0            | 2 611 450 \$         | 32           |
|  |  |  |  |  | 6 603 802 \$       | 40                    | 0 \$               | 0            | 3 992 352 \$           | 8            | 2 611 450 \$         | 32           |
| Ministère du Conseil exécutif (Secrétariat aux affaires autochtones)   |  |  |  |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Soutien à des organismes communautaires du milieu autochtone</li> <li>Projets de développement social, culturel ou économique à portée communautaire</li> </ul>   |  |  |  |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| Sous-total   |  |  |  |  | 845 991 \$         | 11                    | 845 991 \$         | 11           | 0 \$                   | 0            | 0 \$                 | 0            |
| Total du ministère   |  |  |  |  | 12 750 \$          | 3                     | 0 \$               | 0            | 0 \$                   | 0            | 12 750 \$            | 3            |
|  |  |  |  |  | 858 741 \$         | 12                    | 845 991 \$         | 11           | 0 \$                   | 0            | 12 750 \$            | 3            |
|  |  |  |  |  | 7 462 543 \$       | 52                    | 845 991 \$         | 11           | 3 992 352 \$           | 8            | 2 624 200 \$         | 35           |

| MINISTÈRE/ORGANISME GOUVERNEMENTAL   |  | Total<br>2006-2007 | Nbre<br>total<br>org. | Mission<br>globale | Nbre<br>org. | Ententes de<br>service | Nbre<br>org. | Projets<br>ponctuels | Nbre<br>org. |
|--|--|--------------------|-----------------------|--------------------|--------------|------------------------|--------------|----------------------|--------------|
| Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs  |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| • Programme Interactions communautaires au Plan Saint-Laurent 2005-2010  |  | 246 963 \$         | 12                    | 0 \$               | 0            | 0 \$                   | 0            | 246 963 \$           | 12           |
| • Programme de soutien à la mission des Conseils régionaux de l'environnement (CRE) et du Regroupement national des conseils régionaux de l'environnement (RNCREQ) |  | 3 217 500 \$       | 17                    | 3 210 000 \$       | 17           | 0 \$                   | 0            | 7 500 \$             | 2            |
| • Programme de soutien financier aux organismes de bassin  |  | 2 772 800 \$       | 34                    | 2 745 000 \$       | 34           | 0 \$                   | 0            | 27 800 \$            | 2            |
| • Autres   |  | 506 330 \$         | 15                    | 0 \$               | 0            | 0 \$                   | 0            | 506 330 \$           | 15           |
| Total du ministère   |  | 6 743 593 \$       | 78                    | 5 955 000 \$       | 51           | 0 \$                   | 0            | 788 593 \$           | 31           |
| Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation (Développement économique)  |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| • Soutien au réseau québécois du crédit communautaire  |  | 1 525 000 \$       | 20                    | 1 525 000 \$       | 20           | 0 \$                   | 0            | 0 \$                 | 0            |
| Sous-total   |  | 1 525 000 \$       | 20                    | 1 525 000 \$       | 20           | 0 \$                   | 0            | 0 \$                 | 0            |
| Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation (Recherche)   |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| • Programme de Soutien à la promotion de la culture scientifique et à la relève en science et technologie  |  | 1 431 755 \$       | 11                    | 1 245 100 \$       | 11           | 0 \$                   | 0            | 186 655 \$           | 3            |
| • Mesure-pilote de soutien à l'innovation sociale  |  | 4 463 \$           | 1                     | 0 \$               | 0            | 0 \$                   | 0            | 4 463 \$             | 1            |
| • Programme de soutien à la valorisation et au transfert (PSVT) - volet II   |  | 54 000 \$          | 2                     | 0 \$               | 0            | 0 \$                   | 0            | 54 000 \$            | 2            |
| Sous-total   |  | 1 490 218 \$       | 14                    | 1 245 100 \$       | 11           | 0 \$                   | 0            | 245 118 \$           | 6            |
| Total du ministère   |  | 3 015 218 \$       | 34                    | 2 770 100 \$       | 31           | 0 \$                   | 0            | 245 118 \$           | 6            |
| GRAND TOTAL  |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| GRAND TOTAL  |  | 666 710 872 \$     | 4 964                 | 431 919 676 \$     | 4 212        | 189 429 908 \$         | 1 476        | 45 361 288 \$        | 1 561        |
| 100%   |  |                    | 65%                   |                    |              | 28%                    |              | 7%                   |              |

Note : Le nombre d'organismes peut être compté plus d'une fois puisqu'un organisme peut recevoir du soutien financier par plus d'un ministère et organisme gouvernemental, dans plus d'un programme et selon plus d'un mode de soutien financier. Toutefois, le nombre d'organismes inscrit à chacun des sous-totaux ainsi qu'au total du ministère correspond au nombre réel d'organismes subventionnés par ministère et organisme gouvernemental.

1.2 SOUTIEN FINANCIER GOUVERNEMENTAL VERSÉ EN MATIÈRE D'ACTION COMMUNAUTAIRE EN 2005-2006

AINSI QUE LE NOMBRE D'ORGANISMES COMMUNAUTAIRES SOUTENUS

PAR MINISTÈRE ET ORGANISME GOUVERNEMENTAL,

PAR PROGRAMME SELON LE TYPE DE SOUTIEN FINANCIER

| MINISTÈRE/ORGANISME GOUVERNEMENTAL  |  | Total<br>2005-2006 | Nbre<br>total<br>org. | Mission<br>globale | Nbre<br>org. | Ententes de<br>service | Nbre<br>org. | Projets<br>ponctuels | Nbre<br>org. |
|---|--|--------------------|-----------------------|--------------------|--------------|------------------------|--------------|----------------------|--------------|
| Ministère de la Culture et des Communications   |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| • Programme de soutien aux médias communautaires  |  | 2 513 092 \$       | 126                   | 2 147 017 \$       | 126          | 0 \$                   | 0            | 366 075 \$           | 63           |
| • Programme de soutien aux radios autochtones   |  | 497 250 \$         | 32                    | 288 435 \$         | 29           | 0 \$                   | 0            | 208 815 \$           | 3            |
| • Programme de soutien aux organismes nationaux de loisir culturel                                    |  | 1 094 900 \$       | 13                    | 1 037 900 \$       | 12           | 0 \$                   | 0            | 57 000 \$            | 1            |
| • Programme de soutien aux associations, organismes et regroupements nationaux                        |  | 605 331 \$         | 3                     | 434 837 \$         | 3            | 0 \$                   | 0            | 170 494 \$           | 3            |
| • Programme Rencontres culture-éducation, volet national  |  | 180 000 \$         | 1                     | 0 \$               | 0            | 0 \$                   | 0            | 180 000 \$           | 1            |
| • Programme de soutien aux organismes communautaires  |  | 57 555 \$          | 5                     | 57 555 \$          | 5            | 0 \$                   | 0            | 0 \$                 | 0            |
| • Programme de soutien aux institutions muséales\Réseau muséal régional                               |  | 153 050 \$         | 1                     | 83 050 \$          | 1            | 0 \$                   | 0            | 70 000 \$            | 1            |
| • Programme de soutien aux manifestations culturelles de la jeune relève amateur                      |  | 442 500 \$         | 12                    | 360 000 \$         | 4            | 0 \$                   | 0            | 82 500 \$            | 9            |
| Sous-total  |  | 5 543 678 \$       | 190                   | 4 408 794 \$       | 180          | 0 \$                   | 0            | 1 134 884 \$         | 81           |
| Ministère de la Culture et des Communications (Conseil des arts et des lettres du Québec)             |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| • Autres  |  | 50 237 \$          | 6                     | 50 237 \$          | 6            | 0 \$                   | 0            | 0 \$                 | 0            |
| Sous-total  |  | 50 237 \$          | 6                     | 50 237 \$          | 6            | 0 \$                   | 0            | 0 \$                 | 0            |
| Total du ministère  |  | 5 593 915 \$       | 196                   | 4 459 031 \$       | 186          | 0 \$                   | 0            | 1 134 884 \$         | 81           |
| Ministère de la Famille, des Aînés et de la Condition féminine (Famille)                              |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| • Programme de soutien financier à l'action communautaire auprès des familles (volet mission globale) |  | 13 961 043 \$      | 272                   | 13 961 043 \$      | 272          | 0 \$                   | 0            | 0 \$                 | 0            |
| • Autres  |  | 32 000 \$          | 1                     | 0 \$               | 0            | 32 000 \$              | 1            | 0 \$                 | 0            |
| Sous-total  |  | 13 993 043 \$      | 272                   | 13 961 043 \$      | 272          | 32 000 \$              | 1            | 0 \$                 | 0            |
| Ministère de la Famille, des Aînés et de la Condition féminine (Secrétariat à la condition féminine)  |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| • Programme de soutien financier À égalité pour décider   |  | 950 800 \$         | 57                    | 0 \$               | 0            | 0 \$                   | 0            | 950 800 \$           | 57           |
| Sous-total  |  | 950 800 \$         | 57                    | 0 \$               | 0            | 0 \$                   | 0            | 950 800 \$           | 57           |



| MINISTÈRE/ORGANISME GOUVERNEMENTAL  |  | Total<br>2005-2006 | Nbre<br>total<br>org. | Mission<br>globale | Nbre<br>org. | Ententes de<br>service | Nbre<br>org. | Projets<br>ponctuels | Nbre<br>org. |
|---|--|--------------------|-----------------------|--------------------|--------------|------------------------|--------------|----------------------|--------------|
| Ministère de la Famille, des Aînés et de la Condition féminine (Secrétariat aux aînés)        |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| • Engagés dans l'action pour les aînés du Québec  |  | 827 280 \$         | 77                    | 0 \$               | 0            | 0 \$                   | 0            | 827 280 \$           | 77           |
| Sous-total  |  | 827 280 \$         | 77                    | 0 \$               | 0            | 0 \$                   | 0            | 827 280 \$           | 77           |
| Total du ministère  |  | 15 771 123 \$      | 405                   | 13 961 043 \$      | 272          | 32 000 \$              | 1            | 1 778 080 \$         | 134          |
| Ministère de la Justice   |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| • Centres d'aide aux victimes d'actes criminels   |  | 6 877 959 \$       | 16                    | 10 100 \$          | 1            | 6 867 859 \$           | 16           | 0 \$                 | 0            |
| • SOS Violence conjugale  |  | 446 432 \$         | 1                     | 0 \$               | 0            | 446 432 \$             | 1            | 0 \$                 | 0            |
| • Coordination en matière de justice au sein de l'Association Femmes autochtones du Québec    |  | 55 000 \$          | 1                     | 0 \$               | 0            | 55 000 \$              | 1            | 0 \$                 | 0            |
| • Programme d'assistance parajudiciaire aux autochtones                                       |  | 479 000 \$         | 1                     | 0 \$               | 0            | 479 000 \$             | 1            | 0 \$                 | 0            |
| • Autres  |  | 98 992 \$          | 11                    | 0 \$               | 0            | 48 992 \$              | 10           | 50 000 \$            | 1            |
| Sous-total  |  | 7 957 383 \$       | 20                    | 10 100 \$          | 1            | 7 897 283 \$           | 19           | 50 000 \$            | 1            |
| Ministère de la Justice (Office de la protection du consommateur)                             |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| • Programme d'aide aux organismes de protection du consommateur                               |  | 16 000 \$          | 9                     | 0 \$               | 0            | 0 \$                   | 0            | 16 000 \$            | 9            |
| Sous-total  |  | 16 000 \$          | 9                     | 0 \$               | 0            | 0 \$                   | 0            | 16 000 \$            | 9            |
| Total du ministère  |  | 7 973 383 \$       | 29                    | 10 100 \$          | 1            | 7 897 283 \$           | 19           | 66 000 \$            | 10           |
| Ministère de la Santé et des Services sociaux   |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| • Programme de soutien aux organismes communautaires (PSOC) (ministère et agences régionales) |  | 352 566 960 \$     | 3 146                 | 293 879 946 \$     | 2 744        | 47 480 455 \$          | 821          | 11 206 559 \$        | 679          |
| Sous-total  |  | 352 566 960 \$     | 3 146                 | 293 879 946 \$     | 2 744        | 47 480 455 \$          | 821          | 11 206 559 \$        | 679          |
| Ministère de la Santé et des Services sociaux (Office des personnes handicapées du Québec)    |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| • Programme de soutien aux organismes de promotion  |  | 358 159 \$         | 38                    | 25 000 \$          | 1            | 0 \$                   | 0            | 333 159 \$           | 38           |
| • Semaine québécoise des personnes handicapées  |  | 47 500 \$          | 14                    | 0 \$               | 0            | 0 \$                   | 0            | 47 500 \$            | 14           |

| MINISTÈRE/ORGANISME GOUVERNEMENTAL   |  | Total<br>2005-2006 | Nbre<br>total<br>org. | Mission<br>globale | Nbre<br>org. | Ententes de<br>service | Nbre<br>org. | Projets<br>ponctuels | Nbre<br>org. |
|--|--|--------------------|-----------------------|--------------------|--------------|------------------------|--------------|----------------------|--------------|
| Ministère de la Santé et des Services sociaux (Office des personnes handicapées du Québec) suite |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| Sous-total   |  | 59 695 \$          | 2                     | 0 \$               | 0            | 0 \$                   | 0            | 59 695 \$            | 2            |
| Total du ministère   |  | 465 354 \$         | 50                    | 25 000 \$          | 1            | 0 \$                   | 0            | 440 354 \$           | 50           |
| Total du ministère   |  | 353 032 314 \$     | 3 176                 | 293 904 946 \$     | 2 745        | 47 480 455 \$          | 821          | 11 646 913 \$        | 726          |
| Ministère de la Sécurité publique  |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| Sous-total   |  | 1 140 000 \$       | 23                    | 0 \$               | 0            | 0 \$                   | 0            | 1 140 000 \$         | 23           |
| Total du ministère   |  | 13 984 054 \$      | 101                   | 0 \$               | 0            | 13 984 054 \$          | 101          | 0 \$                 | 0            |
| Total du ministère   |  | 12 000 \$          | 1                     | 12 000 \$          | 1            | 0 \$                   | 0            | 0 \$                 | 0            |
| Total du ministère   |  | 15 136 054 \$      | 124                   | 12 000 \$          | 1            | 13 984 054 \$          | 101          | 1 140 000 \$         | 23           |
| Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (Éducation)                                      |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| Sous-total   |  | 12 969 795 \$      | 161                   | 12 969 795 \$      | 161          | 0 \$                   | 0            | 0 \$                 | 0            |
| Total du ministère   |  | 800 000 \$         | 33                    | 0 \$               | 0            | 0 \$                   | 0            | 800 000 \$           | 33           |
| Total du ministère   |  | 13 769 795 \$      | 161                   | 12 969 795 \$      | 161          | 0 \$                   | 0            | 800 000 \$           | 33           |
| Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (Secrétariat au loisir et au sport)              |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| Sous-total   |  | 3 079 770 \$       | 53                    | 3 079 770 \$       | 53           | 0 \$                   | 0            | 0 \$                 | 0            |
| Total du ministère   |  | 3 464 217 \$       | 101                   | 13 800 \$          | 2            | 2 708 806 \$           | 100          | 741 611 \$           | 76           |
| Total du ministère   |  | 1 712 300 \$       | 21                    | 1 622 800 \$       | 19           | 0 \$                   | 0            | 89 500 \$            | 4            |
| Total du ministère   |  | 183 100 \$         | 7                     | 183 100 \$         | 7            | 0 \$                   | 0            | 0 \$                 | 0            |
| Total du ministère   |  | 4 222 192 \$       | 68                    | 4 172 192 \$       | 67           | 50 000 \$              | 1            | 0 \$                 | 0            |
| Total du ministère   |  | 6 908 375 \$       | 52                    | 0 \$               | 0            | 0 \$                   | 0            | 6 908 375 \$         | 52           |
| Total du ministère   |  | 320 000 \$         | 53                    | 0 \$               | 0            | 0 \$                   | 0            | 320 000 \$           | 53           |
| Total du ministère   |  | 787 500 \$         | 13                    | 350 000 \$         | 1            | 0 \$                   | 0            | 437 500 \$           | 12           |
| Total du ministère   |  | 20 677 454 \$      | 251                   | 9 421 662 \$       | 145          | 2 758 806 \$           | 101          | 8 496 986 \$         | 149          |
| Total du ministère   |  | 34 447 249 \$      | 412                   | 22 391 457 \$      | 306          | 2 758 806 \$           | 101          | 9 296 986 \$         | 182          |

114

| MINISTÈRE/ORGANISME GOUVERNEMENTAL   | Total<br>2005-2006    | Nbre<br>total<br>org. | Mission<br>globale   | Nbre<br>org. | Ententes de<br>service | Nbre<br>org. | Projets<br>ponctuels | Nbre<br>org. |
|--|-----------------------|-----------------------|----------------------|--------------|------------------------|--------------|----------------------|--------------|
| Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale (Emploi-Québec)  |                       |                       |                      |              |                        |              |                      |              |
| • Financement des Carrefours jeunesse-emploi   | 36 287 764 \$         | 105                   | 0 \$                 | 0            | 36 287 764 \$          | 105          | 0 \$                 | 0            |
| • Financement des ententes de service avec des organismes communautaires spécialisés qui offrent les mesures Services d'aide à l'emploi et Projets de préparation à l'emploi (Emploi-Québec) | 99 421 380 \$         | 334                   | 0 \$                 | 0            | 95 386 419 \$          | 295          | 4 034 961 \$         | 98           |
| <b>Sous-total</b>  | <b>135 709 144 \$</b> | <b>399</b>            | <b>0 \$</b>          | <b>0</b>     | <b>131 674 183 \$</b>  | <b>370</b>   | <b>4 034 961 \$</b>  | <b>98</b>    |
| Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale (SACAIS)   |                       |                       |                      |              |                        |              |                      |              |
| • Programme de Soutien à la défense collective des droits  | 15 777 204 \$         | 333                   | 15 777 204 \$        | 333          | 0 \$                   | 0            | 0 \$                 | 0            |
| • Programme de Soutien aux organismes et aux regroupements d'organismes sans port d'attache  | 3 325 835 \$          | 87                    | 3 325 835 \$         | 87           | 0 \$                   | 0            | 0 \$                 | 0            |
| • Programme de Soutien aux projets de développement de l'action communautaire autonome   | 559 283 \$            | 58                    | 0 \$                 | 0            | 0 \$                   | 0            | 559 283 \$           | 58           |
| <b>Sous-total</b>  | <b>19 662 322 \$</b>  | <b>476</b>            | <b>19 103 039 \$</b> | <b>418</b>   | <b>0 \$</b>            | <b>0</b>     | <b>559 283 \$</b>    | <b>58</b>    |
| Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale (Solidarité sociale)   |                       |                       |                      |              |                        |              |                      |              |
| • Fonds québécois d'initiatives sociales   | 2 116 418 \$          | 5                     | 0 \$                 | 0            | 0 \$                   | 0            | 2 116 418 \$         | 5            |
| • Mesure de soutien aux activités de lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale, année 2004-2005  | 296 201 \$            | 113                   | 0 \$                 | 0            | 0 \$                   | 0            | 296 201 \$           | 113          |
| • Fonds d'aide à l'innovation et à l'expérimentation   | 492 231 \$            | 31                    | 0 \$                 | 0            | 0 \$                   | 0            | 492 231 \$           | 31           |
| • Ententes spécifiques de régionalisation et de partenariat  | 583 192 \$            | 49                    | 0 \$                 | 0            | 0 \$                   | 0            | 583 192 \$           | 49           |
| • Solidarité jeunesse  | 8 331 750 \$          | 112                   | 0 \$                 | 0            | 8 331 750 \$           | 112          | 0 \$                 | 0            |
| <b>Sous-total</b>  | <b>11 819 792 \$</b>  | <b>310</b>            | <b>0 \$</b>          | <b>0</b>     | <b>8 331 750 \$</b>    | <b>112</b>   | <b>3 488 042 \$</b>  | <b>198</b>   |
| <b>Total du ministère</b>  | <b>167 191 258 \$</b> | <b>1 018</b>          | <b>19 103 039 \$</b> | <b>418</b>   | <b>140 005 933 \$</b>  | <b>375</b>   | <b>8 082 286 \$</b>  | <b>336</b>   |
| Ministère de l'immigration et des Communautés culturelles  |                       |                       |                      |              |                        |              |                      |              |
| • Programme régional d'intégration (PRI)   | 807 025 \$            | 21                    | 0 \$                 | 0            | 744 789 \$             | 19           | 62 236 \$            | 5            |
| • Exercice de la citoyenneté   | 176 130 \$            | 8                     | 0 \$                 | 0            | 0 \$                   | 0            | 176 130 \$           | 8            |
| • Programme d'accompagnement des nouveaux arrivants (PANA)   | 6 153 931 \$          | 69                    | 0 \$                 | 0            | 6 153 931 \$           | 69           | 0 \$                 | 0            |
| • Programme d'appui aux relations civiques et interculturelles (PARCI)   | 1 040 483 \$          | 91                    | 0 \$                 | 0            | 0 \$                   | 0            | 1 040 483 \$         | 91           |
| • Programme de reconnaissance et de soutien des organismes communautaires autonomes oeuvrant dans la mission du MRCI (PRSOCA)  | 501 043 \$            | 19                    | 501 043 \$           | 19           | 0 \$                   | 0            | 0 \$                 | 0            |
| <b>Total du ministère</b>  | <b>8 678 612 \$</b>   | <b>158</b>            | <b>501 043 \$</b>    | <b>19</b>    | <b>6 898 720 \$</b>    | <b>79</b>    | <b>1 278 849 \$</b>  | <b>100</b>   |

| MINISTÈRE/ORGANISME GOUVERNEMENTAL   |  | Total<br>2005-2006  | Nbre<br>total<br>org. | Mission<br>globale  | Nbre<br>org. | Ententes de<br>service | Nbre<br>org. | Projets<br>ponctuels | Nbre<br>org. |
|--|--|---------------------|-----------------------|---------------------|--------------|------------------------|--------------|----------------------|--------------|
| <b>Ministère des Affaires municipales et des Régions (Affaires municipales)</b>                |  |                     |                       |                     |              |                        |              |                      |              |
| • Fonds de développement de la Métropole   |  | 298 500 \$          | 6                     | 0 \$                | 0            | 0 \$                   | 0            | 298 500 \$           | 6            |
| <b>Sous-total</b>  |  | <b>298 500 \$</b>   | <b>6</b>              | <b>0 \$</b>         | <b>0</b>     | <b>0 \$</b>            | <b>0</b>     | <b>298 500 \$</b>    | <b>6</b>     |
| <b>Ministère des Affaires municipales et des Régions (Régions)</b>                             |  |                     |                       |                     |              |                        |              |                      |              |
| • Fonds conjonctuel de développement (FCD)   |  | 214 725 \$          | 8                     | 0 \$                | 0            | 0 \$                   | 0            | 214 725 \$           | 8            |
| <b>Sous-total</b>  |  | <b>214 725 \$</b>   | <b>8</b>              | <b>0 \$</b>         | <b>0</b>     | <b>0 \$</b>            | <b>0</b>     | <b>214 725 \$</b>    | <b>8</b>     |
| <b>Ministère des Affaires municipales et des Régions (Société d'habitation du Québec)</b>      |  |                     |                       |                     |              |                        |              |                      |              |
| • Programme d'aide aux organismes communautaires en habitation (PAOC)                          |  | 1 566 648 \$        | 54                    | 1 440 398 \$        | 47           | 0 \$                   | 0            | 126 250 \$           | 14           |
| <b>Sous-total</b>  |  | <b>1 566 648 \$</b> | <b>54</b>             | <b>1 440 398 \$</b> | <b>47</b>    | <b>0 \$</b>            | <b>0</b>     | <b>126 250 \$</b>    | <b>14</b>    |
| <b>Total du ministère</b>  |  | <b>2 079 873 \$</b> | <b>68</b>             | <b>1 440 398 \$</b> | <b>47</b>    | <b>0 \$</b>            | <b>0</b>     | <b>639 475 \$</b>    | <b>28</b>    |
| <b>Ministère des Relations internationales</b>   |  |                     |                       |                     |              |                        |              |                      |              |
| • Programme «Québec sans frontières»   |  | 2 705 282 \$        | 20                    | 0 \$                | 0            | 130 000 \$             | 1            | 2 575 282 \$         | 19           |
| • Programme de sensibilisation du public   |  | 310 000 \$          | 1                     | 130 000 \$          | 1            | 180 000 \$             | 1            | 0 \$                 | 0            |
| • Programme québécois de développement international   |  | 1 968 785 \$        | 19                    | 0 \$                | 0            | 140 000 \$             | 1            | 1 828 785 \$         | 18           |
| • Programme d'appui à la mission d'éducation des OCI   |  | 250 000 \$          | 11                    | 250 000 \$          | 11           | 0 \$                   | 0            | 0 \$                 | 0            |
| <b>Total du ministère</b>  |  | <b>5 234 067 \$</b> | <b>32</b>             | <b>380 000 \$</b>   | <b>12</b>    | <b>450 000 \$</b>      | <b>1</b>     | <b>4 404 067 \$</b>  | <b>28</b>    |
| <b>Ministère des Ressources naturelles et de la Faune (Agence de l'efficacité énergétique)</b> |  |                     |                       |                     |              |                        |              |                      |              |
| • Programme d'interventions auprès des ménages à budget modeste                                |  | 1 440 980 \$        | 15                    | 0 \$                | 0            | 1 440 980 \$           | 15           | 0 \$                 | 0            |
| <b>Total du ministère</b>  |  | <b>1 440 980 \$</b> | <b>15</b>             | <b>0 \$</b>         | <b>0</b>     | <b>1 440 980 \$</b>    | <b>15</b>    | <b>0 \$</b>          | <b>0</b>     |
| <b>Ministère des Services gouvernementaux</b>  |  |                     |                       |                     |              |                        |              |                      |              |
| • Fonds de la société de l'information   |  | 508 879 \$          | 4                     | 179 000 \$          | 3            | 0 \$                   | 0            | 329 879 \$           | 3            |
| <b>Total du ministère</b>  |  | <b>508 879 \$</b>   | <b>4</b>              | <b>179 000 \$</b>   | <b>3</b>     | <b>0 \$</b>            | <b>0</b>     | <b>329 879 \$</b>    | <b>3</b>     |



| MINISTÈRE/ORGANISME GOUVERNEMENTAL   |  | Total<br>2005-2006 | Nbre<br>total<br>org. | Mission<br>globale | Nbre<br>org. | Ententes de<br>service | Nbre<br>org. | Projets<br>ponctuels | Nbre<br>org. |
|--|--|--------------------|-----------------------|--------------------|--------------|------------------------|--------------|----------------------|--------------|
| 116  |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| Ministère des Transports du Québec (Société de l'assurance automobile du Québec)   |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| • Ententes de service relatives au soutien communautaire des personnes accidentées de la route   |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| Total du ministère   |  | 2 308 746 \$       | 15                    | 0 \$               | 0            | 2 308 746 \$           | 15           | 0 \$                 | 0            |
|  |  | 2 308 746 \$       | 15                    | 0 \$               | 0            | 2 308 746 \$           | 15           | 0 \$                 | 0            |
| Ministère du Conseil exécutif (Secrétariat à la jeunesse)  |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| • Soutien aux forums jeunesse régionaux  |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
|  |  | 5 672 443 \$       | 9                     | 0 \$               | 0            | 5 672 443 \$           | 9            | 0 \$                 | 0            |
| • Autres   |  | 1 130 300 \$       | 45                    | 0 \$               | 0            | 0 \$                   | 0            | 1 130 300 \$         | 45           |
| Sous-total   |  | 6 802 743 \$       | 52                    | 0 \$               | 0            | 5 672 443 \$           | 9            | 1 130 300 \$         | 45           |
| Ministère du Conseil exécutif (Secrétariat aux affaires autochtones)   |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| • Soutien à des organismes communautaires du milieu autochtone   |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
|  |  | 846 111 \$         | 11                    | 846 111 \$         | 11           | 0 \$                   | 0            | 0 \$                 | 0            |
| • Projets de développement social, culturel ou économique à portée communautaire   |  | 62 000 \$          | 12                    | 0 \$               | 0            | 0 \$                   | 0            | 62 000 \$            | 12           |
| Sous-total   |  | 908 111 \$         | 19                    | 846 111 \$         | 11           | 0 \$                   | 0            | 62 000 \$            | 12           |
| Total du ministère   |  | 7 710 854 \$       | 70                    | 846 111 \$         | 11           | 5 672 443 \$           | 9            | 1 192 300 \$         | 56           |
| Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs  |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| • Programme Interactions communautaires au Plan Saint-Laurent 2005-2010  |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
|  |  | 299 259 \$         | 11                    | 0 \$               | 0            | 0 \$                   | 0            | 299 259 \$           | 11           |
| • Programme de soutien à la mission des Conseils régionaux de l'environnement (CRE) et du Regroupement national des conseils régionaux de l'environnement (RNCREQ) |  | 1 525 000 \$       | 17                    | 1 525 000 \$       | 17           | 0 \$                   | 0            | 0 \$                 | 0            |
| • Programme de soutien financier aux organismes de bassin  |  | 2 215 000 \$       | 34                    | 2 215 000 \$       | 34           | 0 \$                   | 0            | 0 \$                 | 0            |
| • Autres   |  | 401 851 \$         | 20                    | 0 \$               | 0            | 22 500 \$              | 2            | 379 351 \$           | 19           |
| Total du ministère   |  | 4 441 110 \$       | 78                    | 3 740 000 \$       | 51           | 22 500 \$              | 2            | 678 610 \$           | 29           |
| Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation (Développement économique)  |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| • Soutien au réseau québécois du crédit communautaire  |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
|  |  | 1 524 995 \$       | 20                    | 1 524 995 \$       | 20           | 0 \$                   | 0            | 0 \$                 | 0            |
| Sous-total   |  | 1 524 995 \$       | 20                    | 1 524 995 \$       | 20           | 0 \$                   | 0            | 0 \$                 | 0            |

| MINISTÈRE/ORGANISME GOUVERNEMENTAL  |  | Total<br>2005-2006 | Nbre<br>total<br>org. | Mission<br>globale | Nbre<br>org. | Ententes de<br>service | Nbre<br>org. | Projets<br>ponctuels | Nbre<br>org. |
|---|--|--------------------|-----------------------|--------------------|--------------|------------------------|--------------|----------------------|--------------|
| Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation (Recherche)                    |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
| • Programme de Soutien à la promotion de la culture scientifique et à la relève en science et technologie |  | 1 345 131 \$       | 17                    | 1 177 259 \$       | 17           | 0 \$                   | 0            | 167 872 \$           | 5            |
| • Mesure-pilote de soutien à l'innovation sociale   |  | 240 088 \$         | 7                     | 0 \$               | 0            | 0 \$                   | 0            | 240 088 \$           | 7            |
| Sous-total  |  | 1 585 219 \$       | 24                    | 1 177 259 \$       | 17           | 0 \$                   | 0            | 407 960 \$           | 12           |
| Total du ministère  |  | 3 110 214 \$       | 44                    | 2 702 254 \$       | 37           | 0 \$                   | 0            | 407 960 \$           | 12           |
| GRAND TOTAL   |  |                    |                       |                    |              |                        |              |                      |              |
|   |  | 634 658 632 \$     | 5 014                 | 363 630 422 \$     | 4 070        | 228 951 920 \$         | 1 457        | 42 076 290 \$        | 1 582        |
|   |  | 100%               |                       | 57%                |              | 36%                    |              | 7%                   |              |

Note : Le nombre d'organismes peut être compté plus d'une fois puisqu'un organisme peut recevoir du soutien financier par plus d'un ministère et organismes gouvernemental, dans plus d'un programme et selon plus d'un mode de soutien financier. Toutefois, le nombre d'organismes inscrit à chacun des sous-totaux ainsi qu'au total du ministère correspond au nombre réel d'organismes subventionnés par ministère et organisme gouvernemental.



# ÉTUDE DES CRÉDITS 2008-2009

## DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

# de fiche : OORP31

|              |  |
|--------------|--|
| <b>Titre</b> | Subventions en ce qui concerne l'action communautaire ventilées par région administrative. |
|--------------|--|

|  |                  |
|--|------------------|
| <div>Répartition régionale</div> <div>Action communautaire</div> |                  |
| ÉTAT SOMMAIRE DES SUBVENTIONS VERSÉES PAR RÉGION                 |                  |
| RÉGIONS  |                  |
| 01 - Bas-Saint-Laurent   | 965 057,50 \$    |
| 02 - Saguenay/Lac-Saint-Jean                                     | 957 547,00 \$    |
| 03 - Capitale-Nationale  | 1 854 191,00 \$  |
| 04 - Mauricie  | 1 268 591,50 \$  |
| 05 - Estrie  | 1 661 047,80 \$  |
| 06 - Montréal  | 8 187 503,03 \$  |
| 07 - Outaouais   | 681 481,00 \$    |
| 08 - Abitibi-Témiscamingue                                       | 553 424,00 \$    |
| 09 - Côte-Nord   | 393 025,00 \$    |
| 10 - Nord-du-Québec  | 71 860,00 \$     |
| 11 - Gaspésie/Îles-de-la-Madeleine                               | 392 890,00 \$    |
| 12 - Chaudière-Appalaches  | 981 879,60 \$    |
| 13 - Laval   | 556 668,00 \$    |
| 14 - Lanaudière  | 1 073 005,00 \$  |
| 15 - Laurentides   | 688 714,33 \$    |
| 16 - Montérégie  | 3 435 702,00 \$  |
| 17 - Centre-du-Québec  | 1 268 822,20 \$  |
| TOTAL  | 24 991 408,96 \$ |

SOURCE :     Secrétariat à l'action communautaire autonome et aux initiatives sociales, en date du 7 avril 2008





121

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2008-2009**  
**DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS**  
**DE L'OPPOSITION OFFICIELLE**

No de fiche : 32

**Titre :** Nombre d'organismes et sommes investies dans le programme de soutien financier aux orientations gouvernementales en action communautaire et en action bénévole, pour chacun des volets : défense collective des droits, multi et SPD

**Exposé et statistiques (s'il y a lieu)**

Le volet *Soutien financier en appui à la mission des organismes en défense collective des droits*, vise à soutenir les organismes et les regroupements d'organismes dont la mission unique ou principale est la défense collective des droits. En 2007-2008, 334 organismes ont été soutenus dans ce volet pour un montant total de 17 165 213,50 \$.

Le volet *Soutien financier en appui à la mission globale des organismes multisectoriels confiés au SACA*, vise à soutenir :

- les organismes communautaires et regroupements d'organismes sans port d'attache qui ont conclu une entente triennale avec le Secrétariat ou qui ont été référés par un ministère ou un organisme gouvernemental à la suite de l'opération transfert.
- les regroupements nationaux dûment mandatés par le gouvernement du Québec dans le cadre de la mise en œuvre de la politique gouvernementale sur l'action communautaire et des *Orientations gouvernementales en matière d'action bénévole*
- Les organismes et les regroupements d'organismes, qui sont soutenus financièrement et qui sont référés par un ministère ou un organisme gouvernemental, dans le cadre d'une entente administrative spécifique.

Pour l'exercice financier 2007-2008, ce sont 38 organismes qui se sont partagés 1 474 885 \$. À cela s'ajoute un organisme qui a remboursé un montant de 846,30 \$ pour une subvention versée dans un exercice antérieur. Ainsi, la dépense totale de 2007-2008 prévue pour ce volet est de 1 474 038,70 \$.

Le volet *Soutien financier à des projets en action communautaire et en action bénévole*, qui visait à soutenir des projets ou activités structurantes et ciblées ayant pour objectifs de contribuer à la mise en œuvre de la politique gouvernementale sur l'action communautaire et des *Orientations gouvernementales en matière d'action bénévole*. Ce volet a été remplacé en 2007-2008 par le *Programme de soutien aux initiatives sociales et communautaires*. Cependant, 59 organismes ont reçu un montant résiduel pour des projets accordés en 2006-2007 ou dans les années antérieures. Ainsi, un montant total de 418 002,94 \$ a été versé en 2007-2008, soit le total des versements prévus suite au dépôt du rapport d'étape du projet et des versements prévus suite au dépôt du rapport final. Cependant, nous devons également considérer deux organismes qui ont remboursé une portion de la subvention versée dans les exercices antérieurs. Ces remboursements représentent 4 196,68 \$. Les dépenses dans ce volet du programme totalisent donc 413 806,26 \$ en date du 3 avril 2008.



**ÉTUDE DES CRÉDITS 2008-2009**  
**DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS**  
**DE L'OPPOSITION OFFICIELLE**

123

No de fiche : OO RP33

Titre :

**Bilan des rencontres du Comité interministériel de l'action communautaire**

**Exposé et statistiques (s'il y a lieu)**

**Bilan qualitatif de l'activité du Comité interministériel pour l'année 2007-2008**

En 2007-2008, les ministères et organismes gouvernementaux ont fourni un effort de collaboration considérable dans les dossiers suivants :

- L'évaluation de la mise en œuvre de la politique gouvernementale : l'équipe de chercheurs de la recherche évaluative, sous la coordination de Deena White, a sollicité à plusieurs reprises les répondantes et répondants pour des entrevues, l'accès aux documents pertinents, la validation d'études de cas, etc. Plusieurs présentations des travaux des chercheurs ont été faites au Comité interministériel.
- Les travaux d'élaboration du deuxième plan d'action gouvernemental en matière d'action communautaire : certains ministères ont accepté de s'impliquer plus activement en participant à un groupe de travail, mais l'ensemble des ministères et organismes gouvernementaux a eu à suivre l'évolution de la réflexion et des travaux.
- Les ministères et organismes gouvernementaux se sont montrés soucieux de faire évoluer les ententes administratives et de comprendre les différentes notions abordées dans le Cadre de référence en matière d'action communautaire. Plusieurs demandes d'information ont été adressées au SACAIS.
- Les travaux réalisés au regard du don et de l'action bénévole ont également fait appel à des collaborations particulières, auxquelles les ministères visés se sont généreusement prêtés.
- Il faut également souligner l'engagement des ministères dans les grandes opérations qui visent la mise à jour annuelle de l'État de situation de l'intervention gouvernementale et des différents répertoires sous la coordination du SACAIS, de même que dans le cadre de l'opération annuelle de transfert et de concentration du soutien financier en appui à la mission globale.

Le Comité s'est réuni à sept reprises.

**SOURCE :** Secrétariat à l'action communautaire autonome et aux initiatives sociales,  
(SACAIS),

**DATE :** Le 8 avril 2008



125

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2008-2009**  
**DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS**  
**DE L'OPPOSITION OFFICIELLE**

No de fiche : OO RP34

Titre :

**Bilan des consultations avec les regroupements d'organismes communautaires des différents secteurs d'activités**

**Exposé et statistiques (s'il y a lieu)**

Cette fiche fait état des consultations réalisées par le Secrétariat à l'action communautaire autonome et aux initiatives sociales (SACAIS) dans le cadre des mandats qui lui sont confiés.

**Rencontres de travail entre le Comité de défense collective des droits du Réseau québécois de l'action communautaire autonome et le SACAIS**

Le SACAIS est le port d'attache gouvernemental des organismes qui ont une mission unique ou principale en défense collective des droits. Ces organismes sont soutenus dans le cadre du Programme de soutien financier aux orientations gouvernementales en action communautaire et en action bénévole, volet : défense collective des droits. Dans ce contexte, des rencontres régulières se tiennent entre le Comité de défense collective des droits du Réseau québécois de l'action communautaire autonome et le SACAIS. Celles-ci visent notamment :

- à discuter des grands enjeux liés aux relations entre l'État et le secteur de la défense collective des droits;
- à faciliter la compréhension des organismes face aux exigences du programme.

**Comité de travail conjoint Table nationale des corporations de développement communautaire (TNCDC) – SACAIS**

À l'automne 2006, afin de faciliter la transition du secteur des corporations de développement communautaire (CDC) vers le nouveau programme ministériel, le Programme de soutien financier en appui à la mission globale des corporations de développement communautaire (CDC) intervenant dans la lutte contre la pauvreté confiées au MESS, un comité de travail conjoint, réunissant les représentants du MESS et de la TNCDC, a été mis sur pied. Celui-ci se réunit sur une base régulière (environ mensuellement) et vise les objectifs suivants :

- faciliter l'implantation et la mise en œuvre du nouveau programme en impliquant les CDC dans cette nouvelle approche;
- amener et discuter des préoccupations des CDC en lien avec le MESS et la TNCDC.

**SOURCE :** Secrétariat à l'action communautaire autonome et aux initiatives sociales,  
(SACAIS)

**DATE :** Le 7 avril 2008



**ÉTUDE DES CRÉDITS 2008-2009**  
**DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS**  
**DE L'OPPOSITION OFFICIELLE**

127

N° de fiche : OO PR35

**Titre :**

Liste des ententes de service auprès des organismes communautaires

**Exposé et statistiques (s'il y a lieu)**

La *Politique gouvernementale de l'action communautaire* faisait de l'entente de service l'un des trois modes de soutien financier encadrant les pratiques de financement des ministères et organismes gouvernementaux. L'entente de service vise le soutien financier pour des services complémentaires à ceux offerts par le réseau public.

Par opposition, le soutien financier en appui à la mission globale vise plutôt le soutien financier pour des services qui sont qualifiés d'alternatifs aux services publics.

Le troisième mode de soutien financier est le financement à des activités particulières ou des projets ponctuels ou de courte durée.

Les différents leviers financiers gérés par le Secrétariat à l'action communautaire autonome et aux initiatives sociales (SACAIS) ne prévoient pas le financement sur la base d'ententes de service. Ils prennent plutôt la forme d'un soutien financier en appui à la mission globale ou d'un soutien financier pour des projets ponctuels.

**SOURCE :** Secrétariat à l'action communautaire autonome et aux initiatives sociales, (SACAIS), Direction du soutien financier, le 3 avril 2008





**ÉTUDE DES CRÉDITS 2008-2009**  
**DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS**  
**DE L'OPPOSITION OFFICIELLE**

129

**N° de fiche : OO RP36**

**Titre :**

Liste des programmes de soutien abandonnés au cours de l'exercice financier 2007-2008

**Exposé et statistiques (s'il y a lieu)**

Dans le but d'harmoniser les pratiques, au cours de l'exercice financier 2007-2008, deux leviers financiers gérés par le Secrétariat à l'action communautaire autonome et aux initiatives sociales (SACAIS) ont été réformés de façon majeure. Il s'agit du fonds d'aide à l'innovation et à l'expérimentation et du volet de soutien au projet de développement du Programme de soutien aux orientations gouvernementales en matière d'action communautaire et d'action bénévole. Ils ont permis la création d'un nouveau programme de soutien financier ministériel, le *Programme de soutien aux initiatives sociales et communautaires* (PSISC), qui les intègre. Ce programme a été approuvé par le Conseil du trésor en juillet 2007.

**SOURCE :** Secrétariat à l'action communautaire autonome et aux initiatives sociales, (SACAIS), Direction du soutien financier, le 2 avril 2008



131

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2008-2009**  
**DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS**  
**DE L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**No de fiche : OO RP37**

**Titre :**

**Liste des organismes admissibles au programme de soutien financier des Corporations de développement communautaire, soutien financier par région administrative**

**01 - Bas Saint-Laurent**

Corporation de développement communautaire du K.R.T.B. 76 912 \$

Corporation de développement communautaire Vallée de la Matapédia 60 000 \$

**02 - Lac St-Jean**

Corporation de développement communautaire du ROC 60 000 \$

La Corporation de développement communautaire des Deux-Rives 60 000 \$

Corporation de développement communautaire Lac Saint-Jean Est 36 000 \$

**04 - Mauricie**

Corporation de développement communautaire de la MRC de Maskinongé inc. 60 000 \$

Corporation de développement communautaire de Trois-Rivières 60 000 \$

Corporation de développement communautaire Mékinac 60 000 \$

Corporation de développement communautaire des Chenaux 36 000 \$

Corporation de développement communautaire du Haut St-Maurice (CDCHSM) inc. 36 000 \$

Corporation de développement communautaire du Centre-de-la-Mauricie 36 000 \$

**05 - Estrie**

Corporation de développement communautaire du Granit 60 000 \$

Corporation de développement communautaire de Sherbrooke 60 000 \$

Corporation de développement communautaire (CDC) des sources 60 000 \$

Corporation de développement communautaire Memphrémagog 60 000 \$

Corporation de développement communautaire (CDC) du Haut-Saint-François 36 000 \$

**06 - Montréal**

Corporation de développement communautaire de Rosemont inc. 60 000 \$

La CDC de la Pointe, région Est de Montréal 60 000 \$

Corporation de développement communautaire de Rivière-des-Prairies 48 000 \$

**07 - Outaouais**

Corporation de développement communautaire Rond Point 60 000 \$

**08 - Abitibi-Témiscamingue**

Corporation de développement communautaire d'Amos 60 000 \$

**12 - Chaudière-Appalaches**

Corporation de développement communautaire Beauce-Etchemin 60 000 \$

Corporation de développement communautaire de l'Amiante 60 000 \$

Corporation de développement communautaire de Lévis 60 000 \$

Corporation de développement communautaire de Lotbinière inc. 60 000 \$

Corporation de développement communautaire Bellechasse 48 000 \$

**13 - Laval**

Corporation de développement communautaire de Laval 60 000 \$

**15 - Laurentides**

Corporation de développement communautaire des Hautes-Laurentides 36 000 \$

**16 - Montérégie**

|   |           |
|---|-----------|
| La Corporation de développement communautaire de Longueuil inc.                     | 60 000 \$ |
| Corporation de développement communautaire de La Haute-Yamaska                      | 60 000 \$ |
| Corporation de développement communautaire du Bas-Richelieu                         | 60 000 \$ |
| Corporation de développement communautaire de Brome-Missisquoi                      | 60 000 \$ |
| Corporation de développement communautaire Beauharnois-Salaberry                    | 60 000 \$ |
| Corporation de développement communautaire du Haut-Richelieu                        | 60 000 \$ |
| Corporation de développement communautaire de Vaudreuil-Soulanges                   | 60 000 \$ |
| Corporation de développement communautaire des Maskoutains (C.D.C. des Maskoutains) | 60 000 \$ |
| Corporation de développement communautaire du Haut-St-Laurent                       | 60 000 \$ |

**17 - Centre du Québec**

|   |           |
|---|-----------|
| Table nationale des corporations de développement communautaire   | 88 000 \$ |
| Corporation de développement communautaire de l'Érable inc.       | 60 000 \$ |
| Corporation de développement communautaire Nicolet-Yamaska        | 60 000 \$ |
| Corporation de développement communautaire Drummond inc.          | 68 997 \$ |
| Corporation de développement communautaire des Bois-Francs inc.   | 86 314 \$ |
| Corporation de développement communautaire de la MRC de Bécancour | 60 000 \$ |

**2 492 223 \$**

**SOURCE :** Secrétariat à l'action communautaire autonome et aux initiatives sociales,  
(SACAIS)

**DATE :** 3 avril 2008

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2008-2009**  
**DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS**  
**DE L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**No de fiche : OO RP38**

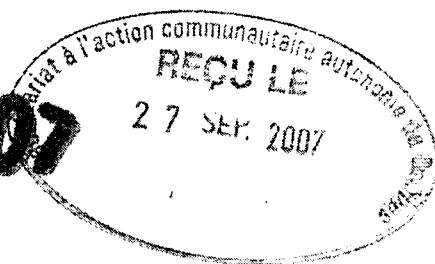
|  |
|--|
| <b>Titre :</b><br><br><b>Rapport de la Table nationale des corporations de développement communautaire</b> |
|--|

|   |
|---|
| <b>Exposé et statistiques (s'il y a lieu)</b><br><br>Le document est joint en annexe. |
|---|

**SOURCE :** Secrétariat à l'action communautaire autonome et aux initiatives sociales,  
(SACAIS)  
**DATE :** le 4 avril 2008

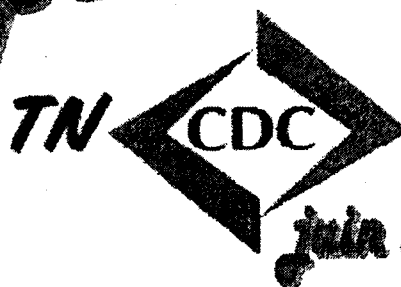


2006 — 2007



# Rapport d'activité

## 10 ans d'incorporation



juin 2007

Table nationale  
des Corporations de développement communautaire

255, rue Brock, bur. 411 - Drummondville (Québec) J2C 1M5

Tél. : 819 478-9647 - Téléc. : 819 478-1298

Courriel : [tncdc@tncdc.qc.ca](mailto:tncdc@tncdc.qc.ca) - Site Internet : [www.tncdc.qc.ca](http://www.tncdc.qc.ca)





## ERRATUM

Nous devons signaler deux erreurs qui ont échappé à notre attention lors de l'impression de notre rapport d'activité.

### 1. Page 9 – Avantage sociaux

➤ Erreur à signaler : « Relais-Femmes et le ~~Centre Saint-Pierre~~ collaborent... »

✚ Correction à apporter « Relais-Femmes et le **Centre de formation populaire** collaborent... »

### 2. Page II – Portrait de famille, tableau qui présente les 17 régions administratives

➤ Erreur à signaler

| Région administrative          | Nombre de CDC | Territoires avec présence de CDC |
|--------------------------------|---------------|----------------------------------|
| (04) Mauricie                  | 6             | 5                                |
| Total : Régions couvertes : 12 | 43            | 49                               |

✚ Correction à apporter

| Région administrative          | Nombre de CDC | Territoires avec présence de CDC |
|--------------------------------|---------------|----------------------------------|
| (04) Mauricie                  | 6             | 6                                |
| Total : Régions couvertes : 12 | 43            | 50                               |

Nous vous prions d'accepter nos excuses.

◀ Mot du conseil d'administration et du coordonnateur ▶

Si l'an de grâce mille neuf cent quatre-vingt-seize a été marqué par la naissance de la Table nationale des Corporations de développement communautaire, l'année qui vient de s'écouler restera gravée par notre transfert vers un ministère d'accueil et notre démarche de planification stratégique. Plus d'un se souviendra de l'énergie qu'il y aura investie : administratrices, administrateurs et permanents des CDC ont été sollicités plus que jamais; membres du conseil d'administration, membres des comités et permanents de la TNCDC n'ont pas chômé non plus. Vraiment, l'année 2006-2007 a tenu notre réseau tout entier sous haute occupation!

La TNCDC est le fruit de beaucoup d'implication. Des gens solidaires l'ont fait fonctionner de manière informelle de 1991 jusqu'à l'obtention de sa charte en 1996. Nous venons donc de célébrer ses dix années d'incorporation. Au cours de ces années, des personnes engagées se sont succédé, tant au conseil d'administration qu'à la permanence, gardant toujours le cap sur la consolidation et le développement du réseau des corporations de développement communautaire, dans la mouvance de l'action communautaire autonome.

Dix années aux couleurs de rencontres nationales, de partenariats, de mobilisations, d'accompagnements, de développement; aux saveurs de projets, de déceptions, de fous rires, de réalisations, de cheminement.

Dix années d'un parcours parfois sinueux et nébuleux, au terme duquel nous entrevoyons une certaine stabilité. D'une part, la planification stratégique clarifie la vision de notre développement; d'autre part, le ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale a amorcé un dialogue plus formel avec nous en créant le Programme de soutien financier en appui à la mission globale des corporations de développement communautaire intervenant dans la lutte contre la pauvreté confiées au MESS. Nous espérons que cette ouverture se concrétisera avec un soutien financier accru.

« Non c'est pas fini, c'est rien qu'un début, mais c'est le plus beau des commencements! »<sup>1</sup>

Les membres du conseil d'administration,  
Claude Fillion, Maryse Ruel, Francine Laliberté, France Brochu,  
Chantal Tardif, Nathalie Dufort et Sylvain St-Onge

Le coordonnateur,  
Denis McKinnon

---

<sup>1</sup> Stéphane Venne, extrait de la chanson *Et c'est pas fini!*

# Mission

La mission de la Table nationale des Corporations de développement communautaire est de regrouper les CDC du Québec et les soutenir dans leur mission tout en faisant la promotion de la place incontournable qu'occupe le mouvement communautaire autonome dans le développement local, et ce, dans une perspective de justice sociale et de développement global et durable de notre société.

Promouvoir et préserver la spécificité du modèle des corporations de développement communautaire selon leur Cadre de référence.

Défendre, dans une perspective multisectorielle, les intérêts des corporations de développement communautaire et de leurs membres en fonction des enjeux prioritaires actuels et exercer les représentations appropriées.

# Objectifs

Soutenir les membres et développer la vie associative et le sentiment d'appartenance en favorisant les activités d'échange, d'entraide et de ressourcement.

Structurer, consolider et développer la Table nationale des Corporations de développement communautaire.

# INTRODUCTION

Le rapport d'activité de la Table nationale des Corporations de développement communautaire (TNCDC) touche la période du 1<sup>er</sup> avril 2006 au 31 mars 2007. Il parcourt les objectifs du plan d'action établis par l'assemblée générale de juin 2006.

Au 31 mars 2007, le réseau des CDC compte 43 CDC accréditées et trois CDC sont en accompagnement. Par ses 43 membres, elle rejoint 1 678 organismes communautaires, dont plus de 1 429 autonomes.

La TNCDC représente et appuie les CDC, d'importants acteurs de développement local. Le Cadre de référence des CDC, adopté en 1993, guide nos actions en ce sens : « La notion de développement suggère une transformation des structures et des systèmes menant à une amélioration de la qualité de vie pour toutes les personnes vivant sur un même territoire. La CDC préconise une vision globale du développement qui tient simultanément compte du contexte économique, politique, social, culturel et écologique dans lequel les gens vivent. Elle prend pour acquis que ses membres possèdent un objectif de lutte à la pauvreté et une volonté commune de faire face aux problèmes de désintégration économique et sociale de leur milieu. » Ainsi, la mission globale de la TNCDC et de ses membres contribue à la lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale.



Le coordonnateur et le conseil d'administration :

Francine Laliberté, Nathalie Dufort, Maryse Ruel, Claude Filion, Sylvain St-Onge,  
Denis McKinnon, René Ménard et Chantal Tardif. Soulignons qu'en mars 2007,

France Brochu est devenue membre du C.A. par cooptation après le départ de René Ménard.

# Projection

Franquise et préserver la spécificité  
du modèle des CDC selon leur  
Cadre de référence

## Membership

Cette année, pour informer adéquatement les nouvelles personnes à la coordination ou direction d'une CDC, nous les avons invitées à déjeuner ou à dîner avec le coordonnateur et deux membres du conseil d'administration de la TNCDC lors de rencontres nationales, et ce, afin de leur présenter l'historique et un bref bilan des délégations de la TNCDC.

## Accréditation

Comité d'accréditation : trois réunions

Le comité a rencontré des représentantEs des groupes requérants par deux fois. Cette initiative a permis de faire avancer certains dossiers.

Si aucune CDC n'a été accréditée au cours de la présente année, trois CDC sont toutefois entrées en processus d'accompagnement :

- ♦ La CDC La Pointe, région est de Montréal accompagne la CDC Centre-Sud;
- ♦ La CDC des Sources accompagne la CDC du Val-Saint-François;
- ♦ La CDC Beauharnois-Salaberry accompagne la CDC de Pontiac.

## Promotion

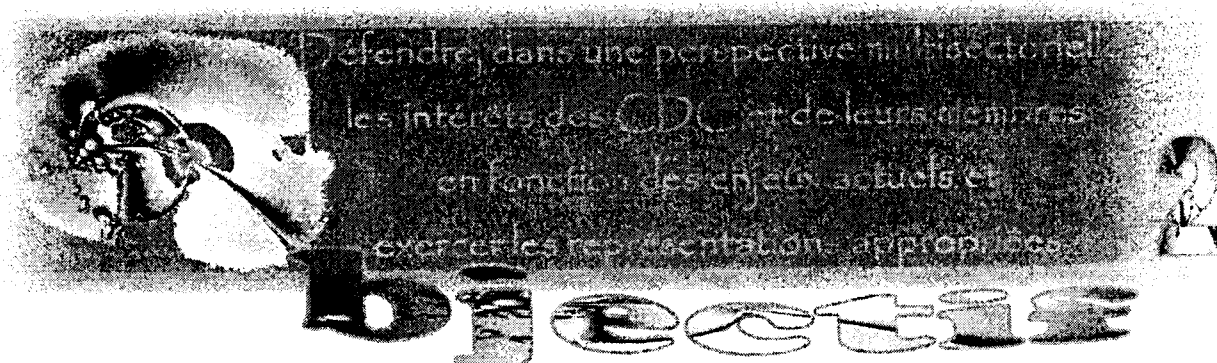
Article dans la Revue Développement social

Pour la parution de juin 2006 de la Revue Développement social, nous avons produit un article intitulé : *Les corporations de développement communautaire au cœur de l'action locale*.

Le texte rapporte l'adhésion des CDC au programme spécifiquement créé pour elles au ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale (MESS) et rappelle la démarche qui a conduit à cette collaboration, la mission, les buts et les actions des CDC ainsi que les secteurs d'activité des membres des CDC.

Conférence de presse  
pour le 10<sup>e</sup> anniversaire

Nous avons souligné les 10 ans d'incorporation de la TNCDC, le 30 novembre 2006, à Victoriaville. Une conférence de presse a donné suite à une présentation des plus colorées. De fait, les coordonnatrices et coordonnateurs, présidentes et présidents successifs de la TNCDC ont transmis en relais l'histoire de la TNCDC. La fête rassemblait les membres actuels et des personnes qui ont déjà compté dans ses rangs. Quelles heureuses retrouvailles!



**Mise en œuvre de la politique de reconnaissance  
et de soutien de l'action communautaire**

**Comité aviseur de l'action communautaire autonome**

Le Comité aviseur de l'ACA est l'interlocuteur représentant le mouvement communautaire autonome pour la mise en œuvre de la politique gouvernementale et pour tout ce qui concerne l'action communautaire autonome.

Six délégués représentaient la TNCDC au congrès d'orientation du Comité aviseur de l'ACA, tenu les 23 et 24 octobre 2006, soit : Chantal Charest, CDC des Bois-Francs; Claude Fillion, CDC Beauharnois-Salaberry; René Ménard, CDC Rivière-des-Prairies; Sylvain Dupont, CDC Haute-Yamaska; Jean-François Daigle, CDC Bas-Richelieu et Denis McKinnon, TNCDC. Pas moins de 19 résolutions ont été adoptées. Elles sont depuis consignées dans un document d'actualisation.

Par ailleurs, le Comité aviseur de l'ACA se penche sur les grilles d'analyse pour établir le soutien financier en appui à la mission globale.

**Comités fonds d'aide et  
soutien financier : deux réunions**

Notre représentant et notre substitut ont participé à l'AGA du 24 mai 2006 : nous avons alors délaissé ces deux comités au profit du conseil exécutif.

**Conseil d'administration et  
conseil exécutif : douze réunions**

L'exécutif a rencontré la ministre Michelle Courchesne, le sous-ministre adjoint, Claude Blouin et le sous-ministre, François Turenne.

**Ministère de rattachement pour les CDC**

Cette année, les travaux pour trouver un ministère de rattachement pour les CDC ont connu leur dénouement. De fait, les conseils d'administration des CDC ont adopté majoritairement le transfert des CDC vers le ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale (MESS).

Le 9 juin 2006, lors de notre AGA, la ministre Michelle Courchesne venait nous rencontrer pour nous accueillir au MESS et répondre aux questions. La ministre reconnaissait ainsi que la mission globale des CDC contribue à la lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale.

Rappelons que la démarche s'inscrivait dans l'orientation et l'application de la Politique *L'action communautaire, une contribution essentielle à l'exercice de la citoyenneté et au développement social du Québec* et de son plan d'action.

En septembre, la TNCDC a rencontré des représentants du Collectif pour un Québec sans pauvreté. Les discussions ont porté sur le Programme de soutien financier en appui à la mission globale des CDC intervenant dans la lutte contre la pauvreté confiées au MESS.

Les rôles de chacun ont été réaffirmés : le Collectif est le porte-parole national du mouvement communautaire en matière de lutte contre la pauvreté alors que la mission globale des CDC contribue à la lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale; de fait, elles oeuvrent au niveau local à améliorer la qualité de vie des gens en appuyant et représentant leurs membres dont les actions contribuent à lutter contre la pauvreté et l'exclusion sociale.

#### Comité de travail conjoint TNCDC/SACAIS : sept réunions

Le MESS a confié la gestion du programme au Secrétariat à l'action communautaire autonome et aux initiatives sociales (SACAIS). La création d'un comité conjoint TNCDC/SACAIS a été officialisée sur-le-champ pour faciliter l'implantation et la mise en œuvre du nouveau programme et traiter des relations des CDC avec le MESS et de leurs préoccupations.

#### Comité de soutien : six réunions

Composé de membres de la TNCDC, un comité de soutien aidait les représentants de la TNCDC à préparer les rencontres du comité de travail conjoint. Précisons que ce comité a travaillé, entre autres, sur des grilles d'analyse pour établir le soutien financier en appui à la mission globale des CDC.

Pour sa part, le conseil d'administration a suivi les travaux et fait ses recommandations aux comités.

#### ➤ Demandes de financement pour la TNCDC et les CDC

Six CDC accréditées n'étaient pas financées; elles ont obtenu un financement récurrent de 20 000 \$. De plus, deux autres CDC ne recevaient que 36 000 \$; leur financement a été bonifié à 48 000 \$.

Quant à la TNCDC, pour l'année 2006-2007, elle a reçu une somme supplémentaire mais non récurrente.

Par ailleurs, en attendant les résultats des travaux du comité de travail conjoint, nous avons déposé une demande à la ministre Michelle Courchesne, du MESS, pour hausser le financement à la mission des CDC et de la TNCDC pour l'année 2007-2008. Nous avons réitéré la demande, et ce, dans l'espoir que toutes les CDC puissent réaliser davantage les volets de leur mission. Toutefois, à cause du déclenchement des élections, aucune réponse officielle ne nous a été rendue. Avec le prochain budget du MESS, nous serons fixés.

## Représentations

### Chantier de l'économie sociale

Conseil d'administration et  
conseil exécutif : quatorze réunions

Le Chantier de l'économie sociale favorise et soutient l'émergence, le développement et la consolidation d'entreprises et d'organismes d'économie sociale. Il a tenu son AGA le 28 septembre 2006.

La TNCDC siège au conseil d'administration et au conseil exécutif.

Le Chantier a lancé la Saison de l'économie sociale et solidaire et tenu un Sommet de l'économie sociale et solidaire, les 16 et 17 novembre 2006. Près de 600 délégués d'une vingtaine de pays y ont participé.

### Fiducie du Chantier de l'économie sociale

La Fiducie est une création du Chantier de l'économie sociale.

Deux CDC ont été nommées au comité de suivi et veille stratégique - Chantal Tardif, CDC Nicolet-Yamaska et Mylène Lavoie, CDC Vaudreuil-Soulanges - et une CDC, au comité d'analyse des projets - Alain Roy, CDC des Sources.

Le fonds s'adresse aux entreprises d'économie sociale et aux organismes à but non lucratif. Il offre un capital patient opération et un capital patient immobilier remboursables dans le temps.

### Comité sectoriel de main-d'œuvre en économie sociale et action communautaire (CSMO-ÉSAC)

Conseil d'administration :  
deux réunions et AGA

Le CSMO-ÉSAC travaille en concertation et en partenariat pour assurer le développement de la main-d'œuvre et de l'emploi au niveau sectoriel en élaborant des stratégies d'action et de formation continue.

La TNCDC a poursuivi son implication au conseil d'administration : Maryse Drouin, CDC Longueuil, a passé le flambeau au coordonnateur de la TNCDC.

Signalons qu'un document sur l'inventaire des métiers et professions est en cours de réalisation et qu'on peut trouver dans le site Internet du CSMO-ÉSAC un répertoire des formations offertes par les entreprises en économie sociale et les organismes communautaires.



## ➤ Revue Développement social

Comité directeur : cinq réunions

La TNCDC siège au comité directeur et au forum des partenaires de la Revue Développement social avec trente autres organisations. Nous avons ainsi l'opportunité d'échanger avec des acteurs de développement social de divers horizons et d'exposer la vision et les attentes du milieu communautaire.

C'est une revue trimestrielle avec un tirage de 15 000 exemplaires. Dans le numéro de septembre 2006, nous présentons un article sur le transfert des CDC au ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale.

Par ailleurs, le 21 avril 2006, nous participions au forum des partenaires.

## Participations ponctuelles

### ➤ Coalition montréalaise des tables de quartier (CMTQ)

La TNCDC a assisté au colloque de deux jours de la CMTQ réunissant les 30 tables de quartier de l'île de Montréal. L'Initiative montréalaise de soutien au développement social local y était présentée. C'est un programme qui accorde un soutien financier à des tables locales de concertation pour favoriser la participation de tous les acteurs de la communauté dont les citoyens, le développement de la capacité de prise en charge des communautés locales et la conception et le lancement d'actions collectives.

### ➤ Réseaux locaux de services de santé et de services sociaux

Le ministère de la Santé et des Services sociaux a tenu un colloque de deux jours sur les réseaux locaux de services de santé et de services sociaux. La TNCDC y a assisté.

### ➤ Autres rencontres

La TNCDC a accordé une entrevue à mesdames Lorraine Guay et Deena White dans le cadre de la Commission de travail d'évaluation de la Politique gouvernementale de reconnaissance : *L'action communautaire, une contribution essentielle à l'exercice de la citoyenneté et au développement social du Québec* et de son Cadre de référence.



...outenir les membres et développer  
...associative et le sentiment d'appartenance  
...en favorisant les activités d'échange  
...d'entraide et de ressources.

### Comité formation

#### Comité formation : quatre réunions

D'une part, le comité étudie la possibilité d'obtenir d'Emploi-Québec une entente nationale pour la formation. La TNCDC souhaite ainsi accroître l'offre de formation et assurer une accessibilité équitable pour tous les milieux communautaires.

D'autre part, grâce à la collaboration du CSMO-ÉSAC, les CDC disposeront bientôt d'un nouvel outil pour déterminer leur offre de formation pour l'année 2008-2009.

Pour l'heure, cinq CDC ont validé le questionnaire d'enquête des besoins de formation des membres des CDC. Trois autres CDC valideront la 2<sup>e</sup> version. La cueillette de données auprès des organismes communautaires membres des CDC se fera au printemps 2008.

### Avantages sociaux

Relais-Femmes et le Centre Saint-Pierre collaborent présentement à l'élaboration d'un régime de pension pour améliorer les avantages sociaux des travailleurs du milieu communautaire.

De son côté, la TNCDC vient répondre à une autre attente de ces travailleurs en leur permettant d'accéder à un groupe d'assurance collective.

Non seulement les CDC ont pu suivre ce dossier lors des rencontres nationales, mais encore, bon nombre ont reçu la visite de la conseillère en assurance et de la présidente de la TNCDC qui ont accepté l'invitation à venir expliquer ce régime aux organismes et répondre à leurs questions.

Le 1<sup>er</sup> janvier 2007, le groupe démarrait avec une centaine de personnes. Ce groupe se développera davantage maintenant que les organismes constatent la faisabilité du projet. D'ailleurs, à la fin du présent exercice, d'autres personnes s'apprêtaient à joindre le groupe.

### Lutte à la pauvreté

La TNCDC a appuyé le Collectif pour un Québec sans pauvreté qui interpellait la ministre Michelle Courchesne sur la manière dont elle entendait répondre aux demandes sur l'indexation des prestations d'aide sociale, le salaire minimum et la gratuité des médicaments en signant le manifeste et l'expédiant à madame Courchesne et messieurs Jean Charest et Claude Bachand.

### Information entre la TNCDC et les CDC

Lors des rencontres nationales, nous informons nos membres sur les différents dossiers ou actions en cours concernant notre réseau et nos partenaires. Entre temps, nous les tenons au courant des développements ou dossiers chauds par l'envoi régulier de courriels.

### Information

Par ailleurs, mener des sondages est l'une de nos façons d'apporter un soutien aux CDC. L'éclairage des rapports leur permet de corriger des situations où elles se trouveraient désavantagées. Par exemple, nous avons mis à jour le rapport sur les conditions salariales des CDC pour chacun des postes ainsi que sur les avantages tels les assurances collectives et les régimes de retraite. Nous avons aussi relevé les ententes que pouvaient avoir certaines CDC avec leur institution financière soit pour une annulation ou un remboursement de frais. Nous avons également revérifié la classification des CDC et le taux que leur exigeait la Commission santé et sécurité au travail (CSST). Avec celle-ci, nous sommes d'ailleurs en pourparlers : la CSST devrait réviser les dossiers et les traiter dorénavant en groupe. Nous avons bon espoir que, l'an prochain, nous obtiendrons une uniformisation au niveau de la classification et que le taux associé sera inférieur.

### Visites aux CDC

sept rencontres

|                            |  |
|----------------------------|--|
| CDC Beauce-Etchemins :     | Gala communautaire;  |
| CDC des Sources :          | Présentation de la TNCDC et échange avec les membres;                      |
| CDC Drummond :             | Gala communautaire;  |
| CDC Drummond :             | AGA : conférence sur la Fiducie de l'économie sociale;                     |
| CDC des Maskoutains :      | Dévoilement de l'arbre généalogique du Mouvement communautaire maskoutain; |
| CDC Rivière-des-Prairies : | Présentation de la TNCDC et échange avec les membres;                      |
| CDC Vaudreuil-Soulanges :  | Politique de développement social : conférence sur le sujet.               |

### Mise à jour de documents

Les documents importants de la TNCDC se retrouvent sous le couvert du cartable Mon Millefeuille. Les CDC accréditées en possèdent au moins un exemplaire.

Cette année, en plus de revoir la Politique d'accréditation et la Politique de soutien à la vie associative, le conseil d'administration a adopté un nouveau document qui vient corriger une carence, soit un Avis de confidentialité et de conflit d'intérêts.

#### Politique d'accréditation

Le comité d'accréditation a proposé au conseil d'administration des modifications à la Politique d'accréditation. Une mise à jour a été adoptée.

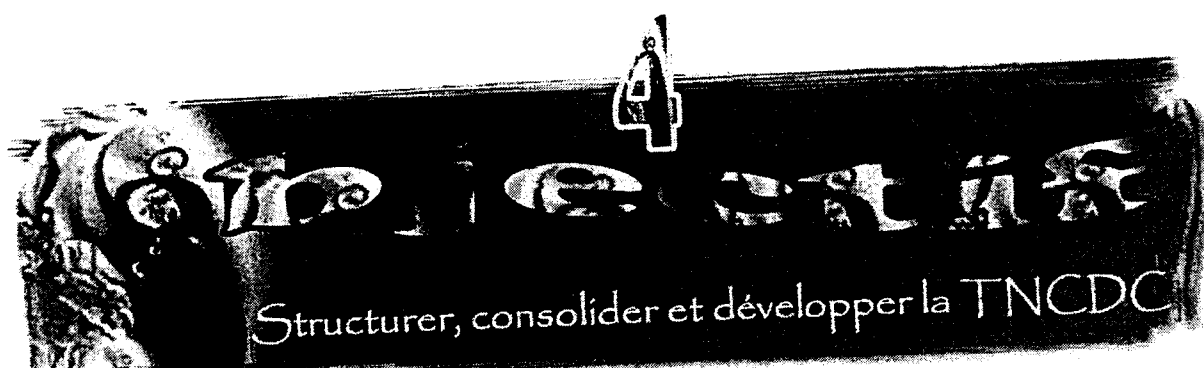
Dorénavant, les groupes requérants y trouveront beaucoup plus d'information.

#### Politique de soutien à la vie associative

Le conseil d'administration a adopté une mise à jour de la Politique de soutien à la vie associative, et ce, de façon transitoire. C'est que la planification stratégique débouchera à l'automne sur un nouveau plan d'action.

#### Avis de confidentialité et de conflit d'intérêts

Cet outil de prévention établit des règles de conduite en matière de conflit d'intérêts, d'utilisation de biens ou d'informations privilégiées et autres avantages. Il s'adresse aux administrateurs, aux membres d'un comité et aux employés. Nous voulons ainsi nous assurer de préserver l'intégrité de la TNCDC.



### Gestion de la TNCDC

#### ➤ Permanence

Cette année, la TNCDC a connu plus de stabilité. En effet, Denis McKinnon assume la coordination de la TNCDC depuis février 2006 et l'adjointe administrative est toujours en poste.

#### ➤ Conseil d'administration

- ♦ cinq réunions régulières - deux jours
- ♦ deux réunions régulières - un jour
- ♦ une réunion pour revoir la Politique des conditions de travail - un jour

Lors des rencontres, le coordonnateur remet aux membres du conseil d'administration un rapport des travaux et des représentations inscrites à son agenda. Ils peuvent ainsi suivre l'évolution des dossiers.

### Amélioration du fonctionnement de la TNCDC

#### ➤ Comité organisation des rencontres nationales

cinq réunions

Pour chacune des rencontres, la CDC hôtesse s'est jointe au comité. Cette année, la préparation des activités du 10<sup>e</sup> anniversaire a exigé davantage d'efforts du comité. Il convient de souligner ici l'énorme contribution de la CDC des Bois-Francs dans les préparatifs et lors du déroulement.

### Plan d'action

Lors de l'assemblée générale annuelle de juin 2006, le conseil d'administration a présenté aux membres une proposition de plan d'action pour 2006-2007. Le document a été adopté avec certaines modifications.

Si ce plan présente un horizon d'une année seulement, c'est que la démarche de planification stratégique mènera bientôt à un plan d'orientation.

### Planification stratégique

Comité mandataire : trois rencontres

Le développement de notre réseau ainsi que notre éventuel accueil au ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale – réalisé depuis – rendaient nécessaire une démarche de planification stratégique. Aussi, cette planification figurait à l'ordre du jour de toutes les rencontres nationales, même qu'une journée entière lui a été consacrée par deux fois.

D'abord, toutes les CDC ont été rencontrées sur leur terrain, en l'occurrence la personne à la coordination ou direction accompagnée de quelques administrateurs. Le 15 septembre 2006, en rencontre nationale, le rapport a été présenté aux CDC. Il touchait la mission et les objectifs généraux; les actions, activités et services; la structure organisationnelle; le financement et les relations avec le milieu. Puis, lors de la rencontre du 30 novembre 2006, les membres ont discuté en ateliers des constats et des enjeux de développement de la TNCDC. Un document synthèse en est ressorti, qui, lors de la rencontre de mars 2007, a permis aux personnes présentes de valider des enjeux et des objectifs et ensuite de se positionner sur les propositions révisées et priorisées. C'est maintenant au tour des conseils d'administration des CDC de faire l'exercice de validation. Les réponses sont attendues pour la mi-mai 2007.

Dans le cadre de cette démarche, des personnes oeuvrant au développement local, des milieux municipaux et sociaux ainsi que des regroupements communautaires, des intellectuels et des anciens de la TNCDC ont aussi été visités afin de produire un diagnostic externe. Il sera bientôt présenté aux CDC.

Par ailleurs, un rapport d'étape a été déposé au SACAIS, principal bailleur de fonds dans ce projet.

### Rencontres nationales

Au 31 mars 2007, la TNCDC compte 43 CDC accréditées et trois CDC en accompagnement.

La participation moyenne aux rencontres nationales, AGA et AGE a été de 74 %. L'AGE a obtenu une participation record de 91 % des CDC dont plusieurs avaient deux représentantEs.

À l'ordre du jour des rencontres nationales se retrouvent toujours les points sur les dossiers réguliers, les enjeux internes et les lieux de représentation. Cette année, la planification stratégique et le transfert des CDC ont beaucoup occupé l'espace. Puisque ces dossiers sont traités sous les quatre objectifs du rapport, nous limitons ici aux particularités de chacune de ces rencontres.

#### ➤ Assemblée générale extraordinaire, 5 mai 2006

Drummondville

Cette rencontre extraordinaire a réuni 61 personnes de 39 des 43 CDC. La rencontre concernait le transfert du réseau des CDC au ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale (MESS). Monsieur Daniel Jean et madame Maryse Lemieux, du SACAIS, sont venus répondre aux questions des membres sur l'éventuel protocole d'entente avec le MESS. Les membres du C.A. avaient déjà négocié certains ajustements; quelques autres ont été consentis sur place. Les membres ont adopté la résolution du C.A., soit de consulter leur instance démocratique pour adopter une résolution type d'acceptation ou de refus du protocole d'entente avec les modifications accordées.

#### ➤ Rencontre nationale, 8 juin, et AGA, 9 juin 2006

Drummondville

- ♦ Un conseiller municipal, membre du comité vie communautaire, ainsi que le président de la Chambre de commerce et d'industrie sont venus nous saluer. Tous deux s'avèrent par ailleurs administrateurs de la CDC Drummond.
- ♦ Lors de la journée de rencontre nationale, nous avons pu écouter et échanger avec monsieur Denis Morel, alors rédacteur en chef de la Revue Développement social sur le thème : *Les organismes communautaires dans le développement social*. Cette préoccupation du développement social se concrétise dans la participation de la TNCDC au comité directeur et au forum des partenaires de la Revue Développement social.
- ♦ Manifestement, nous nous intéressons au développement social puisque nous avons aussi reçu en débat messieurs Éric Martin, du Manifeste pour un Québec solidaire et Claude Montmarquette, du Manifeste pour un Québec lucide.
- ♦ Le vendredi, accompagnée de Isabelle Lemieux, attachée politique, et de monsieur Daniel Jean, du SACAIS, la ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale, Michelle Courchesne, nous annonçait officiellement que son ministère accueillait notre réseau. Elle reconnaissait ainsi que la mission globale des CDC contribue à la lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale.
- ♦ Enfin, en ce qui concerne la partie AGA, elle s'est déroulée en suivant les règles.

◆ Rencontre nationale, 14 et 15 septembre 2006

Asbestos

- ◆ Monsieur Renaud Beaudry, coordonnateur de la TROC Centre-du-Québec-Mauricie, est venu présenter une rétrospective du colloque organisé par la TROC : *Pour relever le défi de la reconnaissance et du soutien de l'action communautaire au Québec*, de sa mise en œuvre jusqu'aux conclusions.
- ◆ Par ailleurs, nous n'entendions pas passer sous silence les 10 ans d'incorporation de la TNCDC. Pour que les CDC se préparent à la fête, nous avons présenté un bref historique : de l'émergence, en 1984, de la 1<sup>re</sup> CDC, des Bois-Francis, jusqu'à l'obtention des Lettres patentes de la TNCDC, en 1996. Ensuite, les membres ont fait des suggestions pour les célébrations prévues le 30 novembre 2006.

◆ Rencontre nationale, 30 novembre et 1<sup>er</sup> décembre 2006

Victoriaville

- ◆ Le maire de Victoriaville, Roger Richard, est venu nous saluer et nous parler de l'importance de la CDC des Bois-Francis sur son territoire.
- ◆ La 1<sup>re</sup> journée de la rencontre s'est clôturée avec une conférence de presse suivie d'une présentation de l'historique de la TNCDC par ses coordonnateurs et présidentEs successifs et de la lecture d'un message de la ministre Michelle Courchesne, retenue en session parlementaire. Un coquetel dînatoire a permis aux membres actuels et anciens de renouer. Les célébrations du 10<sup>e</sup> anniversaire de la TNCDC furent des plus appréciées.
- ◆ À notre demande, messieurs Roger Beaudoin, MESS, et Daniel Jean, SACAIS, sont venus nous informer sur les Approches territoriales intégrées (ATI).

◆ Rencontre nationale, 1<sup>er</sup> et 2 mars 2007

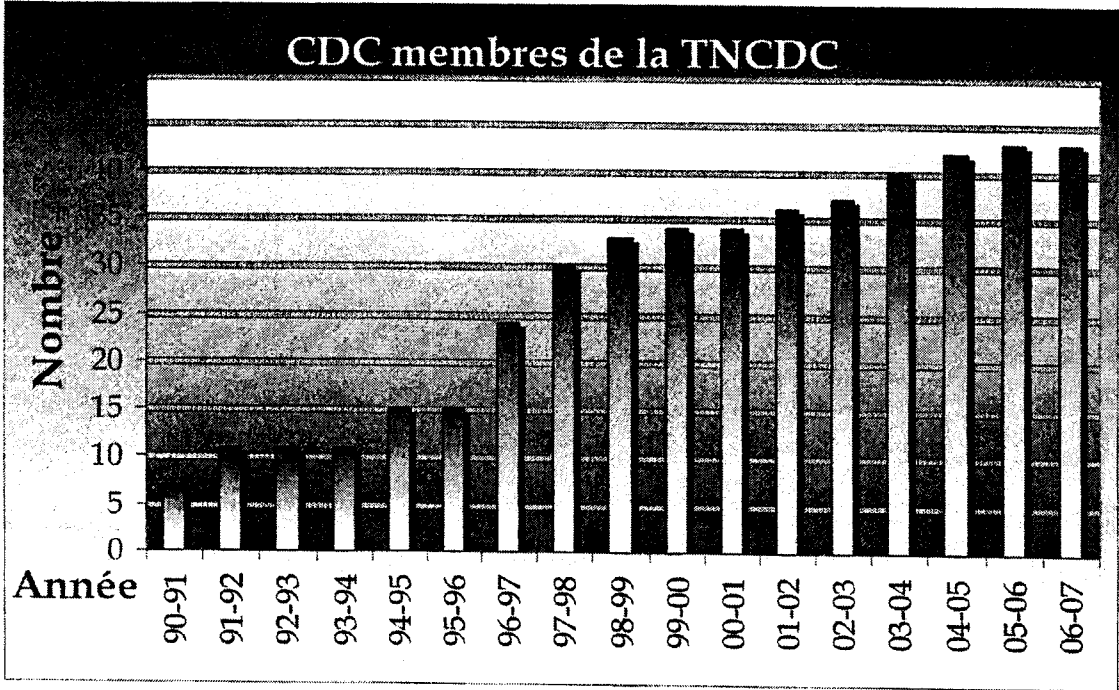
Rosemont

- ◆ Le maire de l'arrondissement Rosemont—La Petite-Patrie, André Lavallée, est venu saluer les CDC.
- ◆ En cette période préélectorale, nous avons invité un représentant des partis politiques à venir rencontrer les CDC. Nos membres ont ainsi pu échanger dans un premier temps avec madame Jocelyne Caron, du Parti québécois, dans un deuxième temps avec madame Manon Massé, de Québec solidaire et dans un troisième temps avec la ministre Michelle Courchesne, du Parti libéral.



Portrait  
de famille

Le réseau des CDC c'est...  
43 corporations de développement communautaire



| Catégorie de membres des CDC             | Nombre |
|--|--------|
| Membres réguliers (communautaires)       | 1 429  |
| Membres associés (partenaires) et autres | 249    |
| Total                                    | 1 678  |

Ces résultats représentent la compilation des données  
telles qu'elles étaient disponibles au 31 mars 2007.

| Région administrative          | Nombre de CDC | Territoires ayant une présence de CDC |
|--------------------------------|---------------|---------------------------------------|
| (01) Bas-Saint-Laurent         | 2             | 5                                     |
| (02) Saguenay-Lac-Saint-Jean   | 3             | 2                                     |
| (03) Québec                    | 0             | 0                                     |
| (04) Mauricie                  | 6             | 5                                     |
| (05) Estrie                    | 5             | 5                                     |
| (06) Île-de-Montréal           | 3             | 3                                     |
| (07) Outaouais                 | 1             | 2                                     |
| (08) Abitibi-Témiscamingue     | 1             | 1                                     |
| (09) Côte-Nord                 | 0             | 0                                     |
| (10) Nord-du-Québec            | 0             | 0                                     |
| (11) Gaspésie-Les Îles         | 0             | 0                                     |
| (12) Chaudière-Appalaches      | 5             | 9                                     |
| (13) Laval                     | 1             | 1                                     |
| (14) Lanaudière                | 0             | 0                                     |
| (15) Laurentides               | 1             | 1                                     |
| (16) Montérégie                | 10            | 10                                    |
| (17) Centre-du-Québec          | 5             | 5                                     |
| Total : Régions couvertes : 12 | 43            | 49                                    |

Note

Par territoires, nous entendons : MRC, ville, CLSC, arrondissement ou quartier.

| Type de territoire | Nombre de CD |
|--------------------|--------------|
| Urbain             | 10           |
| Semi-urbain        | 13           |
| Semi-rural         | 11           |
| Rural              | 9            |

Note

Semi-urbain :  
où une majorité est en milieu urbain, mais où une minorité importante est en milieu rural.

Semi-rural :  
où une majorité est en milieu rural, mais où une minorité importante est en milieu urbain.

| Type de région                   | Nombre de CD |
|----------------------------------|--------------|
| Au cœur d'un centre urbain       | 6            |
| En périphérie d'un centre urbain | 28           |
| En région éloignée               | 9            |

# Fonctionnement de la TNCDC

Nous tenons à saluer l'engagement des personnes impliquées dans la réalisation des activités de la TNCDC, que ce soit au conseil d'administration, au comité de travail conjoint TNCDC/SACAIS, au comité de soutien au comité de travail conjoint, au comité mandataire de la planification stratégique, au comité d'accréditation, au comité animation des rencontres nationales ou au comité formation. Leur apport est des plus précieux!

## Conseil d'administration

| Poste           | Nom                | CDC                   |
|-----------------|--------------------|-----------------------|
| Présidente      | Claude Filion      | Beauharnois-Salaberry |
| Vice-présidente | Maryse Ruel        | Sherbrooke            |
| Secrétaire      | Sylvain St-Onge    | Drummond              |
| Trésorière      | Francine Laliberté | Granit                |
| Administratrice | Nathalie Dufort    | Laval                 |
| Administratrice | Chantal Tardif     | Nicolet-Yamaska       |
| Administrateur  | René Ménard        | Rivière-des-Prairies  |
| Administratrice | France Brochu      | Rosemont              |

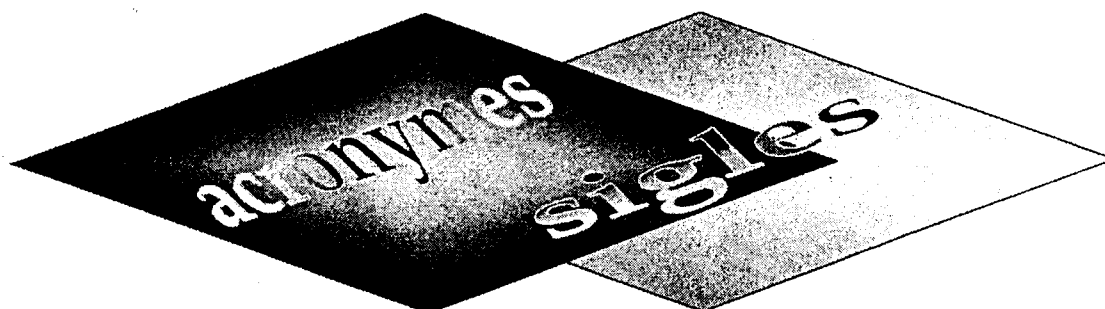
## Comités

| Comité                                   | Nom             | CDC                            |
|--|-----------------|--------------------------------|
| Travail conjoint<br>TNCDC/SACAIS         | Claude Filion   | Beauharnois-Salaberry          |
|  | Sylvain St-Onge | Drummond                       |
|  | Denis McKinnon  | TNCDC                          |
| Soutien au comité<br>de travail conjoint | Alain Roy       | Des Sources                    |
|  | Claude Filion   | Beauharnois-Salaberry          |
|  | Maryse Ruel     | Sherbrooke                     |
|  | Suzanne Bernard | La Pointe, région est Montréal |
|  | Sylvain St-Onge | Drummond                       |
|  | Denis McKinnon  | TNCDC                          |

| Comité  | Nom               | CDC                            |
|---|-------------------|--------------------------------|
| Accréditation                                 | Suzanne Bernard   | La Pointe, région est Montréal |
|   | Sylvain St-Onge   | Drummond                       |
|   | Denis McKinnon    | TNCDC                          |
| Formation                                     | Claude Filion     | Beauharnois-Salaberry          |
|   | Maryse Drouin     | Longueuil                      |
|   | Mathieu Dupont    | Rond Point                     |
|   | Nathalie Dufort   | Laval                          |
|   | Denis McKinnon    | TNCDC                          |
| Mandataire de la<br>planification stratégique | Alain Roy         | Des Sources                    |
|   | Claude Filion     | Beauharnois-Salaberry          |
|   | France Brochu     | Rosemont                       |
|   | Maryse Ruel       | Sherbrooke                     |
|   | Denis McKinnon    | TNCDC                          |
| Organisation des<br>rencontres nationales     | Claude Filion     | Beauharnois-Salaberry          |
|   | Isabelle Corbeil  | Haut-Saint-Laurent             |
|   | Jacinthe Boislard | TNCDC                          |

# Représentations de la TNCDC

| Lieu   | Nom                       | CDC                   |
|--|---------------------------|-----------------------|
| Comité aviseur de l'action communautaire autonome                            | Denis McKinnon            | TNCDC                 |
|  | Claude Filion (substitut) | Beauharnois-Salaberry |
| Comité sectoriel de main-d'œuvre en économie sociale et action communautaire | Denis McKinnon            | TNCDC                 |
| Chantier de l'économie sociale   | Denis McKinnon            | TNCDC                 |
| Comité directeur et forum des partenaires de la Revue Développement social   | Denis McKinnon            | TNCDC                 |



|            |  |
|------------|--|
| AC         | Action communautaire   |
| ACA        | Action communautaire autonome  |
| AGA        | Assemblée générale annuelle  |
| AGE        | Assemblée générale extraordinaire  |
| ATI        | Approches territoriales intégrées  |
| C.A.       | Conseil d'administration   |
| CDC        | Corporation de développement communautaire                                   |
| CLSC       | Centre local de service communautaire  |
| CSMO- ÉSAC | Comité sectoriel de main-d'œuvre en économie sociale et action communautaire |
| CSSS       | Centre de santé et de services sociaux                                       |
| MESS       | Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale                            |
| SACAIS     | Secrétariat à l'action communautaire autonome et aux initiatives sociales    |
| TNCDC      | Table nationale des Corporations de développement communautaire              |
| TROC       | Tables régionales d'organismes communautaires en santé et services sociaux   |



**ÉTUDE DES CRÉDITS 2008-2009**  
**DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS**  
**DE L'OPPOSITION OFFICIELLE**

No de fiche : OO RP39

**Titre :**

**Montant lié à un démarrage de programme, comme le régime d'assurance parentale, que le MESS doit rembourser au gouvernement fédéral, ventilé par programme**

**Exposé et statistiques (s'il y a lieu)**

Le Secrétariat à l'action communautaire autonome et aux initiatives sociales n'a pas bénéficié d'un tel programme fédéral.

**SOURCE :** Secrétariat à l'action communautaire autonome et aux initiatives sociales,  
(SACAIS)

**DATE :** Le 4 avril 2008





161

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2008-2009**  
**DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS**  
**DE L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**No de fiche : OO RP40**

**Titre :**

**État de l'avancement des discussions pour le remboursement de ces sommes.**

**Exposé et statistiques (s'il y a lieu)**

Le Secrétariat à l'action communautaire autonome et aux initiatives sociales n'a pas bénéficié d'un tel programme fédéral.

**SOURCE :** Secrétariat à l'action communautaire autonome et aux initiatives sociales,  
(SACAIS)

**DATE :** Le 4 avril 2008



ÉTUDE DES CRÉDITS 2008-2009

DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS  
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

RP82 de fiche : RQAP

|  |
|--|
| <p><b>Titre</b><br/>Liste des avis et recommandations fournis au ministère et au ministre par le Conseil de gestion de l'assurance parentale en 2006-2007, 2007-2008 et en voie d'être complétés en 2008-2009.</p> |
|--|

|  |
|--|
| <p><b>Exposé et statistiques (s'il y a lieu)</b></p> <p>Question non pertinente à l'étude des crédits 2008-2009.</p> |
|--|

**SOURCE :** Conseil de gestion de l'assurance parentale, le 1<sup>er</sup> avril 2008  
**VALIDATION :** Conseil de gestion de l'assurance parentale, le 1<sup>er</sup> avril 2008



ÉTUDE DES CRÉDITS 2008-2009

DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS  
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

RP83 de fiche : RQAP

|  |
|--|
| <p><b>Titre</b></p> <p>Ventilation détaillée des cotisations au régime québécois d'assurance parentale (salariés, employeurs et travailleurs autonomes) pour les années 2006-2007 et 2007-2008 et prévisions pour l'année 2008-2009.</p> |
|--|

|  |
|--|
| <p><b>Exposé et statistiques (s'il y a lieu)</b></p> <p>Question non pertinente à l'étude des crédits 2008-2009.</p> |
|--|

**SOURCE :** Conseil de gestion de l'assurance parentale, le 1<sup>er</sup> avril 2008  
**VALIDATION :** Conseil de gestion de l'assurance parentale, le 1<sup>er</sup> avril 2008



# ÉTUDE DES CRÉDITS 2008-2009

## DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

RP84 de fiche : RQAP

**Titre**

Ventilation détaillée des prestations d'assurance parentales (salariés et travailleurs autonomes) pour les années 2006-2007 et 2007-2008 et prévisions pour l'an 2008-2009.

**Exposé et statistiques (s'il y a lieu)**

Question non pertinente à l'étude des crédits 2008-2009.

**SOURCE :** Conseil de gestion de l'assurance parentale, le 1<sup>er</sup> avril 2008  
**VALIDATION :** Conseil de gestion de l'assurance parentale, le 1<sup>er</sup> avril 2008



